*trä

trä

-na

trampa i vår

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tröd

tröd

slut

L! ngt tar tröd

ngt tar slut

A. W.

1766 Ivetofta, Villands hd

Johannes Edén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråg

tråg

tråg

tråg

Villands hd John Svensson 1927

Nr 421

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trög

tróka adj:

trög, slö, trött

haɪstan æ saɳ tróka i dåɳ
saɳ ja faɳ aɳ ɪgenståns

Nr 4577 Näsum, Villands hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trög

Hade daj vatt tröit pau
tvajet, sau...

[kommersen] 7711:6.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröj

tröj = kramja inf.

imp. tröjdde, sup. tröjtt

sing. tröjä

pl. 1. tröj, 2. tröjen, 3. tröj

tröj i maden = ung. skära hushållet.

Nr 4308 Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trög

trög el. -ögr, neutr. trögt, pl. -a

adj. trög.

Bring

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

Bru.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frög, adj.

lärarn va fröja te o
betala räntena

8341:3

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilsor. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frög

daj ä bagvann i kwäna,
san daj gaa tongt o troit
o mala

8224:1

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Frösa = Frög, ~ ne, ~ st.

frögl(en)

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trögbedd

fechet folk voa allen sau
gomma trøjbona.

7529:2.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trögbedd

Tröibedda = Trögbedd.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O.Eskilson 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröggången

Tröjgaun = tröghörn (om häst) men även om lat person.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilsson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trög-gången

tryggauen

= trög

Nr 50 b Fjelkestad

Villands hd 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröghörd

Tröjkörda = Tröghörd.

Ex. Saj å aitt lan o tröjkörai Lrea-
Lna

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med trögländ

Troilåda = Sälig fattningsförmåga

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frögt a.

dau fén... köra au dom
mä ain snäät, men daj
dje frit, ..

(om sin) 7452:17.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröja

s

trøjr

- -na

-a

tröja, trøoj

Näsum, Villands hd

John Svensson 1931.

Nr 1018

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröja, s.

..o sau ska tröjna va
römlig

(om väckensklädning för manspersoner)

7529:22

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröja

s.

tröja, -an

do skole vänna tröjan ud a
in a dra den på se sjén
(för att hitta rätt, om man gått vilse).

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I. Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröja

tröja s.

— -n

-or

tröja

Yngsjö (Ahus; *Villand*) *J. S.*

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
träja

träja s.

— -r

-o ?

träja

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*)

Nr 422 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröja

tröja, -n, -o, -ono ɛ.-ona

Även allmännaste beteckning för rock.

№ 413 Ivetofta, Villands Hd. Inf. Vill. 98

L. A. Nyrup Nrp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröja

tröja

i bet. rocken till kostymen.

Nr 5097 Åbus, Villands hd.

Marta Holmén 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröja s.

tröja

Nr 5093 Yngsjö i Åhus. Villands hd

I. Ingers 1951 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fröja

fröor (~ fröa) fröjan, -o-oro

fröja åna fröor

ta mna fröor då fröjan

tvåu fröo

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröja, s.

...sau minns ja hansa tröje.
Daj va aina sau kallada
schansatröje

8131:6.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilsson, 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröja, s.

Samme voat va daj
mã tröjna

[av värkenstyg]

7699:16.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson. 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tröja, s.

Tröje = Tröja, ~ma, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröjeflicka

Tröjflask = innerjacka på kavaj;
~ en, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröjevinge
2
tröjevrygg
– ~ r

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröjevinge

Tröjvingsje = karaktärsuppslag, ~ n, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tröjflank, s.

Tröjeflank = mera delen av kavajen, ~ en, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröjflank, s.

han to hanom i tröjeflaunken
o laidde bott an

7452:24.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröjflank. s.

... o flaite tröjeflaunkana
te sies, sau hon konne
rittet skoinas

hon = klockkedjan

8249:17.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröjkrage, s.

Tröjekrave = tröjkrage, ~n, ~a.

-a-

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trejklomma

Trojclomme = trójfipka,
~ na, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Vilands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tröj lomma

tröjlänk, -an, -o -orna

tröjficka.

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frõjärn

frõörǣpm, -en, -a, -ana

frõjärn

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trojäm, s.

daj va te o dra trojäama
ome naisena aitt sla

8341:18

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilsor. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fröjärm, s.

..sau va daj te o dra aitt
fag mä fröjäämna omne
naisena o förra aat.

7699:17.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trös

tros, -et, =, -en. s. neutr. ~~o matt.~~

som ständigt arbetar och slåpar.

han æ ait got tros / ain go tros

äfven: ain tros

Tof. Vilg. 98

Nrjk.

№ 413 Ivetofta, Villands h

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröss

l. -et

tros, n., -ed, pl. = -en,
epitet på en person som
är trägen i ytire göromål,
i utarbete.

"Dit gå! tros", sia vi om dom
om som gaor ädikring o
e trägen o trosa på.

Österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* frös

frös

arbete

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*frösa

frösa -ar -, -ad

slita, arbeta hårt o länge

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x krösa

trø̄²s-a l. trø̄²ø̣sa /- ar, -ar
l. -a, pl. -a; - adh; - ad l.
-at
i - a, pl. - shn) intr.,
vara trägen i utarbete.
trø̄s-a på̄, gå flitigt på.

österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901. Vill.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tro²sa

× trõsa Hb

slita aut, arbeta tungt

Villands hd John Svensson 1927
Nr 421

Nosaby J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Träsa v. Slita c

träsa

x träsa
v.

Th. Adrian 1929.

Nr 515 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tróssa

trø̄²sa, -ade, -at

arbeta hårdt, släpa
sao læye ain gåo¹ shø̄ o
trosa = i detta tilfället

Ivetj. Vilj. 98
Nrp.

№ 413 Ivetofta, Villands h
L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tröta

Trôsa = slîta i arbete, ~ dr, ~ t. Ex. han haa gamm o ~ t i hailla sen liv.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frõsa, vb.

dæ va te o skida o
frõsa dan i ainna

8272:2

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Frösa, vb.

han hade alltid ... sedan
bara gautt hemma o frösat.

8268:8.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trösa. ob.

....tecka som ha trösat o sleel
o raspat. . ätte daj vassliga

7529:24

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Frösa, vb.

..naa'n ha lemnat daj
kröppsliga sledet o fröset..

7564:6.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frösa, vb.

..mäns ja ha gautt o
frösat i hänne härane
jämmadalen.

7699:2

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frösande, s.

I han mack rätt i daj
I saan om sled o
frösane i daj gamle goe
fina.

8272:11

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilsor. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frösande, s.

daj va aitt lett frösane
mä allt.

7452:21

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trösande s.

Trösane = s. av Tröša, av-
bruten arbete, — t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tòska, v.

tòska. task

perf-part. tòskan

inte fåa han task om vintra-

-na.

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd

I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tòska II

om mà̀nana, na di skòla
á̀u a tòska ve tráutian...

Nr 10045 Trollø-Ljungby Villands hd
I.Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska v.

tòskat (sup.)

'tröskat'

S 569 : 206

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd

Curt Lindquist 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska
v.

ā. tàska

y. tröska, tröste, trost.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taˀska

tröska vb

task (āv. i pl.)

taˀskat

tröska

anm: är. kvinnor kan ha deltagit i tröskningsarbetet, enl. en meddelare från Ö. Ljungby.

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåska

task

taskat

tröska

tåska

Villands hd. John Svensson 1927

Nasaby

Nr 421

J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåska

-n

-or

tröska

tröska s.

Villands hd. John Svensson 1927

Nr 421

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fröska v

fàska, fask, fàska, fàskad

fröska (med slaga)

fàska one Ørad se under 3

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska s.

fäska, -an

ångtröska

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåska

-n

-or

tröska

tröska s.

Villands hd. John Svensson 1927.

Folkeetad

Nr. 480

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ta²ska tröska Ve

-ade el. task (vanl.)
at

tröska

Villands hd. John Svensson 1927.

Eriksstad Nr. 420 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska

taska = tröska inf.

imp. -ade , sup. -at

sing. taskar

pl. 1. taska, 2. tasken, 3. taska

Nr 4308 Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taska pl. -å = tröska

tröska s.

Nr 4308 Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåska
v.

tàska

sup. tàskat

tàska va tänt (belysning)

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taöeka II
v.

ja ha täsket mèet mæ plæjl

m.f.1882

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska

fåöska, fask, fåöskat

tröska

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåska, -n, plur. tåskor, -na

tröska s.

subst. tröska.

Kinga

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

bin.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fröska, sb.

han hoggde saina må pjättelaj
o fask na pau celindaren.

7334:6

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fröska, sb.

... pau fask vi ud te saijarn ...

8336:3

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fröska, vb.

... o fasska ud ennagrön.

8336:5

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilsor. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska

2
täska

task

2
täsket

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska, v.

Taska = tröska, task, taskel.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska, s.

Faskje = s. tröska, ~ma, ~a.

= tröskverk

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskcylinder

Taskecylindare = tröskverk av mindre typ för hand, ~n.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskcylinder s.

han hade allri sla i
maskinväj uddan ain
taskecelindare

7334:4

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 taška

x troška s.

-t

troskings arbete

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*frõske

fàskə -ad

arbetet (att frõska)

fïza pa fàske (för)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröske, s.

Daj va ... aitt droons
sled må tasket.

8336:6

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilsor. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fröske, s.

Naa vi hade tasket
nonna läigg, sau...

8336:7.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilsor. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröske
tåske
-t

tröskningsredskap

Näsum, Villands hd

John Svensson 1931.

Nr 1018

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fröske, s.

Faske = abstr. s. stort Fröske, — t.
Ex. daj å stoat — pan den gaan.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tröskel

tòskel, -en. tòskla, -ana

klapptrå, anv- vid tvätt

även klåpetrå (regare).

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tröskel

taʊskel = klappträ.

Jvt. vilh. 97
Nyp

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tröskel

Tuskel. r. klappträ.

tàskal

Th. Adrian 1929.

Wilhelm Wilhelmsson.

Nr 515

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tröskel

tås·kel, m., -kn, pl. -kla, -na, klappträ. Användes vid tvätt.

Ifö.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskel s.

tòskelsn

'tröskeln'

"--snöblads ny pro tòskelsn"

3569:216

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd

Curt Lindquist 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåskel tröskel

l — ln

-la

sleglä (tri rätt)

Villands hd. John Svensson 1927
Nr 421

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*fröskel

fàskel, ˋ-en ; fàskla ˋ-ana

klappträ

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tröskel

taskel

klapptå (id tvätt)

Nr 50 b Fjelkestad

Villands hd 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåskeel

tröskeel s.

-en

-la

klappliä (fratt)

Yngsjö (Ahus; *Villand*) *J. S.*

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tröskel

2

taskel

-lus

-la

Näsum, Villands hd

John Svensson 1931.

Nr 1018

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tvåckel

tàskel, -an

klappträ vid tvätt.

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd

I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskel

toskel, läs: tåsskel

klappträ vid tvätt.

Nr 5097 Åhus, Villands hd

Marta Holmén 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskel

tåoskel, -en; tåoskla, -ana

tröskel (även töskel kan före-
komma.)

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskel s.

tåskel, -n, pl. tåsklar, -arna, subst. klappstä.

Vänga

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

Kia.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tröskel

Taskel = klappträ, ~ en, ~ la.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trŏskelŏn

2

täskelŏn

-ln

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskeman

täskeman

-en

-a

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tröskeskäppa

Taskeskäppe = askorbetal-
ning vid "plåtataske", ~ na, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fröskkarl, s.

an taskekaa

8336:5,6.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O Eskilsor. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskloge

tröskelö, -en

(i:a leden sup. formad)

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*fröslägg

fåskelägg -ed

et. lägg säd på logen vilket skall fröskas

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fröslägg

fröskalägg - et, pl. =

lägg av säd, som utlägges för fröskning

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*fröskman

fåstaman, en, fåstemännorna

karl som fröskar (med slaga)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåskaman 2 1 tröskepman s.

-un

-a

tröskeman

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) Nr 422 *J. S.*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskeman
s.

tòskemán . -en . pl. -mén
-en

karl som åtog sig slagtröskning

el. tööskemán etc.

Nr 7462 Ivö Villands hd

I.] Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskman II

tòskemæ̀nen di bwegta hå
fòan
i: på stället där de tröskade.

Nr 7462 Lwö Villands hd
I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåskeman — tröleman s.

— en

— a

"träskeman"

Villands hd John Svensson 1927.

Folkminnesarkivet Nr 430 J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fröskman

fåoskemaŋ -en, fåoskemäŋ -en

fösk karl, person som fröskar

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Siöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskman, s.

Taskchman = tröskman vid Tröskm,
med pligel, ~ en, ~ män.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskriva, s.

tàskrìva

= tröskråfsa s. 40.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd

Evert Westergren 1937. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Fröskskäppa

Fåskegäpa

ersättning in natura, som fösk-
mannen fick

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskaskåppa
s.

tòskaʃœ́pa

om vissa skåppor, som tröskemannen
fick i lön för tröskning.

„ tòskaʃœ́pa " kàlla di -at.

Nr 7462 Övä Villands hd

I.I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskskäppa. s.

Daj tasks fø taskeskäppe

8336:13

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O Eskilsor. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskestäppa

fastkestkäppe = Frökabting

vid handtröskning, ~na, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O.Eskilson 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskverk

tröskevåak, n.

(Hört i denna form, men första leden är sup. format).

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frõstverk

fåskevärk-ad

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fröskveck, s.

fasskevääket, b. sg.

8272:11

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O Eskilson. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskverk

tàskeodæak, -at s. n.

fröskverk

pau dái tína hada ui

tàskevæak

Nr 4577 Näsum, Villands hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskverk

Faskevääk = tröskverk, ~ ei, ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskaäventyr

tröskaäventyr, n.

tröskarbete, trösk-sejour (i annan ort) och upplevelserna därvid.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröst

– en

tröst.

tröst

Villands hd John Svensson 1927

Nr 421

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drōst

trɑ̄st l. trɒ̄st

Nr 417 B Österslöv, Villands hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frösta

frösta, -ade, -at

frösta

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trösla

trùsta l. trøsta

Nr 417 B Österslöv, Villands hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trösta

-ade

-at

tröšta

tröšta vb

Villands hd John Svensson 1927

Nasaby Nr 421 J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tr9d

× tr9t

va tr9d för nat
lida bröt på

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) *J. S.*

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trød

× trät

va trød pað mæt

c

saknа nåqut

ja æ sæd før trød

Villands hd. John Svensson 1927

Nasaleg

Nr 421

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trät
adj.

tröd

[trǿd, som saknar l. lider
brist på nyt]

(a. h.)

Nr 421 Nosaby, Villands hd
John Svensson 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trɣd

ta trɣd

slat

x tröt

Yngsjö (Ahus; *Villand*) Nr 423 *J. S.*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Frödd = slut, adj. av Frygda.

" lätt

× tröt adj.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilsson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trått
a.

trætt

finne: tryt.

de borja a søga ina – ja ble trætt
m.f. 1862

Nr 10040 Åhus köping Villands hd
I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröt

—

trött

tröft

Yngsjö (Ahus; *Villand*) J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trött

trätt = höft

Nr 4308 Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trɑæt (o?)

trött

trött

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) *J. S.*

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröll

trɛ̄t l. ¹⁻o, m. och f., n. trɛ̄t,
pl. trɛ̄²la, komp. ²⁻tärk, ²⁻täst,
trɔ̄²tt.

ja e pas trɛ̄²to aw gɑ̄²oank.
östersl.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trɑɛt

trött

trätt

Villands hd John Svensson 1927

Noaby Nr 421 J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröff

di kämna se ente fråtta lajinga

4329:9.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trät (or)

trött

träll

Villands hd John Svensson 1927.

Kjelkental Nr 420 J. L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröff,

ja a˜ träffa pau an

7263:13

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trött

ja ä träta pau o hälla

. . .

7471:2

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fröft, adj.

han ble alltri .. trätta .

7791:7.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson, 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trött

träto träta

trät pl. träta

trött

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trött

trætt, plur. trætta, adj.
trött.

Vänga

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911. Nic.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröttl(a)

a.

tråto

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tröttar

Trätta = trätt, ~ re, ~ st.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trætt tröttleära vb

-de

-t

tröttkära, utbrätta

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) *J. S.*

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröll-köra

trattföra (-förde, pl.-ra; -fööde, -förde l. -förde; -föot, -föt l -fört; -föod m. och f., n.-föot, pl.-fööda l. -föd l -föd m. och f., n. -föt l -fört, pl.-förda l. -förda; -fö, -för l. -för, pl. -fören) tr., tröllköra, utmöta genom körande.

dai trattfööde sjana. Rinkaby. Vill

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trätna

-ada

-at

tröttna

tröttna ok

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) *J. S.*

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trätna

-adu

-at

tröttna

tröttna de

Villands hd John Svensson 1927

Nr 421

Nosaby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröttna, v.

Frättma = frötna, ~ de, ~ t_

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~fröttna~~

fröttna, -ade, -at

fröttna

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fröttna, vb.

käringna mina ha nack
frättnat pau me mã

8017 :3.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröttna, ob.

. . . ättesom tidninga o bröde
. . . inte trättna pau o kallät
fda daj gamle goe tina .

8272:1

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilsoi 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröttna, vb.

naa daj trättnade pau
o raisa ud, . . .

7307:2.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kröttna, vb.

du kanse krättna pau o hörа pau . . .

7329:18

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröttna, 26.

ja ha trättnat pau o . . .

7471:1

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fröttna, ob.

te sist fråttnade hushall-
skene pau nom.

7565:10.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fröfka, 26.

.. vatt ude o fjänt haskab
i noon aa men träftnat

7580:7.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fröttna, vb.

ja frättna sau räliga foat
au haskabsmad.

7580:17.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fröttna, vb.

Men komne daj mä at o
inte frättnadle pau o
wyssla o skriga o . . .

7698:8.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trötta sv.

Ain tecken hade trättnat
pau väin.

[om sidföding] 7880:8.

.. fölongen .. trättnade o ble bag.
7880:10.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fröttna, 26.

ja frättnade på't

8155:12

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O. Eskilson. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröttnämna

Trättränmja = Tröna nü myn genom aü springa. ~ de, ~ t. Ex. "Ja ~ de kalen, innan ja fejk fatü mom."

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fröttränd, adj.

..menna gaunga ränndе han fodjäves o dan hade han bara ain frättränndа kropps foa beschäät.

7910:17.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fröttsam

onga ä bra fråttsamma iblann

7580:20.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fröttsam, adj.

... fo hon lod liggasom od
hon velle hälla lide pau hut,
men inte sau meet sau daj
va frättsaml

[hälla på huvudet" här bildligt] 8192:12

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 1

trätsam

tröttsam

-t

trättsam.

Villands hd John Svensson 1927

Nosaby Nr 421 J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tättsammer

Frättsam/ma = trätsam, n. —t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tu n.

tu el. tvåo räkneord två

tvåo

vänja

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

bin

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tu, räken.

Daj va hon i tu berau om.

8017:10

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tu
rēn.

dag' leva o bo ihob som tu
pōrk (gīpta)

Nr 5649 Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fu, rökn.

..dau..ä daj fäŋa fe o sätta
daj wasse klöäna i o daj
fe fu lag.

7580:12.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fu, räken.

..o dau ä daj dais o fa
o daj fø fu fag.

7591:1

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ja ä i hu berau om at.

7591:7.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson. 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuberkel, s.

Tobakkkel = tuberkel, pl. ~la.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tu dela

Tudaila = itudela, —de, —t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilsson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tudelning

Tudailning = itudelning

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilsson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tu el. tre

tulatraí räkneord, två eller tre.

Vänja

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

hin,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tugga s.

tȯgˈa -anˈ, -orˈ -orna

tugga sf. *ålˈugga

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tugga

tøgga, -ade, -at

Tvt. Vilj. 97
Nyp.

№ 413 Ivetofta, Villands h.

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tugga

tȍ̀ga

Nr 417 B Österslöv, Villands bd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tu$^{2}_{9}$a

$\frac{}{}$ -r

-or

tugga s.

"tugga", mat som man hastar

munnen.

Villands hd. John Svensson 1927.

Nosaby Nr 421 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåga

—ade

at

tugga.

tugga de

Villands hd John Svensson 1927.

Nasaley Nr 421 JS.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåga

ladu

-at

tugga

tugga sv.

Villands hd John Svensson 1927.

Fjelkestad

Nr 420

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåa

tugga vb

—

—n

"teggja"

Villands hd. John Svensson 1927.

Nr 420

Frelkestad J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tugga v

tȍgɐ -ar — -ad

tugga

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tugga
tvoa
-ade
-at

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tugga:

Togga drob= idissla, ~dr~, ~t~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lugga, vb.

aina kvie som inte ha.. toggat
drob pau twau da.

7471:15.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fugga, vb.

.. o bedjynte o skjuda opp
o fogga drof.

7698:12.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tugga itu

toga itu

tugga sönder

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fuggredskaps, s.

... daj som inte hade noon
fuggereskab uddan voa
raint tannalösa.

7910:11.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tuti = tukī

tukt

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tukla, v.

Tuta = tukla, ~ de, ~ t.

Ex. en ska tuta ongana i tie.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tukta

tuta

Nr 50 b Fjelkestad

Villands hd 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fukta, vb.

Hon hade futat nom.

8176:15

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O.Eskilson. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fukta, vb.

dæ gaa inte o futa dom,
fæ'n haa ingenstäns o slau
dom pau uddan pau öanen.

[om fäe]

8130:19.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O.Esk'lsson, 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lukta, ob

dan faa du vall luta henne,
sau hon lelea rikket mej
passt.

7-29:12.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fukta, 26.

fudada stain finns daj
i daj gamle husasylana

7308:11

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tull. s.

tull. 'an

min fä'n han va ve tu'lan

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tull s.

tul, -ar

i bet. kvarntull

sa to di tul

Nr. 7415 Kiaby Villands hd

I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tull s.

tul. -an

di tø' ha'n i tu'lan

jfr han

Nr 10305 Ivetofta Villands hd

I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full

fyl. – lw. – a. – ana

årtull

H. F.

№ 1766 Ivetofta, Villands hd

Johannes Edén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

full

fål, -en, -a, -ana (~fål)

årfull

fålana va sjösna

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fulla

följa, -ade, -at

fulla, ta säd i ersättning för arbete
(av mjölnare)

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tullare

tullare, -ar — -ens, -ar — -arna;

K. F.

№ 1766 Ivetofta, Villands hd

Johannes Edén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tullare, s.

tu̲llare, -en

el. ty̲llare, tullbetjänteman.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tullabom

best.f. tòlabòmen

ellingen på småbåtar.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullbom

fölabåman ~ fölabom

en förstärkning längs översta kanten på bilen – en bock planka

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fullbord

fölabör -ed

bord längs båten

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

fullbordgång

fölaborgång

del av båt

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullbåt

fùlbaôt; ˋ– lur;

ˋ– a; ˋ– ana;

N. F.

№ 1766 Ivetofta, Villands hd

Johannes Edén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tullförvaltare

tullförvaltare, -en

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tullförvaltare

tullförvaltare

Nr 5093 Yngsjö i Åhus, Villands hd

I. Ingers 1951 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tullkammare, s.

tullkámmare, -an

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tulpan

tulpán tulpánor

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tulpan

tulpán -an, -o, -ono

tulpan

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tultra
v.

Toltra = krypa (barn), ~de, ~t

5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tultring

Toltring = krypande barn, ~ en, ~ a,

5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tum, s.

tom, n., pl.=

glt längdmått

tjärtan ela fämtan tom.

sökt

Nr 10040 Åhus kpg Villand's hd

i Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tam

-at

pl = s.

tum

tum s.

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) *J. S.*

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tam

tum s.

– at

pl = s.

tum

Villands hd John Svensson 1927.

Nasaby Nr 421 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tum

fam, -et, pl =

tum (längdmått)

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tumballe

Tommabaal = tumbalk, ~ en, ~ a.

2.

= det mjuka partiet på tummens undersida.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumgrepp, s.

Foa te o vria dom fodrades
daj tail i tommana mä aitt
rittet tommagreb

8335:8

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilsor. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumgrepp

Tommagrob = tumgrepp, ~ el, ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilsson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumkaka

Tommakage = mandelmussla, ~ ma, ~ a.

formad med tummen!

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tumknuta

Tommaknude = gammal knut som slås över tummagel.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilsson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fumlare

fåmlare, -en, -a, -ana

liten lägre

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumma

fämja, -ade, -at

tumma (på något)

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tånna tumme

-n

-a

tumme

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) *J. S.*

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumme.

Tomme. pr. Tumme.

Ving.

Th. Adrian 1929. Vilsandsfo.

Nr 515

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåma 2 tumme s.

-n

-a

tumme.

Villands hd. John Svensson 1927.

Nasaby Nr 421 J-ff.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåme

tumme

-n

-a

tumme

Villands hd. John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumme

tàmp / -en / -a / -ana

tumme

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tö²mma

-n

-a

Tumme s.

fumme

Yngsjö (Ahus; *Villand*) *J. S.*

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumme
2
tamk
-n
-a

Näsum, Villands hd

John Svensson 1931.

Nr 1018

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumme, s.

..sau taa du o boga in
taamana mä tommana

7471:6.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tametöt, s. m, -a = tumme;

tummetott

W. Fölk. O-é.

Fjelkestad

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tummebott

Tomelöt, m., i ett barnrim förekommande namn på tummen. Fingrarne ha i detta följande benämningar:

Tomelöt,
slikepöt,
langeman,
stafian
lile pelorikanen
l. lile vite kristman.

Österslöf. Sill.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tummetott

tometot

benämning på ett finger

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tummagel, s.

Sommamail = tummagel, ~ma,
~a. Ec. ja Lämde an sälla
~na i taskevääkē.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tummagel, s.

.. inte sau meet au heda
o äa som kan plassas pau
aina tommanail.

7329 : 11.

plassa = få plats i el. på ngt
enl. brevsvar d. 19.12.59.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fåmsbråa

Fåmsbråa, Fåmsbråa

Fåmsbråa pl. Fåmsbråa

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Siöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tumsbräda, s.

Toms bräde = tumstjock bräda

0

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumshöj, adj.

... o staa pau trai
tomshöja bain

8268:14

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F. O Eskilson 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumslång

fámslångo fámslånga, fámslant

fámslang

tumslång (pl.) fámslånga

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumslång

. . säskäla fraiskosön,
ikringsve tomslaunga

7208:2 v.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1959. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fumsfjock

fámszyko támszyka, famszyt

fumsfjock fámszyka (pl)

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumstjock (en)

Tomstjyeka = tumstjock, m. ~ tjyt.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumstock, s.

Tommstaek = tumstock, ~ ar, ~ a,
märke av äldre timmermän: biden
ska va hvar meta o tol Tomm langa

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumtal, s.

maulebaumm mä tomtal

pau.

7529:21

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumtal, s.

Flo haa du at nu må
skäcktömmat i tomtal

7308:15.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumända

àmänne, en, a-ana

tumänd

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tung

fóʒo

tung

{ fòʒa
fòʒ

fòʒt

fòʒa (pl)

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Torsg. adj: tursg. tung

Bibsg.

Th. Adrian 1929 Bellands

Nr 515

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåg (-or)
-t

tung a.

tang.

Villands hd John Svensson 1927.
Nosaby Nr 421 J.-S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tung

tåŋo ɛ. taŋ, ~~ta~~ taŋkt, tåŋare, tåŋast.

Jöt. Vill. 97
Nyr

№ 413 Ivetofta. Villands h

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tung
a.

pl. tånga

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tång

tung

– t el (ä.) tägnt

Villands hd John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tung

tong, -are, -ast : tung

Nr 4308 Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fung

fånge, -t, fånga

fångare fångast

fung

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tox

tung

toxt, toxt

tung

Yngsjö (Ahus; *Villand*) *J. S.*

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tóʃa adj. tung

tung

stoinen æ tóʃa a lèta pån

Nr 4677 Näsum, Villands hd

Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuega
tuge
tuge.
-na
-a

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunga

tjänsta -ena, -an, -o, -ono

tunga

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

funga 2

fòzfa -an

spets; nätnål kallas även *fosne

(se detta ord med bild)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunga

tånga, -n, -o, -ono f.-ona

№ 413 Ivetofta. Villands[illegible]

L. A. Nyrup

Tvt. V:U. 98
Nyp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Junga

tjòna; = an; = or; = ona

flickarna på en allmänna

K. F.

№ 1766 Ivetofta, Villands hd

Johannes Edén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåŋ²a

— -n

-on

tunga.

Tunga s.

Villands hd John Svensson 1927
Nr 421

Nosaby J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunga

tå²ja, -an, -o, -ona, -ono

Tvf. Vill 97
Nyp

№ 413 Ivetofta. Villands h.

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dunga

tɔ̀ŋa , tɔ̀ŋan ,

Nr 417 B Österslöv, Villands hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~takan~~

~~tágkn~~

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåga

— -n

tunga.

tunga s.

Villands hd. John Svensson 1927.

Folkmål Nr 420 J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*lungandad

fàzänad ~ fazánad

som har vårt för att andas
(andas Fungt) har svårt för att
springa

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tongebaunn = tungband, ~ ei, ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tungbrystäda = tungbröstäd

(som andas tungt)

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilsson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tunghöstaren

Tungbrystara = arbi i andnöd.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tungdrag, s.

Bara må ait paa tongedra,
sau å hon staunn te o jau
däin at.

[om att skicka ut smolk nr öga.]

8336:1

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tung drag

Tungdra = mödjins tung svag
om person, ~ t, ~. Ex. kona to bara
alltför på ~, sim döe hon.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tungdrag, s.

Je sist va hon oppe i
ansäitef pau me o to aitt
paa tongedra vont naise
o monn

7940:9.

[om so]

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tunger

Tonga = tung, ~ re, ~ sē.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tungfängd, adj.

... sau klompades daj omme
dom, sau daj blee tongfäimda
o gau mä.

8177:5

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tungfängd, adj.

aabeet va inte sau tungfäimt
fö hänne.

8266:8

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tungfänga

Tongfäimnda = timgä el. övrigä arbetande person

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tungfängd

allt höaabe va tongfäinnt

8016:15.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tungfängd

day ä ju dröoms tongfäinnda

[om trähostströlar] 7:91:9.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tungfängd

. kom snoblans mä sina
tongfäinnda traiskostövla
pau fedana .

7698:6

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tunghållen

Tonghaullen = som
har över normal
~ mare, ~ mast.

5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunghällen, adj.

han ... va inte tonghaullen

[om häst] ..

8130:5.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilsson, 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåhår

tunghörd

snärt för att hörn

Yngsjö (Ahus; *Villand*) **J. S.**

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåg hår

tunglödd

lomhörd

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaby Nr 421 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tungnimm

tocka smau ha taitt o ta
ätte, daj ä vesst inte tongnemma

7263:7.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svingrimm

Svingrimm, adj. svårt att fatta.

Th. Adrian 1929.

Nr. 515

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tungnimm, adj.

Va daj ain stackas glöttonge
som va lide tongnemma
o inte tydde foila mã i
bögana, sau...

8217:2

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tungspets, s.

Tongspaiss = tungspets, ~ en.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tygg. adj: Tiesre. tunn

Man bek våntat tyna.

J. J-s.

Th. Adrian 1929. Bibg.

Nr 515 Billmands.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunn

tyn², -t, -a, -o, ned. f. -ne

tynt papäio o tryt papäio

Jvt Vill. 97

Värp.

№ 413 Ivetofta, Villands h.

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyx

-t

tum

tunn

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) *J. S.*

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumm adj.

tyn

tyn a mjölkon som

stynbrönn mjölka.

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd 3569:256
Curt Lindquist 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunn, a.

tynn

en liden tynn stråltråd

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyn

-t

tunn

tunn

Villands hd John Svensson 1927.

Nr 421

Nosaby

J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunn

týno týna tynt

tóno tòna tont

pl. tòna

tùnn tyn

tùna

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunn

tyn, -1r, neutr. -t, pl. -a

adj. tunn.

Vänga

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

bön.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunn
a.

tyn pl. tyna

spöntada tyna bröd

även tom.

Nr 6799 Vänga Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunn

tʉʃʒ (or) (ã)

tʉʃʒa (ã)

tʉ̲n (or) (y)

tʉ̀n̲a (y)

tunn tʉʃʒ som en skå̀l̲ekå̀ga

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyn

-t

tunn

tunn

Villands hd. John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunn

tynn. neutr. tynt

Nr 50 b Fjelkestad

Villands hd 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunn, adj.

han (= grisen) staa bara o sula
i se daj tynna

7307 :12.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna
s-

tỳ̀na , `-an , `-or , `-orna

/h fad

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tynna s.

tyn̲a, -n, pl. -o:r, -o:na
subst. tunna

Vinga

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

Viu.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuna
s.

tỳ̀i̇na pl. ~o, ~ono

doi̇̀ hà̄da -ad pa̲u̲ tỳ̀i̇no

(hām. hā̄nainet).

di hø̀je tỳ̀i̇nono

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd

I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tunna

fönka -an, -or -orna (mycket spetsigt Ö. Gud

fiska, -an, -or -orna

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyna, tyza

-n

-or

tuma

tuma s.

Yngsjö (Ahus; *Villand*) *J. S.*

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna
s.

tȳ̀n̲a pl. -or

Nr 5093 Yngsjö i Åhus. Villards hd

I. Ingers 1951 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna

s.

tø̀na pl. tø̀no el. tý̀na,
pl. tý̀no

sín skola de tvèlnas pau
tø̀no (tunnor; om duckat).

Nr 7415 Kiaby Villands **hd.**

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna II
s.

di hàde at pa týno ; di
hàde smáu týno

(om ölet)

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna
s.

Tynna. s. tunna.

Ziby

Th. Adrian 1929.

Nr 515

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tynna. f. tenna. tunna s.

Th. Adrian 1929. Bilag

Nr 515 Dillands.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyna

-n

-or

funna

funna s.

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) Nr 422 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna
s.

tỳnna. pl. tỳnno

bitenlöv

visa tỳnno rú o kón.

Nr 415 Villands hd

Per Larsson 1901

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuna

tyna, -an, -o, -ona

tyna. drekatyna, brännvinstyna

Jönk. Vill, 97

Nyp.

№ 413 Ivetofta, Villands h.

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna

tyna, -n, -o, -ono f. -ona

№ 413 Ivetofta, Villands h. Tut. Vil. 98

L. A. Nyrup. Nyp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuna

tyna, -r, -o, -ona

Jtk Vilh. 97

№ 413 Ivetofta, Villands h

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna

tȱnja, -n, -o, -ono f. -ona

Läs: tȱnja etc.

№ 413 Ivetofta. Villands härad. Jut. Volk. 98

L.A. Nyrup Nyp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lima s

Lima

55 69 : 40

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd

Curt Lindquist 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyna

-n

-or

tunna

tunna s.

Villands hd. John Svensson 1927

Nr 421

Nasaby

J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyna

-ada

-at

tunna; gallra

tunna 46

Villands hd John Svensson 1927

Nasaby Nr 421 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvana

tynna, -an, -ä, -äna = tunna

Nr 4308 Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lumma

s.

s. 52

Lymna

Nr 4457 Fjälkestad, Villands hd

Nils Olséni 1883 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna

tynna

Nr 50 b Fjelkestad

Villands hd 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyˀna

-n

-or

tunna s.

tunnor.

Villands hd John Svensson 1927

Fjälkestad Nr 420 J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna
2
tyna
-na
-a

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumma, s.

Tymme=tumma, ~ma, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna, s.

tynna; ob. pl.

[för förvaring av fruktl]

8218:11

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O Eskilson 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lunna, s.

.. hogga Klapsholls te lynna
o fjäringa . . .

7591:1

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna s.

trinta o spännda som
tynna pau bugana

7452:15

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

funna, s.

. . . saudes daj pära i
fynnevis, nie fod pau
fynne

8176:12

Nr 5647. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna ut

Tynna vb = v. Tunna ut. Ek.
Saina ha ~t~ se i vinta an
prōsten.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnband

Tynnebaum = tunnband, ~ ce.

~ !

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunndricka s.

tø̲n̲dre̲k̲a

tunt svagdricka

7923 Yngsjö, Åhus, Villands hd
V. Welander 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnel, s. I.

Tynnel=tunnel, ~en, ~la.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnel, s. II

Tomtel=tunnel, —len, — a.

t Ornel, biform.

1-s.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tunnen
a.

Tynna = tunn, ~ ne, ~ st.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnelsäck

tyinesäik

säck som rymmer en tunna.

inäist stöö som oin tyinesäik.

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvanhåraden

Tynnhaarada = tunnhårig

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tunnklädd

fönkläḍo { fönkläḍa
fönkläḍa

tunnklädd pl. fönkläḍa

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnland

tynnland, n., pl. =

eller tynnland etc.

(arealmått, = ½ hektar).

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnland

tynlån, n. -, pl. =

gammalt arealmått, ännu i bruk.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnland

tynalán, n., pl. =

Nr 10289 Gualöv Villands hd

l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tynal an — et — tunland

pl = s.

tunland

Villands hd John Svensson 1927.
Nr 421

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lumuland, s.

äft ella twau Lymulanu.

4329:10.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnland

tyːnlán, n., pl. =

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnland

tønelán, n., pl. =

d. tønlán etc.

Nr 6799 Vänga Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnland

tønlån, n., pl. =

tønlån vid försök att tala fint.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyvalån

-ut

pl = S.

tunland

famland

Yngsjö (Ahus; *Villand*) J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tunnland, s.

tynnelamm, ob. pl.

8335:2

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sunnland

tynelan

-et

pl=s.

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnland, s.

Tynnelamm = tunnland, ~ ei, ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnland, s.

hondrad reksdala pau tynnelann

7868:6.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tumhivader

Tumhivada = person el. djur med diarré!

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnsädd, p.u.

ja ... fedc bau piga o dräinga,
men daj bedjynte o ble rä sau
fynnsaudda

8249:20

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnsådd

Daj va tynnsautt mä
päinna pau daj tina

7329:25.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tyntaarm = tunntarm, ~ ae, ~ a.

genuint ord?

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tunntoad

tönntöado

tunnhårig

tönntöad

pl. tönntöada

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tunta

fónte, -an; -o -one

mindre vetande kvinna

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tupp s.

Se tocke s.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuppe

täk/e -en s. m.

tuppe

Nr 4577 Näsum, Villands hd

Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tun
s.

tun pl. tun

de två dyja tunor

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tur s.

pl. tùro

i bst. gången. omgången.

han va áu tváu tùro

han ve iväg (ästad) två gången.

Nr 10251 Rinkaby Villands hd

I Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tur s.

va i tur

vara i tur

Fjälkestads sn Ester Larsson, Röcked

Nr 18625 Fjälkestad, Villands hd
Barbro Norling 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fur, s.

i tua o arning

4329:1

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tur

– en

ha tur

ha tur, lycka

tur; ordning.

tur s.

Villands hd John Svensson 1927
Nr 421

Vosabeg J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tur
s.

Tuna = Tur, ~ n.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fur, s.

Han va ude pau ain an
sina fura

[för att predika] 7580:14.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fur, s.

naa saijähöstən va õvastaun,
sau kom tuan te höan . . .

7452:25

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× türiüm

Turiom = så sakta. bt. nu
kan vi ta at ride ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x turium

sau fäschannt rässlena
sau turiom.

7307:19.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

turium

.. tecket aabe gaa daj inte
o flya o fläinga mä, daj
faa gau sau turiom.

7698:4.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× turiven

Turevon = iturriven, n. ~t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

turk

tyok

l̲e̲va sam ain t̲ýok paa ait

f̲i̲dahi̲es

(talesätt)

B A. Nyrup 1898. Svetoftа

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

turk

tyǫk, -en, -á, -ana

oftast = vildsint människa

talesätt: léva sam ain tyǫk pao ait

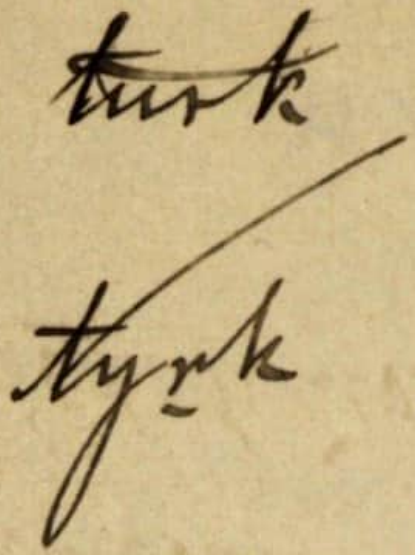
sidehûs. = leſva vildt, vara oregerlig.

Jvt. Vilg. 98

№ 413 Ivetofta, Villands hd Nrp.

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tusk

tjo.k, tjy.rk, -1 en, -2 a, -2 ana

Ivetofta, Villands Hd. Skp.

№ 413 Ivetofta, Villands Hd.

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuvk s.

tvurk, -ku, plur. -ar, -na

subst. tvurk.

Vänja

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

bic.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

turk, s.

Tnak = turk, ~ en, ~ a. skåltorsk

Ek. den kaan å som ain ~

san laja.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

turlig

..o gaán inte rätt te väja
o hälle i dom tvaliga, sau
- - - -

7580:3

Nr 5649. Näsum, Villands hd
fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× turlig

Smalet = lyckligt.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tuolig

tuolig

senfärdig

Nr 50 b Fjelkestad

Villands hd 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× turliga

Tvaliga = saktaa o. mått. m. tvaleb. Ek. nu ta vi at lide —.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tuliga

tuioliga ʃ. -lia

varsamt, sakta

№ 413 Ivetofta, Villands[illegible]

Sat. Vilg. 98

L. A. Nyrup

Nyp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ytterliga

tillerliga f.-lia adv.

sakta, varsamt

Tvet. Vilj. 98

Ntp.

№ 413 Ivetofta. Villands h

L. A. Nerup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

turliga

sau läade han se fe o gau
sau tualiga

7566:21

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tusan

tíusan

svordom

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fusan

fùsan

mindre svordom

de vète fùsan

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tusen

tusen

Tab. Vill 98

Nyg.

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tusen 4.

tusan räkneord. tusen

Vänja

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

bru.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tusen

tí

tusen

tusen (räkneord)

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fusen

fúsen, -ed

fæn kvonor fúsened

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fusen
1
tillsen

Näsum, Villands hd

Nr 1018. John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Susen, r.

Lie Susan reksdala.

7868:2.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tusende

tusene f. tusende

Tot. Vil. 98

№ 413 Ivetofta, Villands Hg.

J. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tusenlassaocs

2
tulshnlas avcs

dær æ i tùshnlasavcs stoin.

sten tri flera tusen lass.

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tusende

fäil foa .. fätti krona
tusant

7308:21

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tusentals

thisentåls

tusentals

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tusenvis

tusenvis

tusenvis

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuska

..o om ho han tuskade te
daj stackas kinesana.

7592:7.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tuska till

Tuska te mot = ruska om

ngt, Tvätta sig.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuska till

åtte nonna tvättninga sau
tuskades daj ju te o myug-
nade.

7699:11

(om linne)

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuskaft

tuskaft(svärnad)

Villands hd John Svensson 1927

Nosaby Nr 421 J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuskaft

tuskaft

tuskaft (vårtenn)

Yngsjö (Ahus; *Villand*) *J. S.*

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tuskmen

Tuskoajn = ituskuren, n. ~t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuss, s.

Föss = tuss, ~ en, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fuss

fos -en, -a -ana

gräsfuss osv. (gräsfos)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tos

tuss s.

-en

tuss, tuva.

Villands hd John Svensson 1927.

Nr 421

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuss s.

tɸs

-an

la

tass

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) *J. S.*

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fuss, s.

ain föss pappaija

7814:4.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Trussluddring?

han sau ud som an rätliga
fössaloän, som han hade
kommet fran villmarkna.

8268:8

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tut s. m.

tuld, 1en, -a, 2ana
pip å ett kärl t. ex. kaffekittel
kåfetuld

Ivet. Vilg. 98
Nyp

№ 413 Ivetofta, Villands h:d
L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta
v.

tûda, -ade

han skole tûda tvâu gâza
(om en nattvâktare)

Nr 7415 Kiaby Villands hd.
I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta

tut²da, -²ade, -²at

framkalla ljud i ett rör t. ex. lur.

Jät. Vill. 98

Nyp

№ 413 Ivetofta, Villands h:d

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta s.

tu²da, -²n, -²o, -²ono

kort rör af trä, metall e. tyg

t. ex. trä²tùda, jär.n-e. jän²tùda, f

fé²otùda (af tyg)

Sot. Vill. 98

Nrj

№ 413 Ivetofta, Villands h[illegible]

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta
s.

tùda, -an

nå tùdan tùda, så ...

om fabriks-signalen.

Nr 6795. Nymö, Villands hd
l. Ingers 1951. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta
v.

tùda, pres. tùda

na tùdan tùda, sa ....

(på fabrik).

Nr 6795. Nymö, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuda

-n

-or

tuta s.

tuta; förband på fingret

el. dyl.

Villands hd John Svensson 1927

Nasaby Nr 421 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuda — tuta vb

-ade

-at

gråta, gjuta; luta.

Villands hd John Svensson 1927

Nosaby Nr 421 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

futa

2 fuda

-na

-a

'vänuta'

Näsum, Villands hd

John Svensson 1931.

Nr 1010

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta, v.

Imda = v. tuta, ~ de, ~ t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta s.

tut-a -an -o -ono

skyddstuta, fingertuta

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta

tuda

anv. i bet. „tjuta".

Nr 50 b Fjelkestad
Villands hd 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta
v.

tuda

Nr 50 b Fjelkestad

Villands hd 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lula

v.

pret. ludade

s. 57

Nr 4457 Fjälkestad, Villands hd

Nils Olséni 1883 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta 1

tjuda -ade, -at

tuta (i horn)

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tuta 2

tjuta, -ade, -at

gråta högljutt

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta.
v

tùda , -ade

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Futa 1

Hvida -an, -or, -orna

jämföra om handtaget o utgående hand-
taget på slipstensvingen futan är lin
för att händerna ej skall slitas då man
åker slipstensvingen se bild under *slipvinge

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*futa 2.

fùdk -an, -or -orna

= hòmafùda

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta s.

tu̲da; pl. tu̲dor

trågyllinder på båthake

7923 Yngsjö, Åhus, Villands hd
V. Welander 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuda

tuta vb

-ade

-at

"tuta, blåsa

Yngsjö (Ahus; *Villand*)

J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta, s.

Sudsk = tuta, ~ na, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luta, s.

... o legnade aina tecka
fude som fanns pau daj
gamle traihagavana mällan
bolana.

8218:5

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luta, s.

. . seda . . o spolta luda
te vävesena.

7452:34

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuka, ob.

daj'n inte sål ha ääfagat,
daj tudades nack i öanen
pau'n au daj gamle.

7711:5.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tutebacke

Tutebacke = tutbacke, ~ n, ~ a.

backe där man stod och tutade i byahornet.

Nr 5649, Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuthorn

Tuothoan = tūthorn, d. v. s. bythorn,

~ et, ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tutta

Tutta ull = tuna kl, ~ de ~. ~ t ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuva

tuke - tuka, -an; -o, -ono
-ena

tuva

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuva

tuva s.

-n

-or

tuva

Villands hd John Svensson 1927

Nosaby Nr 421 J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuva, s.

tùa, ; tùona b. pl.

s. 9.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd

Evert Westergren 1937. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuva s.

Tufe = tuva, ~ ma, ~ a, Ed. Saj ä allen sau menna passenuna å Tuva.

Nr 5649, Näsum, Villands hd

F. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuvgräs

Tuegrais = Tuvgräs, ~ et.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvåloöste, s.

tvåhöste

= huggande av gräs runt tvåorna,
tvåorna.

s. 9.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd
Evert Westergren 1937. Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåbas

× tvebak s.

kaker som bakades två och två
med ett lager av nyjal
emellan.

Yngsjö (Ahus; *Villand*) *J. S.*

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tʃwæ̃bag (pl.) x tælbake s.
-ne

dubbel kaka av rågmjöl, med
mjöl emellan de båda
halvorna.

Villands hd John Svensson 1927
Nr 421

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvebak s. n.

tvåbag

'bröd som av utrymmesskäl placerades i bakugnen ovan på varandra' 3673:9

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd

Curt Lindquist 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tfwæbeslas toebetslaes s.

-et

pl. s.

las efter två kästar

Villands hd John Svensson 1927

Nasaby Nr 421 J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvebetsplog

tvèbesplò - `-a `-ana

plog avsedt att dragas av 2
hästar

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Förbetsskjuts

tvåbas Gus, -en; -a, -arna

skjuts för spänd med 2 hästar

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Trebetssång

tvåbetssäng - en / -a ; -ana

fårmanssång

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvebetsårder

tvæbasaŋo -t

tvàbasaaŋo .t

åsder avsett att dragas av 2 hästar

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvebetsök

Fyrabesvög = s. en par tvärhästar

~ en, ~ a,

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilsson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tfw 2 oeb 1 åkead tvåbockad

a

gaa ~

gå högd framåt

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) *J. S.*

Nr. 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tfwåbåkad tvåbockad

.hukad fanät

Villands hd John Svensson 1927
Nosabey Nr 421 J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tvebackad

tvä backad = djupt böjd

t.ex. när ja plackar pärå får

ja gau tvä backad håjla dan=

när jag plockar potatis får

jag gå böjd hela dagen.

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. hd

Edit Hammelin 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvedråkt

Tvedråit = tvedråkt. ~ en.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvefalla, v.

tvåfaulfa, -ada -at

fråfalla

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvefalla v.

Tvåfalla = v. vika ngt i två delar, ~ de, ~ t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tvefallat

twäfaullad = ha hvund och ben
åt samma håll

t. ex. ligga twäfaullad = ligga hop-
hvund .

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. hd
Edit Hammelin 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvefallad

Tvåfallsböjning.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvefållas d.

tvèfaulades d: fördubblades.

då den bakomgående plätt-
harlens avlungor grö som
i vägen för den framför gående
liespots. s. 50.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd

Evert Westergren 1937. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kve-föles

tvæfaths, adv., utan komp.,
skaffölles.

liga tvæfaths.

sjö.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901. Alin.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvefóttes

twäföttes = skaafóttes

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvefötter

Tvåfötter = jämfota.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvegolvpåse, s.

ain tvägolapose

8249:7.
beskrivn. " :8.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilsor. 1903. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvegolvspåse s.

tvägålapåse

('säck hopsydd i bägge ändar, försedd med sprund på mitten')

3569:129.

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd

Curt Lindquist 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvegolvpåse

Tvägavlaga ost = garnfarihandlares lagersäck m. två boëmar. ~ m, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvehägse, s.

Daj ska du inte va tvähogse
om, fasstan daj kan dra om,
fonninnan . . .

8224:2

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilsor. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvehågse

Tvāhugse = villrådig, om två ting att välja. x/

x/ är formen med -g genuin?

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tvehärs

twähärs = snabbt och utan åtskillnad

t.ex. slyga maden twähärs =

stuka maten fort och

utan åtskillnad

Nr 4308 Fjälkinge. Villands hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tveka, v.

Sweka = tveka, ~de, ~t.

Nyare ovl. dep. lån.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tvegsamma = tveksam.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilsson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tveksam

Han va vall lide
tvegsamma ännu

7329:31.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvekännas

tvätjännas = tvekande igenkännande

imp. tvätjändes sup. tvätjänts

sing. tvätjännes

pl. 1. tvätjännas, 2. tvätjännens,

3. tvätjännas.

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tvelupan pa.

tvä"löbet (n)

"tvelupet"

(om bröd på vilket både över- och underskorpan lossnat från mellan

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd 3676:3

Curt Lindquist 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvelyda, v.

Svväälya = eka, ~de, ~t

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O.Eskilson 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvelysa

Två ljusa = v. ljusa från två sidor. ~ tä, ~ t. ex. "Dej ~ tä, sau ja sau Saulet."

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvelångspump, s.

Tvåtongspump = dubbelpump.
~ en, ~ a. (dubbelverkande) äldr.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tfwo²skàta tvesketta ok

slå med två skyttlar

(för att få alla fingrar i arbete)

Villands hd John Svensson 1927

Nasaleg Nr 421 J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× treskäft

tväskeuft

el tåvnstslag

Nr 39 b Villands hd Ivö

L. Ingemansson 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tveskäftad

ja haa prova pau
tväskäfta ty.

7529:22.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvesovla

Tvråsula = använda två slags

sovel samtidigt

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tvesorla

tvæsúlla -ar — -ad

fyga 2 slags sorel på bord

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvesovla, vb.

... inte kom daj ifrauga, od
en feck tvåsula

tvåsula

8268:1
8672:6

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilsoi. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svesovla, 26.

Gu hjälpe den som tvåsulade

7452:3

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvestœ̈t tœstjärt

– en

tvestjär̃

Yngsjö (Ahus; *Villand*) *J. S.*

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvestjärta

tvæstyrta, -styrta l. -styta, f., -n, pl. -tor, -tor l. -to, na tvestjärt. - Ålven örnastyrta.

Ifo.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901 vill.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tvestörta

twajstörta, -an, -å, -åna = tve-
stjärt.

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. bd
Edit Hammelin 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tvestōita, s.

Tvāstygatte = tvestjārē, ~ma, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

twaed

tvet s.

-en

tvet.

Villands hd John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvet

tvåjd, -en, -a, -ana = mot-
gänstlig person

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvet

t ward
ˀ – en
ᵍ – a

tvet

Villands hd. John Svensson 1927.

Nasaley Nr. 421 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvet

twa̲i̲d, s.

stor sticka

Nr 4577 Näsum, Villands hd

Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvet

Tvaid = stjeka, ~ en, ~ a,

Ex. ja ha fautī ain ~ omme

nailsa

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tʃwaːd

-ar

[2-a]

tvet, pigg.

x tvet s.

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) *J. S.*

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvaid

tvet s.

⁀ – ur

vedlīā

Yngsjö (Ahus; *Villand*) *J. S.*

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvetj

tvåjdig = motsträvig

Nr 4308 Fjälkinge. Villands hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† tvetola

tvætåla, -n, -o, -ono f. -ona

hermafrodit

№ 413 Ivetofta. Villands härad.

Täf. Vil. 98

Nåp.

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvetonda s.

Tvåtvalfe = tvekönad person

el. Sjur. ~ ma, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tve-törla s.

tvetörla, - tör¹la l. -töl¹a, s., - n, pl. - lor, -lor l. -lo, - na, hermafrodit. om människor och djur. - Äfven blott tör²la, töl²a l. tör²la.

Östersiöfn.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*fretorla

fratalk -an, -or·orna

frökönad varelse

"pised kom pa trau hål"

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvetocla, s.

Tvåtoala ha ja dau
inte hatt

[här=tvåhönad hätt]

8130:8.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilsson, 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×tretonad

tvätornad = tvekönad

folketym. hit ×tretonlad.

Nr 4308 Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tvetorne

tvätorne, -en = tvåtönad varelse

Nr 4308 Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tfw2

tvi

tvi!

Villands hd John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvi.

tvi

intetj.

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

twi
twi
twi vare dai!

№ 413 Ivetofta, Villands [illegible]

J. A. Nyrup

J. f. Vilk. 98
Bp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tfwz

twi

twi

Villands hd John Svensson 1927

Nr 421

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvi

tfwi

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tur

Twi de vare = fy skäms!

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tur

Jag är vare = nyfiken så otäckt!

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvi

Tvij = tvi, ek. — foa den laje!

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilsson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tvilla, v.

Tvilla = v. föda tvillingar, ~de, ~t.
Ex. meŋ faa õnte o ~dc igaa
notta.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvilling, s.

Tvilling = tvilling, ~ en, ~ a,

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvilling

tvilling, -en, -a, -ana

Sdt. Vilj. 97
Nrp.

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvilling

tvilling -en, -a, -ana

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvillingbror

tvillingbröder

tvillingbror

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tvillingakal = tvillingkalv
~ en, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O. Eskilsson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvillingstutar

tvìlzpastṳ́da

tvillingstutar

da sàa at tvìlzpstṳ́da

skole dra_op klàṇkana

Nr 4577 Näsum, Villands hd

Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvilla

fyvilla 'tappa på flaska;

1760:30

Nr 12277 Villands hd Skåne

Ernst Wigforss ca 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sviss = triss, ~ en. ×trills

slags tyg

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvilna v.

tvìlna

tappa vätska genom flaskhals eller annan trång öppning.

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd

I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

twilna

– ada

– at

tappa.

× twilna 0.

Villands hd John Svensson 1927.

Tjelkestad Nr 420 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tvìlna
v.

tvìlna -ade -at,

pass. tvìlnas

hålla, tappa vätska gm trång öppning.

Sìn skola dø tvìlnas pau tònø.

(om dricka)

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvilna

ʃʃwi²lna l. ʃʃwi²ilna /- ar, - ar
l. - a, pl. - a; - ade; - ad l.
- at; - ad m. och f., n. - ad
l. - at, pl. - ada; - a, pl.
- nen) fk., hälla, tappa,
på flaskor l. andra kärl.
ʃʃwi²lna brä²nvin paa sin
flä²ska.
dri²kat e ʃʃwi²ilnat paa ä²ngkar.
östergötl.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvilna

tvèlna, v. tr., pr. s. ≈ar, pr. pl. ≈a, ≈en, ≈a, pr. impf. ≈a, ≈en, impf. tvèlnåde, (≈en), sup. tvèlnad = tratta på, fylla på (tunna); W. Fjelk., O–é–; Fjelkestad

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tvilna

tvi̲lna, -ade, -at

slå en vätska (t. ex svagdricka) på ankare,
tunnor, flaskor o. s. v.

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvillna v.

Nr 18625 Fjälkestads sn, Villands hd
Barbro Norling 1983

tvillna

a
när man slog dryck i en
flaska i änen tvillna fotogen

(Torsten Larsson, Rellstorp)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvälna

-ade

-at

tappa (på flodbus)

× tvilna vb

Yngsjö (Ahus; *Villand*) Nr 423 *J. S.*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvi'na

Tvāna = tvina, ~ de, ~ t.
Ex. kona ble sjug o rainnū ~ de
bōū.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trina

pres. pass. tvänes

den nya människan vajse då te, o
den gamla tvänes bott moja o moja

Nr 39 b Villands hd Ivö

L. Ingemansson 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvinas

tvänas = tvina inf.

imp. tvändes, sup. tvänts

sing: tvänes

pl. 1. tvänas 2. tvänens, 3. tvänas

t. ex. tvänas bått = tvina bort

Nr 4308 Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvänas = tvina tvæ̲nas

imp. tvänades imp. tvänts

sing. tvänes

pl. 1. tvänas, 2. tvänes, 3. tvänas

t. ex. A, han så sau daulig ud; han

råjnt tvänes bått = Han ser

så dålig ut - han tvinar bort.

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. hd

Edit Hammelin 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvinga

tvẽinja, v. Fr., pr.s. -ar, pl. -a, -an, -a, pr. inf. -a, -an, imp. tvẽinjade, (-an), sup. tvẽinjat l. tvẽinjad = tvinga;

W. Fjelk., O-é-;
Fjelkestad

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvinga

tvi3ga, -ade, -at

tvinga

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvinga

Tvinga = tvinga, ~ de, ~ t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvinga
2
tvilja ; -a, -en, -ade, -at
tʃwrja

Jönk. Vok. 97
Nyp.

№ 413 Ivetofta, Villands h

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tʃwiŋa

tʃwaŋ

tʃoŋ²et

tviŋa

tviŋa ok

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) J. S.

Nr. 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvinga

tvinja, tvaay, tvayet.

Tuf. Vill. 98
Nyr

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvinga

tzwinga

Nr 417 B Österslöv, Villands hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tʃwɛ̃ŋa

tʃwɑ̃ŋ

tʃwɛ̃ŋat

—

tvinga tvinga ɔb

Villands hd. John Svensson 1927

Nosaby Nr 421 J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvinga, vb.

tvingade faa aija te o gau?

7307:18.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvinga, vb.

"..den homm som tvingas
o gau må i skon hån
bida inga djya."

ordstäv

7548:6.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

twinga, vb.

te sist foo daj ändau rautt
pau nom, saa'n ble twingada
te o ta avske

7910:21

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvinna

tvinna (garn)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvinna, vb.

Nu nyske ja ud nonna
hassahaa o tvinna ihop

7471:9.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

twina

twina ²a, ²-en, ²-ade, ²at-

tʂwina

troistrɛ̀ŋt tʂwinat

Tof. Vilj. 97

Nrk.

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvina

-ada

-at

tvinna

tvinna vb

Villands hd. John Svensson 1927.

Nosaby Nr 421 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvinna

a

tzwinta

-ade

-at

Näsum, Villands hd

John Svensson 1931.

Nr 1018

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvinna, v.

Tvinna = tvinna, ~ de, ~.

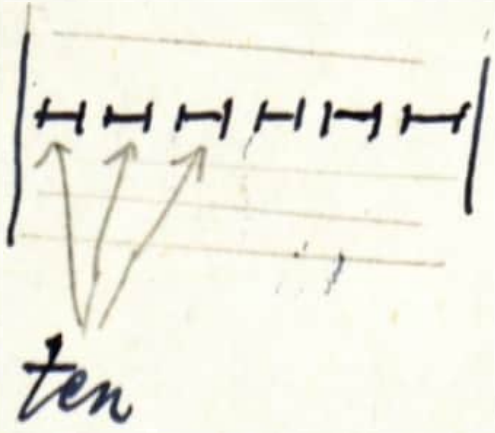
Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*finnetyg

tvinnatyg



redskap som man använder då man finnar garn en mängd tenar finnes: detta redskap, det sättes framför spinnstockens ten så finnas trådarna på denna ten

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

twest

twist

(elvåning.

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaby Nr 421 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvist

tvist, -en, -a -ana

fråd, tvinnat bomullsgarn

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvista

tvèsta, -ade, -at

tvista

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tvestefrange = tristefråga, ~na, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvisting

tvèstzgo

tvèstat

tvisting

pl. tvèstzga

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tristig

Svocstē = tristigē

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tfw 2 vel 1

-let

tvivel

tvivel s.

Villands hd John Svensson 1927
Nr 421

Nosaby J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvivel

tvíval -et

tvivel

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvivelaktig

Tvivelaitē = tvivelaktigt

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Trivelsmaul = trivalsmål

Ex. en kan inte va i — om den sagen.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvivla, v.

Tvivla = tvivla, tvilte, tvilt.
Ex. ja, ja tvilte pan fājaschak,
ma ja fe nevat.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvivla

tvìvla, `-ade, `-at

tvivla

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvivla
v.

tvìvla , -ade -at

i bet. misstänka

vi tvìvlade

(v är ynga för w).

Nr 6799 Vånga, Villands hd

I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvivla
v.

tvi̲vla -ade -at

Nr 7462 Ivö Villands hd

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvivla vb

tvi²vla

-ade

-at

tvivla

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) *J. S.*

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tʃwɛ̃la tvåla ob

-ada

-at

tvåla

Villands hd John Svensson 1927

Nr 421

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåvåla

-ada

flat

tvåvåla

tvåvåla x.

Yngsjö (Ahus; *Villand*) *J. S.*

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvinla
tvinla
tfwinla

-ade

-at

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trivla, vb.

daj tvilte daj allri pau.

7329:18.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvivla, ob.

ja ha alldri tvilt paa,
minke han hade gjort
faa sett prad.

7698:4

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fviola, ob.

O ingen fvilke på't hålla.

7791:11

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvivla, vb.

Wässen... twilte pau, äss daj
va sau meet bevaimt... mä
hansa laisane.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fviola, vb.

Daj lod ... som du tvilte
pau hö ja sia.

8155:13

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvivla, vb.

dan tro du ... bara pau
daj du sål ha saitt
o tvivla pau allt aa'nt.

8272:1

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svola, ob.

Ja, tvilte ja inte pau od
daj häingde ihob mä den
sagen.

8176:5

Nr 5647. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilsor.. 1903. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvivlandes

Sinn spöas daj, äss du ä
tvivlans pau daj mä.

8341:18

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilsot. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvungen, adj.

Förstaa inte ho folk bara gode
o aabea sau länge.' – Gu
hjälpe den tvongne, tina
vå ju sau dan.

8335:10

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvungen
a.

n. två̀ned

= nödvändigt

de va två̀ned

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvungen

tvòzen

tvungen

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvungen I

1/
twȯnan, pl. twȯnana
2/
d. twȯgan d. tfwȯgan

båda formen hörde samma dag hos samme medd., m. f. 1884.

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvungen II

tjwɔ̀gen, med genuin form.

di va tjwɔ̀gena te a
ìnfi̲na se

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvungen

reuth. tvònat

de e tvònat

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvungen

a.

n. twɔ̀nad

dæ a twɔ̀nad a hɑ̀ en hɑ̀ist

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd

I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tovungen

tovzhn, neutr. tovzht, plur.
tovzna, adj. tovzen.

tvinga

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

trio.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

twongen = tvungen

tvungen

Nr 4308 Fjälkinge. Villands hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tʃwɔ̈ʒen — t

tʊŋgen

fʊŋgen

Villands hd John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvungen

tvången, tvånad

(pl.) tvånga (v.w.)

även tvånen, n., tvånad

1—s.

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tʃwɔ̃zən

tʃwɔ̃zən

tʃwɔ̃zən

tvungen
a.

tvògen

a ja tvògen te a fòila
òla àndra ?

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvungen

tjòzen, pl. tjòzna

Österlöv

Nr 415 Villands ho

Per Larsson 1901

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvungen

a.

tvàgen, pl. tvàgena

Nr 7679 Österslöv, Villands hd

I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tfwo2gen

-t

Tungen

Svuegen

Villands hd. John Svensson 1927.

Nasalig

J.-S.

Nr 421

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvo 2 ben, tvo 2 tungen

kungen

Yngsjö (Ahus; *Villand*) *J. S.*

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvungen

twòjen adj.

tvungen

ja va twòjen te a ha

jòjfrù fa jæmt

Nr 4577 Näsum, Villands hd

Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trungen

Trongen = trungen, n. ~ t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvunget
adv.

tvùnged

nödvändigtvis

sónan flé ju sa förskräckelat; sa
mota di tvùnged plönténa.

Kaus

Nr 5093 Åhus Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Trongenhaid = trongenhet.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två

n.

tvau

di e dȯa bæge tvȧu

kaos

Nr 5093 Åhus Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två°
1.

tvau cl. tvau

tváu vàunezon

de kan ènte rèjnat mǫed i tváu dà.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två, n. II

dan e tvåu bån ösa.

tvåu bila hade ènte konad

myts i dan (närd. gatan).

fån hade ålti tvåu grisa ...

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd

I Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två, r

tvaŋ

han va áŋ tváŋ tùno

Nr 10251 Rinkaby Villands hd
I Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två, e.

hos yngre: tvaŋ

den gemena formen är gwaŋ.

Nr 10305 Ivetcfta Villands hd

I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hvä, h.

fgwaa.

4760:29

Nr 12277 Villands hd Skåne

Ernst Wigforss ca 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två 1.

tvau el. twau el. tfwau

tié pàuga a tráu griebo

om tváu á; bàiga twáu

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två II

han va óit án álne ala twáu

han láu móist fwáu án
ìzan han dòe

Nr 10045 Trollé-Ljungby Villands hd
I.Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två
r.

tvaų

den e tváų

Nr 10045 Trolle-Ljungby Vill. h'd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två r.

twan el. tu, 2.

Nr 50 b Fjelkestad

Villands hd 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tʃwaɔ

tva° 2.

tva

Villands hd. John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

twau · två (sämmord)

två 1.

Nr 4308 Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tvan=trä-, r.

två, r.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bot

Fran om bot, skil anja ord!

två

trå om kudei skilj en ät!

auktionsform.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tʃwaɑ̯

tvåa°

två°

Villands hd John Svensson 1927.

Nasalis Nr 421 J. A.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två

tswaa f. tswaa f. tul (sitnämnda endast neutr.)

Tel. Vilj. 98

№ 413 Ivetofta. Villands hd Skr.

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två

tvåo

H. P.

№ 1766 Ivetofta, Villands hd

Johannes Edén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Två, r.

Tfwaa & fwaa

Jvf. Vilg. 97
Nrp

№ 413 Ivetofta. Villands h

L.A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåa

tvåa r.

Nr 7849 Kiaby Villands hd

V. Velander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två
n.

tvaŋ

en sæk ala tváŋ

han lèvde i bàna tváŋ aŋn

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två II

1.

tvåŋ ala teé

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tfwaw

twa°

Två

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) *J. S.*

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två

Svar. kv. två.

Th. Adrian 1929. Visby.

Nr 515

Vilsandsgs.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två

råka.

twao

Cnd. P. L. (1901): tfwaø samt,

blott neutralt, tw.

Nr 39 b Villands hd Ivö

L. Ingemansson 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två
r.

twaɯ

Nr 7462 Ivö Villands hd

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två

n.

tvaŋ

men genuint: tvaŋ

tváŋ stòna gàŋna

Nr 7462 Ivö Villands hd

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två röpar.

tvau ?

"inte mojo'n tvau tåno"

3569 : 150

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd

Curt Lindquist 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två

tvau

"i tvau da"

S. 105

Nr 5181 Österslöv, Villands hd

Oskar Lundgren 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två

tvau

" bi Rämme te stan Klåckan

tvau ... "

S. 103

Nr 5181 Österslöv, Villands hd

Oskar Lundgren 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två

tvas l. tu, oböjl., räkneord

två. – tu brukas blott

neutralt.

tu par. klåkan slo tu.

Österlöv.

Rinkaby, Ifö.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

vin

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två
2.

tvaŋ

tvaŋ ŋa stȍkat

Nr 6795. Nymö, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två
1.

tvau, 2.

hàltvàu = kl. 1/2 2

sa hade vi mìda te hàltvàu

Nr 6795. Nymö, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två rötter.

thau

... som aud thau fad

jrd

3569: 71

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd

Curt Lindquist 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två

2.

tvåa, 2.

Svetofta, Villands hd.

A. Malm 1880-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två

tjwaa

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två
r.

tfwaa . 2.

Nr 6792. Oppmanna, Villands hd
John Svensson 1929. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två
n.

twaų , g. twaų

twáų, troj menúto

m.f. 1862

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två II
r.

tvåu màunado

do ha twåu gàura

hæva twåu stýkena

Nr 7677 Cppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tra° III

sa bjœd ja en jœg ala twáu

twáu sàla

prau twáu sìo

Nr 7677 Cppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fvå

fvaŋ ~ fvaŋ tu (neutr)

fvå åt tu, åt tú (vid stegring)

fvaŋ kàla (ej tu) men tú lam (lamm)

tú øj, tú føl, tú pàn (pann)

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två
n.

tvaŋ el. twaŋ (A.W.)

hon laŋ de oin nót ela tváŋ

do tváŋ siono

O.O.

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två II

r.

twáu stòra fín a óit lìdat

A.N.

ā. twau
ȳ. twau } N.K.

Nr 6799. Vånga, Villands hd

l. Ingers 1951. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två
n.

twaɯ

twáɯ a en hál míl.

Nr 6799 Vånga Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två 2.

tvag neuts. tu

bäge tu

1

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två
r.

tvau, 2

inˈnst tvau gòzja i
vˈkan, stònom tˈe
vˈka och tˈe: modernisérade
former.

Nr 5093 Yngsjö i Åhus, Villands hd
I. Ingers 1951 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*två s.

9417

tvag, -en

= *"gärtvå° = litet tråg

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två.

Svan = träna el. traga, ~dd, ~ll.
Ex. ja bruga o ~ ungana om morgn,
förinnan dej ska le o läigga se
om kvarilleana.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåa, s.

tvåna

föremål som har 2 till nummer.

/fr två, r.

Nr 10305 Ivetofta Villards hd

I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåa s.

tvåa, -an

siffran 2; något som är numrerat med 2.

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråå

fråka, -an; -or, -orna

siffran 2

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåårsmad

tvåårsmad (t. ex. om ljus, ljusstake o. dyl.)

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvådelad

tvaudåjlad

4329:1

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolttråj

två° el. tre

tvåeller tre

Yngsjö (Ahus; *Villand*) *J. S.*

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två eller tre

tolltraj

två á tre.

Ripa by.

Nr 5097 Åhus, Villands hd

Marta Holmén 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två eller tre

Sul-try = som förra.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två eller tre

Tvaal - Tsaaj = Två el. Tse.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

foa eller fre

fvaul - fvai õg

7308:10

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två eller tre

svaulkvaj man

7308:23

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två eller tre

tvil tre

7699:10

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två hundra

1.

tvåŋ hóndra

dáŋ va bø̀tono tvåŋ hóndra

kø̀no (j: för hembränning)

Nr 7677 Cppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två hundra

r.

tvåŋ hòndra métə

Nr 7462 Ivö Villands hd

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåhästa vagn

tvåhästavagn

tvebetsvagn

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåkannesflaska

tvåkannesfläske -an, -o-orno

flaska, som rymmer 2 kannor

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåkilosvikt

tvåkilosvågt - en

vikt (2 kg)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåkrona s.

tvåukrona

läig en tvåukrona häe !

Nr 10289 Gualöv Villands hd

I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvål s.

tvål, -ln, plur. tvålor, -na

subst. tvål.

bruna

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

bra.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvål s.

tvaul , n.

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I.Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tvål

tvaul, -ad, pl = -'en

tvål Hr Tvål : Ola Tvål

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåkrona

tvåkrona, -an, -o, -ono

tvåkrona

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fvål

fvaul, -ét

fvål

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tvål

tvaal, -l, -et, -en, -et

obest. form plur. 2.

H. P.

1766 Ivetofta, Villands hd

Johannes Edén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvål

twaul, n.

S. S. 1949. Rinkaby, Villands hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvål

tvɑ̄ɑ̣l f. tvɑ̄ɑ̣l -et, =, en

Jvt. Vilh 97
Näp.

№ 413 Ivetofta. Villands hd

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tfwaol — et

tvål s.

pl = s.

tvål

Villands hd John Svensson 1927.

Nossaby J.S.

Nr 421

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

twaul, -en, -a, -ana = tvål

genus?

genus?

(vanligtvis neutrum. I. I.)

Nr 4308 Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tfwaol tvål s.

. – lt

jl = s

tvål.

Villands hd John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråL, s.

... haanaula, hwaul, röttefalla

...

8249:9

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O Eskilson. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvål, s.

Tvaul = tvål, ~ el, ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fvåla

fvå̀ul̀k ˋ-ada ˋ-at

fvåla in användа fvål

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåla

två͡o la, ˈ — adla, ˈ ≥ at, ˈ

två͡o la s. l.

tvåla sig

H. P.

1766 Ivetofta, Villands hd

Johannes Edén 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåla

tvàula `ar. - `ad

tvåla (sn)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåla till någon

Twaula te ngn = skälla på ngn.
~ de ~, ~ t ~. Ex. ja ~ de te
nom pau skaapen.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fvålbit

fvå̩ulbi̲d -en -a -ana

fvålbit

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvålkopp

tvål|kopp, -en, -a, -ana

tvålkopp

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvålvatten, s.

Tvaalvaann = tvålvatten, ~ et.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tvåmanssång

fråmanssång -en, -a -ana

tvåmanssång

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvämanssäng

Tvaamanssäng = tvämans-
säng, ~ na, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilsson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Frånmansång

fråmmansaŋ-en, -a, -ana

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x) Fråmetesdjupet

Fråmetersjupet

detta djup i sjön utgör gräns så trakten att man från fråmetersdjupet får sätta ut honnot 180 m. ut i havet

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvång

tvång -et

tvång

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvång

Twaung = tvång, ~ el.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvångsmål s.

daj brukte inte o va nonna
vallsignelse må focket
tvaungsmaal

[att tvinga tjänarna tillbaka till
en anställning de lämnat]

7548:6

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvångsmål

Twångsmaul=nödvändighet, ~ ei, ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frångsmål s.

Va daj fwaungsmaul, sau fede
daj gau som allt ant hää i
wädna.

7880:7.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fåsadakorn

fåsaakörn

fåsadigt korn

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fråsadersgärde

fråsa-aajäp xt, pl = xn

fråsadjyt gärde (gärdgård)

stengärdsgård

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Swanraakvan = tvårådskorn, ~ el.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fråskaftstrissa

Fråuskaftatrissa'an

Trissa i vův

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåspännare

tvàŋspänara

han ɡɒ tvàŋspänara

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Två spännare skjuts

två'spännare'skjuts - sn - a - ana

skjutsvagn förspänd med 2 hästar

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråspännarregn

fråspännarn, -en, -a, -arna

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåstyver-kaka

tvåostkaga, f. -n, pl. -gor, -gor l -go, -na, tvåstyfvers-kaka, ettöresbröd.

Rinkaby.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901. Vill.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t tvåstyvenskaka kåga

– n

– or

tvåstyvenskaka

Villands hd John Svensson 1927

Nosaby Nr 421

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvätiden

va tvá̲u̲t̲i̲a̲n

omkr. kl. 2

dá̲u̲ jik di á̲u̲ va tvá̲u̲t̲i̲a̲n

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåtiden

va tváu̯tia̯n

om mà̯rnana, na di skø̯le á̯u̯
a tòska va tváu̯tia̯n

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Två liden

Tvåu fina ~ va fjwåu fina

Två liden

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåtiden

tvåutiden

va tvåutiden

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två tiden

tvau-tien

4329:10.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*fråfottad

fråfotad

hopspunnen av fråfotade

fråfotad nådor

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåtumsnavare, s.

tvautomsnavaren; b. 89.

7208:2

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1959. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fr Åtsumsrep

Åtaútomsråb -ad, pl =

2 Åsum Tyrolt rep.

Nr 4627 Åhus, V:llands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåvåningshus

tvavå'nezshûs, n., pl.=

dan va et tvavå'nezshûs ina
två' vå'nezon; dan fa'ns ènte me'r
tvavå'nezshûs.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd

I Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåvåningslånga

tvåvåningsläiza

bonings- el. uthuslånga i två våningar.

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvääring

Tvaaaring = tvääring, t. ex. häst

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilsson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåårs

... gamla kõ ällåna tvawaura kvie ...

8155:8

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåring
s.

tvåringar

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåösing

tvåösing-en -a -ana

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråöring

fwâu̯ǫ̂rŋ -en -a -ana

fråöring

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåöring, s.

Tvaaöring = tvåöring. ~ en, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvänas bort

tvänas bort, tvänas bort

bortvina

han tvänas bort

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjwær tvär

-t

tvär

jaw tjwært

på tvären

Villands hd. John Svensson 1927

Nasaby Nr 421 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvär

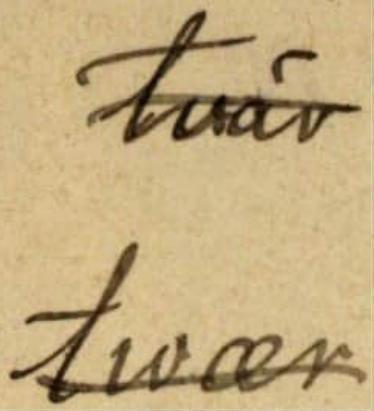
tvæ̣ - t, ſ. tvær, - t, - ra

användes både i fysisk och andlig bemärkelse

№ 413 Ivetofta, Villands[illegible] Jvl. Vill. 98

J. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hvår

fgwær l. –r l. fgwææ

Nr 417 B Österslöv, Villands hd
Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

twär
twäre = tvärs adj.

t. ex. trajet lau pau twäre övå vajen = trädd lig tvärs över vägen.

Nr 4308 Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåa
s.

best. f. tvåan

i förb. på tvåan.

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd

I. Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvär

tvæs

tvås

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvær

tvär

-t, tvært

tvär

på tværen

Yngsjö (Ahus; *Villand*) *J. S.*

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvär

tvær, tvært, tvära

ogin, butter, omedgörlig.

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvär, a.

tvǣr

dat. sg. på tvǣre

på tvǣre au hǽsat

Nr 10045 Trollé-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvär

Tvöä = tvär, n. ~ t. Ex. ~ i pan

skivorna.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fŏär, s.

Men inte va daj aiblet noot
o fosynna se pau, minke
daj hade kommet noot pau
hwäan mällan dom [= Adam
o Eva.]

Nr 5649. Näsum, Villands hd 8218:8

Fr.O Eskilson 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvär

dää sorrades hon pau tvään
rätt sau vasst od om aamana.

7566:17.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvära. v.

tvära

kona. över

tvära vägen

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd

I Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvåa o.

tvåra (-ar, -ade, -at) vb, trans.
bekräkna andra plöjningen, ffo
rsta.

Vinga

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

bru.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvära

tvæ̲ra, -ade, -at

ärja tvärs öfver de fåror, som uppkom-
mit då man "ristade fwæren"; var andra
operationen på våren. Skulle vara ut-
förd i midten af Maj.

№ 413 Ivetofta, Villands Kr. Vitt. 28

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvära, v.

Tvära = trära, ~ de, ~ t. Ex. han ~ de väin foa me mä sin ög, saa ja komme inte komma framme.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvära, vb.

..sinn aades hon[=jorden] o
mögades o tvärades idjen

7452:18.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärbjälke

tvärbjälke, en -a, -ana

tvärbjälke

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tvåbläde

Tvåabläje = tvåvägg, ~ m, ~ a.

bläe = kil, vägg.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilsson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvåbukad

Tvärlagd adj. med mage.

Th. Adrian 1929.

Dilg.
Dillands.

Nr 515

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärböjd, p.a.

... så dag [frumtimren] finge gau tvärböjda o halt baglänges

8131:3.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilsson, 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärböjd

Tvärböjda = tvärböjd. Ex. ja
ska maini ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd.
Fr.O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärdrag

tvæ̀ndsä -t

tvärdrag

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärdag

Tvääsdra = tvärdag, ~ t_

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärdragshyvel, s.

. . dra öva mä ain tvädraahövel

7308:25.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tvärdriva

tvärdriva, tvärdrivor, tvärdrivet

driva tät, tät på tvären o ej hålla kurs

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärfällad

..äss daj san sko slyga sybaná tvärfaullåda i halsen.

7471:2.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärfällad

... sau behövde ja inte
ligga tvärfaullada, uddan
ja straike ud me, ...

7940:8.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärgaen

Bry de inte om, hö mina käring sia.
Hon ä nack lide tvääga'n
iblann.

7308:6.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvägående
a.

Tvåagaum = trängande i Fråga
även om tråk person. Ex. han
haa aitt tvåagaut sinne.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärgående s.

Sau laa daj raugaungana o
tvädjää mällan dom

7307:26

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärhand

Tväähaunn = tvärhand.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilsson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåhuggen

andra (fötter) å maija som tvåahoggna.

7208:1

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1959. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*fårmule

fårmulka -an -a -ana

dragg = sidodragg (sidadrag)

fårmulana

Nr 4627 Åhus, Villands hd

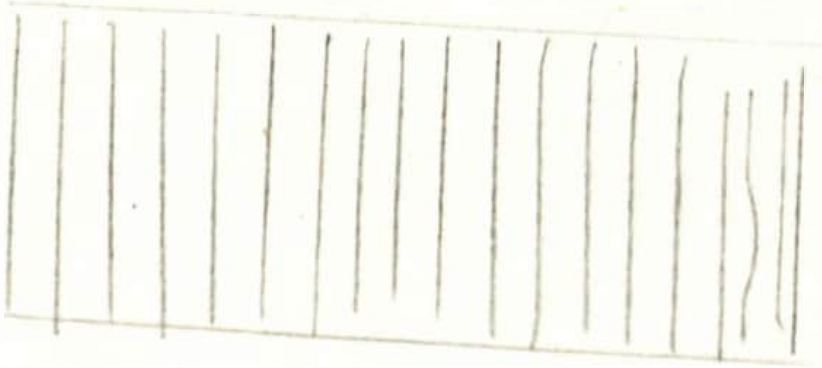
Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Fjärrandet

fjäråned

sandig på Kusen



Nr 4627 Åhus, Villands hd

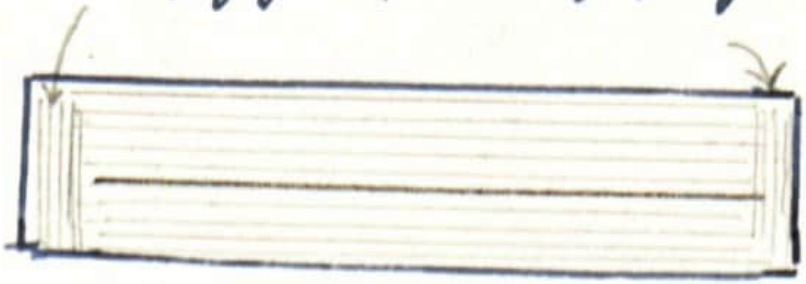
Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvärbygg

tvärbygg-en, -a -ana

tvärbygg på plöjt åkerstycke



Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tvås

tvas

tʃ wæs t. ~~tʃ sw~~ tʃ wæs

J. E. Vly. 97

Ng.

№ 413 Ivetofta. Villands hd

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvås

tvæs d. adv.

y. tvéæs d. tvæs

tvéæs ijénom gåmen

ijénom, nyan fö ijénom

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvås II

tvǻs fíve

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärs

tvæ̣rs ɛ. tvæ̣s ɛ. tvæ̣rs ɛ. tvæ̣s

pas tvä̱re ɛ. tvä̱re

Tvt. Vilj. 98
Ngn.

№ 413 Ivetofta. Villands h

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärs

i förb. på tvärs pa tvǽrs

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärs
adv.

y. tvæs

tvæs óvo váuzen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärs

twærs

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvãs

pau bau kass o tvãas

7698:2

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärsigenom

Tvåsigjönom = tvärs igenom

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärskaav, s.

"Laisada tvääskaav"

7308:32
(techn.)

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärskäft

tvärskäft o må tvau tvau i tann.

7591:14.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärslå

tvärslå, -na; tvärslår -or

tvärslå

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fvärslå

fvärsläg-an ; fvärslår na

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåsslå

Tvääslan = tvärslå, ~ma, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåsom

adv.

tfwæsoin (ev. fwæsoin)

tvånt om

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd

I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärsom

tvärsom

tvärtom (adv)

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

'tvärsom'
=
tvärsam

fråsöver

gå tvärsam bakana

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåsom

adv.

tvåsóm

tvås åven

dáu eé kan tvåsóm

Nr 6795. Nymö, Villands hd

I. Ingers 1951. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåsom

adv.

*/ tvåsom

tvås iven

han hade språket tvåsom

+/ senare iakttaget även gemint tvåsom

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fvärsom

stoastuena som . . djeck
fvääsom haille läingena .

7452 : 6

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvänn-om I
adv.

tvæsom d. fwæsom

tvänsiven, d. twæsom

de æ bära te a gau twæsom hæe.

Nr 7677 Cppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåsom II

vi' beugte álti' gau fwæsóm
hǽæ.

Nr 7677 Cppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärspole

tvärspöla an -a -ana

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärstanna

tvǣrstänna, -ade, -at

tvärstanna

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärstege

tvärstie, -an, -ar.

en stege, använd vid halmtaktäckning; ligger på tvären av taket, fastbunden med rep.

tvärstie kälas den.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärstege

tvärstig, -en

stege som användes vid halmtak-
täckning; vilan på tvären av taket.

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I. Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärstege

tvärstiga ~ tvärstig - en
stege, använd vid taktäckning

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärstege

Tvärstie (-a) = stege i horisontalläge vid täkning; ~ n, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärstege, s.

Den liggande (stegen) är "tväästien"

7207:1 v.

tväästie

7207:3 (bild)

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1959. Exc. 9

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tvärstock

tv-ärstök -en, -a, -ana

tvärstång till dragg

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

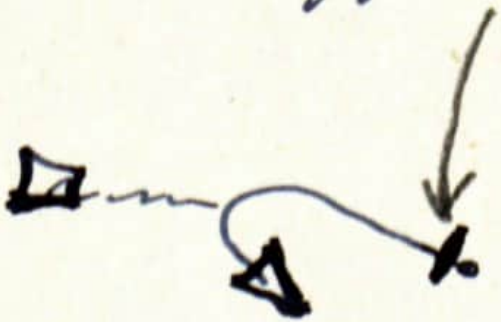
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tvärstång 1

tvärstång-en

dragens tvärstång

se även bild under dragg



y regsjö

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärstång 2

tvärstång - en
tvärstång på mast, toppsegelsstång
Yngsjö

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärsäker

tvæ̀ɒsǽko

tvärsäker

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvått
adv.

tvǣǣt

dǽǣ stà̄nade ǿ̄gon tvǽǣt.

hǣistana stà̄nade tvǽǣt.

Nr 7462 Ivö Villands hd

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvått

adv.

tvǣæt

ja kǣn tita tvǣæt i/ønom

O.O.

pǣn tvǣæt

A.N.

Nr 6799. Vånga, Villands hd

I. Ingers 1951. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärtemot

Ola vaa précis tvääti mod

[till sin taggsnäcka]

7592 : 10.
(baksida)

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärt om

Ja tvääatom = ta ihäll
med mgt. Ex. ja Fo ~ o gjovat

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärtom

Tvädtom = tvärtom. Et, en
fa ta —, åss daj ska ble
nöt an.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåändigg

Tvåändigg = Tvändigg, ~ en, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Twärvigg

tvärvige, -n, -a, -ana

butter person

№ 413 Ivetofta, Villands [illegible] Vät. Vilg. 98

L. A. Nyrup Nyp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tfwærvig 2 1 tvärvigg s.

-en

-a

tvärvigg

Villands hd. John Svensson 1927

Nasaleg Nr 421 J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tʃwœt

tvätt s.

-en

tvätt.

Villands hd. John Svensson 1927

Nr 421

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvätt

tvaet -en

plagg som skall tvättas (bild.)

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvätt

fzwet

Nr 417 B Österslöv, Villands hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tʃwæt

tvätt s.

-an

tvät

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) *J. S.*

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvätt 1

tvät, -en

= "päretvätt

päreskäfaren hän ɵsor pärorn

i tväfen

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvaet — tvätt s.

— en

— — fvät

Yngsjö (Ahus; *Villand*) *J. S.*

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvät

tvat, -'en s. m.

tvätt

Nr 4577 Näsum, Villands hd

Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvätt s.

..sau djoa folk allri raint
o ställde te mä tvätt mon'n
tvau gaunga om aat.

ätte tvättna sau gallt 7699:3.
daj..o saj om tasana

Nf 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvätt, s.

. . o san laas tvättna oanpau.

Va daj bra nu må tvättna?

7699:5,7.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvätta, v.

tvæ̀ta. ¨a, ¨ad

di tvæ̀ta á̭u gǫ́lad li̭de grǫ̀ne.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvätta, v.

fwæ̀ta, -ade 14.f.1932

eller twæ̀ta etc.

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I.Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvätta

tvätta, -ade, -at

tvätta

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tfwäta

tvätta

-ade

-at

tvätta

Villands hd. John Svensson 1927.

Enhetstad Nr 420 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t ʃ wœ̊ta — tvätta dl

-ada

-at

fråta

ʃ wæ̀ta i'akttagit av J-s.

Tr. Ljungby.

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) *J. S.*

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tvätta

Tvæ²ta, ² -a ² -en, ² -ade, ² at

'Tsvæta o. s. v.

Tät. Vill. 97

Nyp

№ 413 Ivetofta, Villands h[d]

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvätta
v.

tʃwèta -ade -at

jfr Gunka

Östersjön.

Nr 415 Villands hd

Per Larsson 1901

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvätta

tvæt̲a, (pret.) tvæt̲ade

Nr 7849 Kiaby Villands hd

V. Velander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tvätta

tvätta; = adj; = at

Ö. W.

1766 Ivetofta, Villands hd

Johannes Edén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tʃwɛ̈ta

-ada

-at

tvätta vb

fvätta

Villands hd. John Svensson 1927

Nr 421

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvätta
v.

tf tvæ̀tta -ada -at

y. tvæ̀tta etc.

do fau tvæ̀tta vælgana ne
do vèla.

Nr 6792. Oppmanna, Villands hd
John Svensson 1929. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvätta
v.

ſwæ̀ta , -ade , -at ;

pr. pt. ſwæ̀tad , pt. ſwæ̀tada

Jag ej ènte ſwæ̀tade sin hán tå

imå̀d gå̀on.

Nr 7677 Uppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvätta v.

tvätta (-ar, -ade, -at) verb, trans.
tvåa.

tvinga

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvätta
v.

tvæ̀ta, -ade

do tvæ̀tade vælgana æ tágat

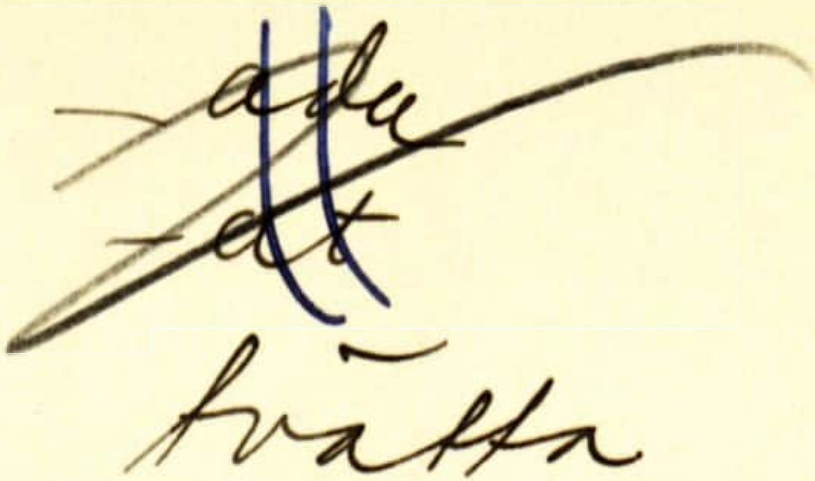
O.O.

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvetta

tvätta



Yngsjö (Ahus; *Villand*) *J. S.*

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvätta

tw'æt/a -'ada, -'at v.

tvätta

Nr 4577 Näsum, Villands hd

Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåkta

tjvåkta

-adt

-at

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvätta, v.

Tvâūa = trâūa, ~ de, ~ t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvätta, v.

tvättade; pret.

4318:4.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvättande

Daj va ait droons tvättane

7699:5.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvättatoala

tjvoeta tavla

-na

-a

tvättbräde

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvättbalja, s.

Tvättbaille = tvättbalja, ~ na, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvättbräde, s.

Hade dej inte tvättebräde?

?

7699:6.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvättesk

Tvättesk = tvättenska,
~ na, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvättesa

tvæ̲ttesa/a, -an, -o, -ono

tvättesska

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tʃwætasa 2

x tvättesa s.

-n

02

.

svätteska

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) *J. S.*

Nr. 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tʃwœtesa

-n

-on

tvättesaka

x tvättesa s.

Villands hd John Svensson 1927.
Nr 421

Vasaby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tʃwätsa x tvättesa s.

– n

– or

t vättaska

Villands hd John Svensson 1927.

Nr 420 J. L.

Kjelkestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvättesa, s.

.. daj gamle tvättesana, däa daj stoo o .. slede mä pjältana ..

7699:2

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvättfat

tvätaf-åd - et, pl =

tvättfat

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåtaa fåd tvättfat

pl=s. -pot

tvättfat

Yngsjö (Ahus; *Villand*) J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvättfat

Tvättfat = handfat, ~ el. ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvättgrejor

s.

best. f. pl. tvättgrejorna

tillbehör till tvätt se. baljor, tvättsåtar,

klappträ m.m.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvättgryta

x)

tvètta gryda, pl. -o

i'nnerad gryta för tvätt.

x) formen med tv- modernicerad; den genuina formen för tvätta är fwèta.

Nr 7677 Cppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvättskål

tvæ̀ftaskäul, -en, -a -ana

Tvättskål

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvätta sköda, n. tvättsäte s.

Stakbräd, tvättbräde

Yngsjö (Ahus; *Villand*) Nr 423 *J. S.*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tvättsäte

tvätta sädja -ad

tvättbräde (-stol)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvätt-tavla

tvättatåvla, -an

(= i fysk. tvättasäda), säte varpå tvätt läggas att avrinna och bankas.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tvättavla

tvättavla, -an

tvättbräde, tvättsåte, varpå tvätt
lägges att avrinna och bankas.

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvättbräda

tjwæ²te¹tå:vla, -n, -o, -ona.

tvättbord, "tvättasäte".

Tvf. Vilh. 97
Nyp

№ 413 Ivetofta. Villands h

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tʃwätta tawla tvättavla s.

-n

-or

tvättbräde

Villands hd. John Svensson 1927

Nosaleg Nr 421 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvätt tavla

Tvättatåla p. Tvättavla.

-taula

Både varpå tvått gaides.

Th. Adrian 1929.

Nr 515

tvätt-tavla

tvättatarla, -n, -å, -åna : avlångt
bord försett med höga ben
på vilket tvätten klappades
med klappträ = taskel

fs

Nr 430ᵍ Fjälkinge, Vill. hd
Edit Hammelin 1947
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

= b. 14905

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*fräft. röskel

fråtaskal-en

klapptå

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjfwättavan

tvättvatten

- et

tvättvatten

Villands hd John Svensson 1927.

Tjelkestad Nr 420 J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

-e-

tvättvatten

Tvättvatten. Tvättvatten n.

Th. Adrian 1929.

Tilley.

Tillandz

Nr 515

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåtta vån tvättvatten

– att

tvätt vatten

Villands hd. John Svensson 1927

Nosaby Nr 421 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvätt vattenfat

Tvättevanns fass = handfat.

~ ei, ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ty

ty, tyda, lyt

förslå

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ty v.

(pres.) tjär
(pret.) tydde

= orka, förmå.

han tydde ants dïd
ja tjär o gäu dïd

Nr 7923 Åhus Villands hd
Viktor Welander 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ty se (te n̲e̲n) ty de

de

-t

ty sig (tei sɥn)

Villands hd John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 D. L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyv.

tjäda (forst.)

'orkade, förmådde'

3569:172

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd
Curt Lindquist 1938. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ty tig lie

Fy se te. v. Narrnatig.

Th. Adrian 1929.

Nr 515

Vitus

Wellands,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ty sig till

tj sk tä } tjuda sk tä } tjut sk tä }

närma sig (någon)

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyˀa

~ada

-at

× tya vb

pret. tyda, 1-s.

Tr.-Ljungby.

oska

tyˀar du noe alt da

~ masˀa te kaˀ ~ or

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) *J. S.*

No 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tya
v.

pret. tyde

orka, förmå

han tyde inte läxor

Kanö

Nr 5093 Åhus Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tya, v.

tỳa, pres. -a

orka, förmå; kunna

di tỳa änta jȍra va di skå

hört hos yngre person (va. nyare få haj

Nr 10305 Ivetcftc Villands hd

I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tya. v.

tỳa . pus. tỳa

orka. förmå, kunna

nèlona di tỳa vèksa lìa vèl

Repa-form

Nr 10289 Gualöv Villands hd

I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tya v.

tỳa, pres. tỳar, pret. tỳde
sv. tỳa

orka. förmå

ja tỳar ènte sa mỳcket

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t tya, v. II

han tyda inte

ja tyar inte sykla nu

di tyda sålan haula tåt

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd

I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tya v. III

man tyar ènta fjøda nat

han tyar ènta børa hém dom

spréj sau bå dæ tya hém!

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd

I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tya . v. IV

di som hàde dom, tyde
ente ble vé dom.

ja tya ròisa me stànom

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tya

v.

pres. tyo el. tya

pret. tyda , sup. tyt

orkade. förmådde.

di tyda inte haula.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tya II
v.

dan tyda ènta diá -at

en bögeskó, som doi ha tyt

behául t

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tya III

v.

ègan da tyo veksa ól ---

(vèksa, sup. lân)

da tya ènta koma nér i jôran

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tya IV
v.

han tyda ènta mon et
stèka óp, a dée dèa han
mon = mer än
han lau i fɔskaákella plàugo,
èzan han tyda dé.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.
J. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syar. v. arkar. + tya v.

Th. Adrian 1925.

Vilug.

Nr 515

Vännäs.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tyar. v. Arbar

x tya
v.

Th. Adrian 1929.

Nr 515

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tya
v.

pret. tydde

ordade. förmådde

ja tydde ente

Nr 7462 Ivö Villands h'd

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tya
v.

tya. pres. - ar
orka. förmå.

Nä oju kan ajta o dricka, å säkert kan han liv. Nä han inte daj tyar, kan han snart dö.

Nr 39 b Villands hd Ivö
L. Ingemansson 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tya II.

han hon helsan å tyar ajda bra,
å sówa bra, så å hon inte sjug.
(näml. människan).

Nr 39 b Villands hd Ivö
L. Ingemansson 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tya

tya. tydde. tytt = orka.

vi tydde inte stonnom komma för
solen tinkade opp.

Nr 89 b Villands hd Ivö

L. Ingemansson 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tya
v.

pret. tyda

förmådde, kunde, måktade

jfr. da tyda hänta

Nr 7462 Ivö Villands hd

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tya II
v.

han tyde ènte tìa te sist

Nr 7462 Ivö Villands hd

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tya v.

tja

'orka, förma'

3379:113

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd
Curt Lindquist 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tya tyå², ja x tya o.s.v. tydde, tyt.
orka, förmå, hinna
ja annra am rien tyå o ble tor
i da. ja tya inte gaa saa fort.
Jvt. Vill. 97
Nyp.

№ 413 Ivetofta, Villands h[d]
L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tya

tya², -a², -en², -de², tyt
(obs.!) (-ade) (-et)

am en kan tya o veja, sao
skal en nak spela pao later.

Jvt. Vill. 97
Nyp.

№ 413 Ivetofta. Villands h

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tya

tya², tydde, tyt, imperat ty, tyu

dai lila banet tya inte o va fest.

tya ni sao æ at bra, tya ni inte

sao saar at ~~bera~~ bera

Tvt. Vill. 98

Nyp

№ 413 Ivetofta. Villands h

I. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyja

tyja ; tydde ; tyt

orka

H. P.

1766 Ivetofta, Villands hd

Johannes Edén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tya

tyda

tyt

orka

x tya vb

Villands hd. John Svensson 1927.

Nosaby Nr 421 J.-S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tya

v.

tya

orka, förmå

--- sao mäga sam tyan fa plás

pao vájnan.

Östersjön.

Nr 415 Villanc s hd

Per Larsson 1901

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tya
v.

tyda

orkade, rådde med, förmådde

--- te de tyda ble kya ijen

Nr 6795. Nymö, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tya II
v.

dæa svævades sin se läiza
di tyda

Nr 6795. Nymö, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tya III
v.

en gamal hästakläge, som
nät a jämt tyda då vägen

Nr 6795. Nymö, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tya

tya, tyde, tyt v.
tya, orka, kunna

ja tyde a häina pau
ó'oat

Nr 4577 Näsum, Villands hd

Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tya

tya tyda tyt

orka (tya tränger enligt meddelaren undan vina

han tya jära da

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tya

v.

pres. týor el. týar el. týa

pret. týda = orkade, förmådde

sup. tyt

ja týda ènta gau óp pau kulan

ja týar ènta

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tya II

v.

ja tyor inte koma i hú

om da tyda bröna ---

doi tyda inte léizo

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tya III
v.

i dåː e dæ læt sa grånt
vèn lède, bàna dæ tyar haulˈi

hon tyde ènte làba
(om kålling)

Nr 7677 Cppmanna Villands hd
I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tya IV
v.

inæn kå̀n tyda nå̀

så tyar ènte tå̀ skå̀lan.

förmår inte genomgå skolan.

Nr 7677 Cppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tya V
v.

-- ta han tyda fram

di hade knapt tyt mä -at

dirka sa mäat han tya ---

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tya VI
v.

ja a ente fojor au a
prada sau laiga ja tya.

man ögan tyda ente gau au
plasan

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyja (tyr el. tyjar, tydde, tyt)

verb, intr. orka.

Bringa

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tya
v.

tỳa, tỳda

orka, förmå

han tỳda ènte ria forbi.

tya rèda sa H.N. O.O.

Nr 6799. Vånga, Villands hd
l. Ingers 1951. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tya

tya tjöde tyt

orka

tya blé stáunes

ja tjar inte o sö

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tya
v.

tya

förmå, orka

--- tya a sälja allt ihop.

Nr 5093 Yngsjö i Åbus. Villands hd

I. Ingers 1951 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tya
v.

tya = försmå, orka inf.

imp. tydde, sup. tytt.

sing. tyar

pl. 1. tya, 2. tyen, 3. tya

Nr 4308 Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tya

tyda

tyt

tya vb

orka.

Villands hd John Svensson 1927.

Fjelkestad

Nr 420

J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* dya v.

s. 50

pret. tydde

= orka

Nr 4457 Fjälkestad, Villands hd

Nils Olséni 1883 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fya, 06.

. . fydde daj leva, sau va
daj daj, älla finge daj dö.

7592:4

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tya
tya
tyde
tyt

orka

da va da sísta da tyde úd mor

det var det sista, de orkade prestera
(betala)

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tya v.

Tyja = orka, ~ dde, ~ tt.

Ex. Tya du ålla ska ja hjälpa de?

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fya, vb.

..sau faa daj ble, naa hon vell o kan o fya.

F329:35.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fya. vb.

Ni fyen o va krya

7263:11

Nr 5649. Näsum, Villands hd

fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fya, nb.

pigena fydde ja fan ud

(om eldsvåda)

7308:3

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tya. vb.

du ja-a macke ändau be Gud
om hjälp, sau du tya lä va
na, sau Ni inte komma te
skaes bägge.

7308:29.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fya, vb.

Tydde han frea se fö
andra som velle djäïckas
mä nom?

8016:5.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tya, ob.

..o spel o danns, sau
läinge daj tydde

7452:26.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fya, vb.

Aatet od inte noon kom
te skaes uddan tydde begau
se.

7843:4.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tya, sb.

daj gall ju o sno fibrana,
sau daj lössade frain andra.
Tydde'n bara ud mä daj, sau
ble väijena som ain raib-
stompe sau mjug

8335:8

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tya, ob.

Tydden I foila mã
hanom som va vana
mã fecket aabe?

8336:6.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilsor. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fya, vb.

I fy'n var krya o...

7910:1

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyale, s.

... o haulla frain raina
fo maak o fyale.

82 18:17.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyale

meen bröde ae joa o
mög o fyale

7548:2

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tyale

tyåle, -t,

otyg, ogräs, ohyra

(rättor och mötts m. m.)

Tät. Vill. 97

Nrg

№ 413 Ivetofta. Villands h

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† tyale

tyale², –t
otyg (rättor, mossa, gräs, ogräs m. m.)
men tyale

Jmtl. Vill. 97
Nrk.

№ 413 Ivetofta. Villands

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fjäle

fjälle

Rätt övers. 2.

fotet fjälle

en sådan sak

A. W.

1766 Ivetofta, Villands hd

Johannes Edén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyale, s.

Daj krammades ud lide
bloet tyale som stacks in
pau andra onga.

[vid vaccination]

7566 : 23.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyale, s.

.. tjyane o haventoan o
tecket tyale.

7591:11

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tyale

Tyale = ohyra, bråte av alla slag, ~ t. ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tyale

tyale, -et = ohyg

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tyald s.

tyal², -et, plur. lika, -en,
– subst. otyg
att taut tyal²

Vinga

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911. Viu.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyale, s.

Saus daj inte ätte sau lagen skylde fläsket, sau skaptes daj pölinga s fyale.

7843:2.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyale, s.

I daj dãrane frauskommade
fyalet ã daj nack maija
fyn ãn en bara kan tro.

[ove bryggning av vin] 7940:16.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka, v.

tyjte ; pret.

4318:3.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka v.

pres. ja tyka

kanô

Nr 5093 Åhus Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka
v.

tỳ̀ka, tỳ́kor el. pres. tỳ̀ka

ja tỳ́kor ...

ja tỳ̀ka ja fanda i/e̊n hán.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965-66

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka, v. II

hán tỳke ja ni skole

sǿga óf (om sagesman, som anbefalldes)

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd

I Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka v.

tỳka, pres. tỳka

ja tỳka de vå ...

Nr 10289 Gualöv Villands hd

I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka

tyi̯ka

Nr 417 B Österslöv, Villands hd
Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyka i pr. tyka tyeka vb
tu el. tyta
tykt (tyt)

tycka

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) *J. S.*

Nr. 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka v.

tycka (pres.)

, tycka

"ämm alla människer tycka

"

sau tämm ja ...

S. 101

Nr 5131 Österslöv, Villands hd

Oskar Lundgren 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyckа v.

tyille (prat.)

'tyckte'

"ja, san tyille minstingen ja ---"

S. 103

Nr 5131 Österslöv, Villands hd

Oskar Lundgren 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyʰka, pres. s. tyʰka tyska

tyʰkte

tykt

tyckа

Villands hd. John Svensson 1927.

Nosaby Nr 421 J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka
v.

tỳka, pres. týker, pl. tỳka

jâ tyke ìvebôana va
vànlo'tada.

týke - ja = tycker jag

Nr 7415 Kiaby Villands hd.
I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka v.

tyka, pres. tyka

pl. tyka

di tyka åberskeäftan a fø dyy.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka III
v.

di tyka da a rålat

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka

tyˀka, tyte, tyt

tœˀka, tœˀkte, tœkt

Sof. Vilh. 98
Nyr.

№ 413 Ivetofta, Villands h

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyska

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyeka
v.

3. pl. pret. lyte s. 49
sg. " lyte s 52

Nr 4457 Fjälkestad, Villands hd
Nils Olséni 1883 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyʰkas el. tyʰka tjeka

-te

t

tycka.

Villands hd John Svensson 1927.

Ijelkestad Nr 420

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyelea vb

tyka (-er, tyte, tyt) vb, trans.

tyeka

jag tyks om at = jag tros bra.

Bruza

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

bra.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka

*)

pres. sg. tý̲ko el. tý̲ka, pret. tỳ̲te

om ja ska sí̲ ho ja tý̲ko ---

da tý̲ka ja

*) el. tỳ̲i̲te

'Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka II

di e iet gåa, tyko man

(om ett slags bär)

do hade da pöjes haun do tyte

pau ägrana.

Nr 7677 Cppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka III

saa gränade han a tyita

do voe dömma.

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd

I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka

tyka . tyta (ä) tyt
tykte (y) tykt

tycka

han ha tyt om hända

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka

mes. ja tykor

Nr 5093 Yngsjö i Åbus, Villards hd

I. Ingers 1951 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka

tỳka

mes. 3 pl. tỳka

folk tỳka de e tr̀evlad

för folk

Nr 5093 Yngsjö i Åhus, Villands hd

I. Ingers 1951 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyska x.

tyˀkas
tyˀtas } ja tys
tyʃtʃs

tyska

Yngsjö (Ahus; *Villand*) **J. S.**

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka

tyka(s) gr.s. tykk

tyta(s), tykte

tyt(s)

en kan sau tykas

man kan tycka så!

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dycka

tỳka, tỳte, tyt v.

dycka

Nr 4577 Näsum, Villands hd

Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka, vb.

. . . sau ha ja allen tyt,
ød . . .

8130:18.

Nr 5647. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilsson, 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka v.

Tycka = tycka, tyte, tytt.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyckа, vb.

Sau menna sau daj voa
i väjn fóánandra, te o
fyckas pau.

7843:3.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka om

tyka óm, tyta óm, tyt óm

tyt óm

tycka om

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka óm

tyka óm. böjn. s. tycka

di tyka óm a fau lida òm býda.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tykkas v. dep.

tyttes (pret.)

'tyktes'

"ja tyttes kasånn ..."

105

Nr 5181 Österslöv, Villands hd

Oskar Lundgren 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyckas

tykas / tus l. tykas, pl.
tykas, tukes l. tykes,
tus l. tuks l. tyks l. tykts)
dep., tycka.

sas länge un ha hälsan, sa
un tykes un kan arbeta, sa....
ja hade tus bador am milk
un dricka. Åhus (Yngsjö) Gs.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyckas
v.

pret. tyïtes = tyckte.

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyckas

pres. tys (tos mycket sprek. o-ljud)

ja tys - ja tos

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyke tyelse

-t

tycke

ja det tyker

o katens pyker

de act o dasama

Villands hd John Svensson 1927.

Nasaby J.S.

Nr 421

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×tyckestråt

Tyckeströd = försagd, avund-
sjuk

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyda

tyda, tyda, tyt

tyda (t. ex. en skrift som ej är läsbar)

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Siöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyda, v.

Tyfa = tyda, ~dde, ~tt.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fydlig

fydah , fydaled

fydlig

ja sån fydaled .....

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tyende

tjĭ²na, n. -n, pluralt,
benämning på en dräng och
en piga från samma gård: i
tjänstefolk.
tjĭ²nan e bŏ²te i da.

Östersjöfinska.

bȳs tjĭna: jfr fäherde.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Bill.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tyrge. m. Tjänare.

× tyende s.

tyrne ?

Tiley.

Th. Adrian 1929.

Tillandsk.

Nr 515

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

da. tyende

tyˢnen,

waoˢra tyˢnen gaoˢ te hogaˢoren.

Jut. Vilh 97 Nyp.

(toˢje; ola nailsen o hans toˢje)

Mp.

№ 413 Ivetofta, Villands

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tyende

tynn

= tjänstehjon (= da. tyende)

Nr 50 b Fjelkestad

Villands hd 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tyende

tyg

tjänstefolk

sau manga tyg

Va. tyende

Hebo tyg

Bara tyg

J-S

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyg

tyg, -ad

spr. pär. form

landsb. töj enl. g.s.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyg

fog. -éd

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyg s. n.

tyst

'tyget'

3569:59

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd

Curt Lindquist 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyg

ty¹-et (=¹-en)

dai gråna tyet vel ja ha te

bys¹o. haisten stælo se sas vail

i tyen.

Ivet. Vill. 98

Nrp

№ 413 Ivetofta. Villands h

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyg
tyg,-et,
bras kränvinsty,-en.

Ivet. Vilh. 97
Nyp

№ 413 Ivetofta. Villands h.

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyg s.

tyg, -et, plur. okänd. subst.

tyg.

binga

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

bin.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyg(g)

ty

-et

pl. ä. tyg-a -na

~ Inring av skilda slag, redskaper m. m.

Näsum, Villands hd

John Svensson 1931.

Nr 1018

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fy = tyg, ~ t. Ex. köbetyg, wäskens~.

tyg, s.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyg, s.

Den aine å djäava te o
dra . . . o ligga jämt i
fyn

[om häst]

8130:2.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilsson, 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tyg

Tyg = apparatur tex t.ex. bränn-
vinsbränning, tyn, — a. Ex. läns-
mannen var hår o to nin —.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyg, s.

... meen saunn o tecken ty

8341:16

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O Eskilson. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4 yg. s.

"Min ty vise ja inte opp
fø vaskens länsman älla
noon aan . . ."

Se sammanhanget i orig. 8176:15

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyg. s.

daj smauga gått daj tyt

7471:27.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyg, s.

daj djiftiga fyt [= mjöldryga].

7580:18.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyg, s.

.. koanet mäskades o sattes
te, o sau fe daj rinna gönom
tyn.

(om brännvinsbränning)

7452:27.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyg. s.

... sau kastades den däräne
fyn på't

här = ringpalm.

8155:9

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyg. 1 s.

Somma vsa djäava o velle fram i fyn

(om otar)

7698:8.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tygel

Tøjle = tygel, ~ n, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tygel

1. toile, -n, -a, -ana

2. toila, -ade, at

Juf. Vill. 97
Nyp

№ 413 Ivetofta, Villands H

L.A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tygel

tȁ̲jal, ; tȁ̲jla,

Nr 417 B Österslöv, Villands hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

[tʊ²gel
-en]
tygel s.

tʊ²gla
-na

tygel

Villands hd John Svensson 1927

Nosaby Nr 421 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dygel

kb. pl. Köjlana s. 49

Nr 4457 Fjälkestad, Villands hd

Nils Olséni 1883 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyxl

tŏ²kl, -n, plur. tŏ²klaf, -na

subst. tyxel.

Vinga

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

Vin.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tʒ̊el

tʒ̊el s.

leen

tʒ̊la

tʒ̊el

Yngsjö (Ahus; *Villand*) *J. S.*

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tygel, s.

.. haulla nom i stramma toila.

7565:6.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fygel, s.

folket va haullet i
stamma foila

7307:5

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tygla v.

Tojla = v. tygla, ~ de, ~ t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tygla, vb.

daj hade ... bara te o föila ... hässet

8155:4

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tygtyg, s.

dau buade hon ju va
raint tyty te mokkesko.

7329:28.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tygtyg, s

rittet lenne daj va tyty.

7699:12

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tygla 06.

. . o läigga ydda om daj
aina dåf pau haa oske
fsa fe o komma fåila
dom pau daj viset.

7698:5.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tykännas

Tykännas = v. spårbarns rädsla för obekant person, — Ses, — Ts.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tyrg
tyr-
-en
el. tyrara
tjärare
} hall.

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tynga ole

Se x tynga ole

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyngd
s.

tyːgd

dæ va en tyːgd i dæn øːne
æːnæn.

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyngsel

Tyngsel = ekonom. betygk el. besvär av utgn.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilsson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tyngsel

Tyngsel = börda, besvär, ~na.
Ex. dej tra ~ au omman tagēt.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyngsel, s.

Daj gall ju foa dom ... o fjäna
se föna pau äine haunn o
inte va te tyngsel i hennet.

8217:13.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyngsel, s.

Inga glötta hade daj te tyngsel, bara se sål o stoja foa.

7910:22.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tysk
s.

tysk. -an. gen. -ans

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tysk.

tysk, -'an, -'a, -'ana

tysk

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tysk

tysk, -ón, `-a `-ana (~ tysk)
(y > ö)

tysk

hàila svárya hade blèd fått an
tjùska

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tysk, adj.

strais han va hidkommen sau
mau du tro, sd han va tyska
o onna o föstau

7263:7

Nr 5649. Näsum, Villands hd
fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyska s.

tỳska, f.

han a jívt ma en tỳska

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyskländarens

Tysslansmaiste = barnsbörd. ~ma,
~a. Ex. hon ha gjvat dina ~ igen.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tysta

Tössa = tysta, ~ de, ~ t.

Ex. Du ska ~ ongen. Ein kan inte bara fan ömaly i stunn.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tøst (-or)

tyst

tyst

Villands hd John Svensson 1927.

Jelkestad Nr 420 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyst

tøsto { tòsta
tøst

pl. tòsta

tøst

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyst

fȯ́stor, fȯst, fòsta

tyst

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tøst tyst

tyst.

tøstmøde!

Villands hd John Svensson 1927.
Nasaby Nr 421 J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyst
a.

tøst

Nr 7677 Cppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyst

tøsta adj.

tyst

han ble tøsta i eit tåg

Nr 4577 Näsum, Villands hd

Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyst
1
tyst(-a)

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyst

töst

töda ; pl.

4329:6.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyst ej.

tösst

"där va tösst å lunt lains

öd ..."

s. 105

Nr 5181 Österslöv, Villands hd

Oskar Lundgren 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyst

tvst l. tvs

Nr 417 B Österslöv, Villands hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyst

tyst

tyst

Yngsjö (Ahus; *Villand*) *J. S.*

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tøst

tyst

tyst.

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) *J. S.*

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyst(en)

a.

týsto el. tøsto el. týsto

pl -a neutr. tyst el. tøst

sin sa va de tøst a lånt

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tystek II
a.

sådant kone di nestan
va tysta me ...

Nr 7415 Kiaby Villands hd.
J. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tysta, v.

Tösstu = tysta, ~ de, ~ t

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tøsta

-ada

-at

tysta ok

tøsta.

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaby Nr 421 J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lysta, ob.

.. ain sõdd .. o stoppade i
monnen pau ongana naa
daj skrege o fõssade dom
pau sau vis.

7452:29.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tysta, ob.

. . . sau va den [sudden] staunn
te o fõssa nom [banet].

7940:3.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fysta ned

fösta näi, -ada näi, -at näi

fysta ned

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tysten

Tösta, luma, smäla kaa=
tyst, lugn och smäll karl, gångse
mycket om man med dessa egen-
skaper.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tysthet, s.

Tôsthaiv = tystīhetī. Ex. si aī
pa me i ~!

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tystnet

tóstháud -en

tystnet

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tystlåten

tôstlåuten (inlånat)

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyst liten

lustlåten, m. och f.,
n. - tet, pl. - tna, komp.
- tnare, - tnast, lystlåten.
åhus (Ynnsjö) Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tystlåten, a.

Tōstlän = tystlåten, ~ are, ~ ast.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O.Eskilson 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tystlåten

Hans .. va maija tösstlän

7566:6

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lystläten

Han va meek töstlän ....
pau djille .. sad han bara
o lydles pau . . .

7591:12

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lystna, v.

Göstna = lystna, ~ de, ~ t

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tystna vb

tø²st(j)na

– ade

– at

lystna

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaby Nr 421 J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tystna, 26.

. . sau töstna daj boms

7529:14

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå
s.

M. tær, -'na

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå

tau pl. tär = tå

tau, tun, -na.

Nr 4308 Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå :

täss

pau täss = på tå

Nr 4309 Fjälkinge, Vill. hd

Edit Hammelin 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taa

tå° s.

– un

tar

tå

Villands hd. John Svensson 1927.

Folkets tal Nr 420 FF

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få, s.

faijana, b. pl.

[på människa]

8249:12

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O Eskilson 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå, s.

1

tåu

1-na

taʃ 1

-ana

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få

fa, fána, fáo { fána / fáono

få

bl. y. förekommer formerna

fáo fáána ~ fær fárna

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå
taa, tao
tå

Jvt. Vill. 97
Nyp.

№ 413 Ivetofta, Villands h

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taa

tå s.

-an

tær

tå

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) *J. S.*

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå

s.

taa, -n; tær l. -r l. tææ, -na

Nr 417 B Österslöv, Villands hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tao

-en

tær

-na

tå

tå° s.

Villands hd John Svensson 1927.

Nasaby Nr 421 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tsie

-lin

tær

-na

tå

tå° s.

Yngsjö (Ahus; *Villand*) *J. S.*

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fä, s.

taijana, b. pl.

[på människa]

8320:14

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå, s.

Tau = tå, ~ ma, taia.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få, s.

.. ta nu i sälla tauna o
bryd foden oppod.

F263:5.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tåballe

Tåballarna r. under tårna.

Dilsy.

Th. Adrian 1929. Dellunds.

Nr 515

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåbal — × tåbelig a.

et

tafatt (ofta om gamla personer)

Yngsjö (Ahus; *Villand*) *J. S.*

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fådubb, s.

ska daj va skruhaga o
faudobba som du säl kan
sätta i

[på hästskon] 7263:4

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåg

fag, -et

mindre rep

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåg, s.

tog, -ad

(jv. -tåg)

Nr 10040 Ahus kpg Villands hd
I Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåg

fag -et, pl = -en

fåg järnvägs fåg

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåg

tog, n., pl. = , -en

de va inte så många tog

(jv.-tåg)

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåg II

Han hade en häst som jag
ta tågen å hämta folk.

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåg

fag, -'ad, pl =

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäg

fog. / - lek. / - enj.

Obest. plur. 4.

H. P.

1766 Ivetofta, Villands hd

Johannes Edén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåg, s.

Tog = tåg (järnv.) ~ et, ~.

tog

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåga, sb.

... o sau fe han lov o dji
se pau knaten o toga
hem te Vaistanau

8249:6

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x låga, s.

dai kämmä låga fran
måsen.

= dimma 1504:3

nr 6145. Nymö, Villands hd

Edvin Nyberg 1932 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taw²or

- na

låga s.

låga (linber.)

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) *J. S.*

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåja, s.

fana; ob. pl.
fanana; b. pl.

= lintaja

8266:10

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåga
tåge
-ja
-na

dûnna

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Säga, 26.

daj va lustet o saj, naa han
kom togans pau väjana frau
..., naa han hade fautt tag
omna dage som han dro mä se
foa o visa opp o djöra äffää mä
noon bonne.

7548:11

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåga

fàgar, ˋ-ade, ˋ-at

gå i led

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåga
s.

pl. tåor

lintågor.

Nr 50 b Fjelkestad

Villands hd 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäga, s.

Daj va sälla daj sänsta
au fauana som skättes
fram

7699:11

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåga, s.

. . sau daj spanns faua
te dugty.

7452 : 34

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåggarn, s.

faugaan

8266:12

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O Eskilson. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fågegarn

fåaugåsn - et

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tågegarn

tågegarn, n.

ett slags lingarn.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåggan

-at

tåggam

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaby Nr 421 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tana = Tågor, tanana. tågor

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tågor

Sauer r, tåger

Dikes.
Dikemds.

Th. Adrian 1929.

Nr 515

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tågor

tågo, -ono f. -ona

De längsta tågorna, som äro kvar efter linets (hampans) skäktning och bråkling

№ 413 Ivetofta, Villands h. Jul. Vilg. 98

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tagor

tågor pl.

-na

tågor.

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaby Nr 421 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*fågra

fågra -ar - -ad

röra o oroa i vattnet för att skrämma fisk (så att den skulle gå mot garnen)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tågra v.

Tågra = inra, ~ de, ~ t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tågvagn

Tågvagn = j. v. svagn, ~ en, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fågända

fågäina -en, -a -ana

repända

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåhätta

fa\u\hä\t\t\-an \-o \-ono

fåhätta

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåhätta, vb.

allt paa sko som behöva
o tauhättas

7529:11

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tågärn
2
taugjärn
-et

järn, som användes vid räfskotsvävningen

Näsum, Villands hd

John Svensson 1931.

Nr 1018

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Åka

fåga -an -o -ono

dimma

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Slåga l. Låka

låga, f. -n, utan pl.,
dimma.

dær sl̲s sådan låga läzsod
gådan, naor fårakèn dre̲v
by̲s ke̲g i måken am mörnana.

Österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901. Vill.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga 2

-n

× tåla s.

dimma

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaby Nr 421 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåva
–J

–r

dimma

×tåka s.

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) *J. S.*

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåga, f., -n (pl. -gor, -na
mindre brukl.) dimma.

× täka

åhus (yngsjö) Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*täka

täga pl. -å = dimma

Nr 4308 Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tåka
s.

tåga

dimma

Nr 50 b Fjelkestad

Villands hd 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåga

-n

× låka s.

dimma

Villands hd John Svensson 1927.

Folkeslad

Nr 420 J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*fåka

fàgga `-an

dimma

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåga²
J -n

× tåla s.

Lumma

Yngsjö (Ahus; *Villand*) *J. S.*

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× taka

Fogje = dimma, ~ ma, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåkappa

tåukäpp -an, -or, -orna

tåkappa på hustäkt



Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*fåket

fågad

dimmig

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*fåket

fågad

dimmig

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× taket

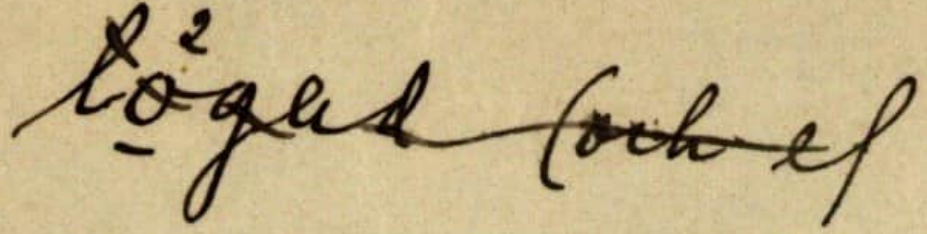
Fogel = dimmigt

0

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåvad

-J

+

dimmig

x tålig a.

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) *J. S.*

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåged

t

× tåleig a.

dimmig

Villands hd John Svensson 1927.
Nr 421

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tavad

-t

× tåleg

dimmig

Yngsjö (Ahus; *Villand*) *J. S.*

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla

v.

Inf. tɑ̀ula el. tàula

pres. sg. tɑul el. taul

Kap. pär. form: jfr tõla i omgivningen.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla

tål, -lte, -lt

ja tol inte o gao krøged

Jf. Vilj. 97
Nrp.

№ 413 Ivetofta. Villands hd

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåla

fåla , fålda , fått

fåla

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tål a 2 se tåla Ht

-ada "

-at "

tåla sig (vara försynt.)

ge sej tui tals

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) *J. S.*

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla ; pr. tål tåla v.

-ten

-t

tåla

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) *J. S.*

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla

tōla, tōlde, tōlt pres ind. sing. tōl f.
~~tōto~~ tōlo

Svf. Vilg. 98
Nyp.

№ 413 Ivetofta. Villands hd

L.A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Såla

f 8 la : 1/2 dl : 1/4 f :

haw f 8 l

A. W.

1766 Ivetofta, Villands hd

Johannes Edén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

l. tööla

tåla

tööla (/ tol, pl. ²a; tölte; tolt; told m. och f., n. tolt, pl. tölda / fr., tåla.

dai e inte tölda av nön människa. Österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Bill.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tål 2 se

-ade

-at

tåla vb

vara tålig

Villands hd John Svensson 1927

Nosaby Nr 421 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla

-te

-t

tåla

tåla vb

Villands hd John Svensson 1927

Nosaby Nr 421 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla

tola, [redacted] -a, -ade, -at

Ivet. Vill. 97
Nrj.

№ 413 Ivetofta. Villands h

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla (sig)

tåla, -de, -at

ja tåla (t. tolar) me saa låje ja kaw,

(saa låje ja tya)

Jut. Vill. 97

Nrj.

№ 413 Ivetofta. Villands hd

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla pres:s. tål tåla vb

-ta

-t

låla

Villands hd John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 L.L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla

töla = låla

imp. tölte sup. tölt

sing. tölå

pl. 1. töla, 2. tölen, 3. töla

et. töla se

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla se

-adu

-at

tåla vb

tåla sig, lugna sig, lin

tålamod

Villands hd John Svensson 1927.

Nr 420

Fjelkestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåla

fåla, fålta, tolt

fåla

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla vb

tola (tol, tolde, tolt) verb,
trans. tåla.

Vinga

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

Vin.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla v.

tȯ̀la, tȯ̀lde, tȯlt

Vid försök att tala fint:

tȧ̀ula, tȧ̀ulde, tȧult (!)

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I. Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla

-te

-t

låla

tåla vb

Yngsjö (Ahus; *Villand*) *J. S.*

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla, vb.

... men maist gloddde
han pau "hean" o jaagu
følte han o gló pau.

8268:8

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F. O Eskilson. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla

tåla pr.s. tål

-ta

-t

dá fek en tåla se mæ

det fick man tåla sej med

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla
v.

Tolfa = tåla, ~ te, ~ t_

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Åla, vb.

Ho gammal skulle glötten va, maa han döptes? - Sau gammal sau han tolte ve o ta austa te köakes mä nom.

8224:8.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O Eskilson 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla vb.

dan fa tina va daj sau lide
daj tåltes pau bäigge haull
[= från husbondfolkets o tjänstefolkets sida]
... daj va omnare om følk au
daj daj hade raist te amerika. 75-48:3.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla, vb.

Daj va bara .. hönsafylet som ble om at, o daj faa ju tolas.

7308:3

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tåla, vb.

Men daj fe tolas, folk va inte sau kinkeda farr.

7452:9.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla, v.

. . . o lait fede o samlat
stöake, o dau töla daj
o fa i.

7843:3.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla sig

Tåla-se. v. tåla sig.

Th. Adrian 1923. Vilmuds.

Nr 515

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla sig

tȯ̀la se

uthålda med, finna sig i

do fe̱ga tȯ̀la se mœ́ da.

Nr 7677 Cppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåla sig

tål̲a sa ˋ-ade sa ˋ-at sa

tåla sig, vara tålmodig

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fålamod

fȍlamȍd -et

fålamod

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fålamod

fölamöd

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tålamod, s.

Tolamod = tålamod, ~ ei.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Låland

Lå̊la - l. lå̊landå̊d, n., - ed
l. - et, utan pl., Låland.
Österlå̊p.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fålamod

fålamod. = – – et

fålamodet tar tråd

fålamodet tar slut

A. W.

1766 Ivetofta, Villands hd

Johannes Edén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tålamod s.

.. o dää gaa daj nack mä
aina smole tålamod.

7263:2.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tålamod, s.

... äss du vell ha tålamod
må o höra pau me.

8335:1

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fålamod, s.

fålamodet fryda iblann.

7565:7

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t ɛ̄² l r
— - at

tålig

tålig

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) *J. S.*

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Låtig

låtig l. låtlig, -or, -ast l. -o, m. och f., n. -t, pl. liga och efter ja, jor, -lig o. s. v., komp. -ligare, -ligast, låtlig.

Österlöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tålig

tåligo f.-laåoligo f.-lijo f.-lig f.-li,
-it f.-igt, -ia f.-iga

№ 413 Ivetofta. Villands h. Fork. Vill. 98

L. A. Nyrup Nrjo.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tål (fo)
åt

tålig

tålig

Villands hd John Svensson 1927
Nr 421

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fålig

fölyo fölya fölat

fölg

fålig

fölya (pl)

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tålig

tölig l. - ligor, m. och f., n. - lad, pl. - liga och efter vor, för, tölig o. s. v., komp. töligare, - gast, tålig. åhus (yngsjö) fs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Töliga = tålig, m. tolet.

tålig

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fälig

aitt staaf vannal, väänt
o tolt o slida pau

7529:21

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåls

. . . äss han bara . . . velle
dji se lide te fåls.

7910:11

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tånagel, s.

Taunail = tånagel, ~ na, taunäila.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täng

s.

tooŋ, -en, realgrunn.

havstäng

toóŋ bärja di

s: för att gödsla med

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tång II. s.

nə tóg

vi nòda mid pa hå̀ved a
feska óp tógen.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tång III

på sönmärkorna dan va
tóżen bå; dan vännde, nan
dan rätnade.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täng. III.

èLa i vànlia fáL, tózen
den fòrda vi Qvor ísen om
vintrana.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tång

tång, -en, tångor, -örn

tång

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täng, s.

tauz

(västnorra)

Nr 10305 Ivetcftc Villards hd

I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tång

tånz, m., 1- en, utan pl.,
tång: fucus.

ålms (Ingsjö) Lss.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåg

fag -en

kȯdan fag

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tång

taaŋ, -en; -a, -ana

Obs! Utan omljud. Ivet. Vill. 97 Nyp

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täng
s.

taug, -en

Nr 7462 Ivö Villands hd

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dång s.

taz l. taoz, tazan, tæzor l. -or l. -o,

Nr 417 B Österslöv, Villands hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fång

fång, -n, -ar,

H. F.

1766 Ivetofta, Villands hd

Johannes Edén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taxg

tång s.

-ar

tång

Yngsjö (Ahus; *Villand*) *J. S.*

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tånge

Taunge = liten utskjut. udde
i t. ex. en å. ~ en, ~ a

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tånge, s.

tånga/, -n

(pålie) s. 16.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd

Evert Westergren 1937. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tångkåna
s -

tòòzgå̀n̲a -an

kåna vari tång transporteras hem
från stranden.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tånglass, s.

tångla's, v., pt. =

lås av havstång.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tag 2 belefo)

- et

× låpelig

lafatt.

Villands hd. John Svensson 1927.

Nasaby Nr 421 J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

to får

faa:m, fa:ámn; fa:ŋka, -ana

fáuŋ -on

får (i ögonen)

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tån
s.

m. tåna, ~ana

fälva tånana sýntes

Nr 7415 Kiaby Villands hd.
J. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tår
s.

taor, ˊen. ˋa. ˋana

tàorana rònne

Östergötl.

Nr 415 Villands hd

Per Larsson 1901

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tår

taurana (bost. fl.)

'tårarna'

"ja tror ja ge taurana
på'mma i' veven ..."

Nr 5181 Österslöv, Villands hd

s. 107

Oskar Lundgren 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får 1

fa'ur, -en, -a -ana

får

fa'urana rände

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får 2

taur, -en

sladd, t.ex. myölkfår o.s.v.

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tån, s.

taun

en taun paun tån; han i
bet. spöktrycke.

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Får s.

Tattana motte ha skylt
ud at.

8336:2.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilsor. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tår

tår

tårar

-n

tår, dryppe

Näsum, Villands hd

John Svensson 1931.

Nr 1018

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får, s.

Faa = får, ~ n, taura.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

får s.

daj ä nack ain faa te
pauna

7565:4

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåras, v.

Taurəs = tåras, — des, — ts.

Ex. ja taurades i gvenee.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåtta, s.

. . . attan-tjue fåata, spede-
kaga o . . .

8224:6.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tårta, s.

tårta

4329:8.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tårta

~

-n

-or

-låtta

tårta s.

Villands hd. John Svensson 1927

Nr 421

Vasaby

J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täta
s.

tæta, -an.

Nr 7683 Fjälkinge Villands hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tårta
2
tærte

-na

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåkta, s.

. . o sau ble daj ännu köpstigare
må tääta

7452:36

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tårt-sked
1.

tærtefé

ja ha en tærtefé, men den
e nóint for léiden.

Nr 7683 Fjälkinge Villands hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tårögd, a.

Taargydda = tårögd.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O.Eskilson 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåsta

tausta = pussla

imp. -ade sup. -at

sing. taustar

pl. 1. tausta, 2. taustes, 3. tausta

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. hd
Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

taosta

-ade

-at

× tasta vb

fästa, flåsa

Villands hd John Svensson 1927

Nr 421

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tas 2sta

-ada

-at

låsta 46

flåsa av värme (om hundar)

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) *J. S.*

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåsta

tausta

= pusta

Nr 50 b Fjelkestad

Villands hd 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*fåsta

fåsta, -ade, -at

andas med försiktighet, klokhet

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåsta

Fausta = flåsa, ~ de, ~ t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t a ⌒ t

– en

2 – a

tåt.

tåt s.

Villands hd: John Svensson 1927

Nasalq Nr 421 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåt s.

t & t

- en

2 - a

tåt

Yngsjö (Ahus; *Villand*) *J. S.*

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåt

Tått = tåt, ~en, ~a,

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taw^{2} t al

tåtel s.

agrās i linet

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*)

J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tätgarn

Fauttagaan = garn tin emballage, paket el. dyl. Segelgarn

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tät-garn

Sauttagaarn = segelgarn, ~ el

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåt stumpe

Tåttastompe = bit av tåt,

~ m, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× täblig

tajblig = fumlig

(jfr da. tåbelig)

Nr 4308 Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tak

täck

tack

tak sag mēt;

mēn tak!

Villands hd. John Svensson 1927.

Nasaby Nr 421 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Täcka

taika, -o, -en, tajte, tajt

Jvf. Vill. 97

Näp

№ 413 Ivetofta, Villands h.

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcka v.

täckts (pret.)

'täckte'

"som lag på tägst o täckts ... "

3569 : 183

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd

Curt Lindquist 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tæ̆ka

-te

-t

tæ̆ka

tæ̆ka dl

Villands hd. John Svensson 1927.

Nosaby Nr 421 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcka

p.p. tajt

Nr 50 b Fjelkestad

Villands hd 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcka

tæ̀kˌa, v. Fi., pr. s. tæ̀kˌo, pr. pl. tæ̀kˌa, ~ˌen, ~ˌa,
pr. imper. tæ̀kˌ, ~ˌen, impf. tæ̀ktə, (~ˌen), sup. tæ̀t
=1. täˌka, 2. lägga tak;

W. Fjelk., O–é;

Fjelkestad

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ta²ka

-ta

-t

täcka

täcka vb

Villands hd John Svensson 1927.

Kollekstol Nr 420 F.L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcka v.

täka . pres. sg. täko

han tar ud a täko.

(täcken tak)

Nr 10289 Gualöv Villands hd

I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcka
v.

täka, täkte. takt

böjningen regn. pär.

di som kan täka hälmtåg, så

ble di gråna.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcka II
v.

ja ha tä'kt nö'at

(lagt tak)

kan fä'ns ènte nö'an som kan
tä'ka som min fä'r.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcka, v.

tæ̀ka el. tæ̀i̯ka, pres. -or

i bet. lägga tak.

han tæ̀r hǽr u̯ém a tǽkor

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäcka

fäka, fägta, fagt

fäcka (fak) fäkta (y) fakt (y)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäcka

fæ̀cka, fæ̀ckta, fæckt (y)

facka

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcka v.

täcka (-er, täckte, täckt) verb, trans.
täcka.

Ringe

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäcka

fäcka, fädde, fatt

fäcka fäcka ma vis

da fädde ma stäko

han fädde ma hälm

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcka
v.

täika

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcka
v.

tæcka, tajta, tajt

lägga tak. el. tæjta, tæjt

ja ha tæjt dæn öna sjan.

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd

I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täckande

s.

täckare, -ad

taktäckning, handlingen att täcka.

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd

I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täckare

s.

tæ̀kare, -an, pl. tæ̀kara, -arana

Spec. = halmtaktäckare.

min fä̀r va tæ̀kare

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täckare s.

täˈkare, -n

taktäckare

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täckare
s.

täckare, -en

taktäckare. vard. halmtaktäckare

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäckare

fäkarsa -en

fakfäckare

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täckare

-n

-a

laktäckare

Villands hd John Svensson 1927.

Nr 421

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täckare

täikara, pl. täikara

taktäckare

dáu va hæe gót om täikara

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läckare, s.

läckaren, b. sg.

(= halmtaklläckare)

7207:1v.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1959. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäckare, s.

ja faa sia som fäickaren
i Gonaap . . .

7263:16

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täckboss, s.

Slanstätta (Schlanstedter) ...
va bra te täckebos

7452:22

täckebos

7308:23.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäckboss, s.

... måna ruhalmsklepse ja skulle ha te fäckebbs.

8336:1

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× täcke
s.

tæ̀ke, n., -ed

täckning, taktäcknings-arbete.

ja hàde hánsas tæ̀ke hè̀la sò̀mnen.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965-66.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ täcke, s. II

han hade a jöra me tèke

Nr 10040 Ahus kpg Villands hd

I Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcke s.

täcka, n.. pl.=

I åldre tid om konstverkade täcken som lades ovanpå sängen

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäcke

fäcke, -et, pl = -en

fäcke

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäcke

fäcka, -ed

fäcke

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ta²ke

täcke s.

-t

täcke

Villands hd. John Svensson 1927.

Tjällcestad Nr. 420 LL.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tärke

taike, -et, =, -ena

Ivet. Vill. 97
Nyr

№ 413 Ivetofta, Villands h

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Täcke

täcke, -et, = -n

№ 413 · Ivetofta, Villands [illegible]

L. A. Nyrup

Jut. Vill. 98
Näp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcke s.

täcka, -d t. -t, = , -n

Nr 417 B Österslöv, Villands hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcke

täcke

"än puda ä a ätt täcke"

S. 103

Nr 5181 Österslöv, Villands hd

Oskar Lundgren 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tag²ke

-t

pl = s

täcke

täcke s.

Villands hd John Svensson 1927

Nasalen Nr 421 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcke

tajcke, -et, pl. oförändr., -en:
täcke

Nr 4308 Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täche

tacke

-t

pl = s

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× täckebäss

Täckebäss = material tin halm-
tak, ~ et -

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täckekniv

tàkakni'v, -en

grov kniv, anv. vid halmtaktäckning.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täckekäpp

täkkäpp, pl.-a

horisontalt placerade käppar, som
ingår i ett halmtaks konstruktion.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täckekåpp

täkakjäp pl. -a

om kåppen som vid taktäckning intages i halmtaket.

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täckesgjord

täkesjön, pl. -a

sadelgjord 2

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× täckesgjord

Täckesgjöta = gjord för
fastbindning av hästpiss,
~ ma, ~ ma.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilsson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Täckesgjord

täkesjör, -en, -a, -ana

Jvf. Vilj. 98
Nfp.

№ 413 Ivetofta, Villands h.

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x täcksvraka

täcksvråga, -n

verktyg, varmed halmen
slås ned på taktäckning

Nr 7849 Kiaby Villands hd

V. Velander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* täckevraka

tàkavnâga, -an

ett redskap vid halmtaktäckning; bräde med handtak, varmed taket jämnas på ytan.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäckkäpp, s.

fäckekäppa au hasle ä
foat fekredada

7308:12

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fäckekäpp

fäkaz·äp, -en; -a, -ana

lång, smal hasselkäpp, använd
vid fakfäckning Anders Bengtsson
89 år, fiskare, använde detta ord ej
fäckevämmare

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täckekäpp, s.

Täckekäpp = för fastkilande av halmen, ~ en, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läckkäpp, s.

"läckekäppar" av "hasle"

(till takläckning)

7207:1v

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1959. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaj 2 kaj 1 kaft täckeraft s.

-en

-a

lång, smal kåpp, använd

vid täkning med harm

eller var.

Villands hd. John Svensson 1927.

Nr 421

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäckeraft

fäckeraft -en -a -ana

hasselkäpp som användes vid

taktäckning (med halm)

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x täckeraka

åkeråga -an

taktäckningsredskap

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäckraka, s.

Halmen fastbands vid "tagläiten"
... och bragtes i rätt läge med
"fäickeragena" – raka, som
var försedd med djupa räfflor
på undersidan.

7207:1 v.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1959. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x täkenaka
s.

täkenäga, -an

kort bräde med handtag, varmed nylagt halmtak bankas el. klappas

I andra mål: täkenvräga.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.
I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäckraka, s.

refflada fäickerage

7207: 2 v.
(bild.)

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1959. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täckreda, s.

täckeraija; ob. pl.?

(täckredskap för taktäckning med halm)

7207: 2 v.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1959. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täckrep, s.

"täckeraib, som höll "tvåa-
stien.

7207:2 v.

täckeraib 7207:3 (bild)

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1959. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fäderep

Fäderåb -et, pl =, -en

rep, i vilka den förstegs lingde,
vilken användes vid fabrickering
(med halm

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tā̆cherep

Tā̆kerāib = nödiga rep för fastā̆hållande av S.S.K. tvā̆rstagen ~ el. ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Täckspik

Täckaspig - et pl =

taktäckningsspik (2 tums längd)

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäckstege, s.

fäckestia, ob. pl.

8249:22

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilsor. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täckstege

Täckestige = takstege vid halm-
täckning, ~ n, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x täckestege

täkestik -en

stege använd vid taktäckning

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäckstege, s.

(den uppstående stegen kallades) "fäckestie"

7207 : 1 v.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1959. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäckvidja, s.

Halmen fastbands vid "tag-
läiten" med "fäckevaja" av
beake"

7207:1 v

fäckevaije; ob. s.

7207:3 (bild)

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1959. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tāckevirja

Tāckevāje = virja för pastēbind-
ning av takhalmen, ~ na, ~ a

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Täckvidja, s.

Täckeväija kan ja jau
snodda au beakeslya

7308:12

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fäkevriger

fäkevrigor -n; fäkevrigs- attr.
vidja använd till taktäckning

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fäckavraka

fåkavrägga -an

fak täcknings redskap (vid fårkning med halm)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*fäckevända

fäkevänk, -an, -or, -orna

lång hasselkäpp (= fäckekäpp

denna form användes en del yngsjöbor

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*fäckepändare

fäkevänare

läng hasselkäpp (= fäckekäpp)

denna fjärn använden en del tyngsörbor

fru Olsson

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tæ̀la, s. f., pl. -o, ona = tjäla omkring ben;

× tāla

W. Fjelk, O–é;

Fjelkestad

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tåla

{ tåila, -a, -en, -ade, -at
tæjla

tjelka en afbruten ben.

Jvl. Vilg. 97
Nrj.

№ 413 Ivetofta, Villands h[d]

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tåla v.

tœ̲la, v. fr., pr. s. tœ̲l l. tœ̲ls, pr. pl. tœ̲la, -an -a, pr. imper. tœ̲l, -an, impf. tœ̲lde, (-an), sup. tœ̲lt = 1. tälja, skära, 2. spjälka (ben) (samma ord?)

W. Fjelk., O-b-j

Fjelkestad

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tälja

fäla fälde } fält
fälde }

tälja

han fälde stiko

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tælja
tälda
talt

tälja ok

skära i trä

Yngsjö (Ahus; *Villand*) Nr 423 *J. S.*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lälja, v.

tæ:la l. tæ:æ:la

sup. tæ:lt

Nr 417 B Österslöv, Villands hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tägla

-du

-t

tälja, thära.

tälja vb

Villands hd. John Svensson 1927

Nasaby Nr 421 fl.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fälja

Fäla Fälde Falt

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tälja, v.

Tälja = tälja, — de, — t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tälja till

tæ̀la tę, v. Fr., (om böjning se tæ̀la) = tilltälja, tilltskära;

W. Fjelk., O–é;

Fjellstad

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tälj kniv
tälj kniven
-en
-a

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tälgkniv

fälgkniv, -en -a -ana

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tælgekniv

tälj-kniv s.

– an

(fick-) kniv

Yngsjö (Ahus; *Villand*) **J. S.**

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tæ²gleknivˈ — tålj.kniv

— en

— a

penknivˈ. (stor.)

Villands hd John Svensson 1927

Nasaby Nr 421 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåljkniv, s.

Tåilekniv = tåljkniv, — en,
— a. Ec. gau did ska ja, åss åaj
sau skulle måina tåilekniva.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäljmur, s.

Ska daj va fäilmura omme te?

7308:10

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåjlýsa

tåljyka s.

-n

-on

lila, stor yka

Villands hd, John Svensson 1927.

Nosaleg Nr 421 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåljyka

Tåilysske = tåljyka, ~ ma, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäljyka, s.

allt motte daj hacka
mä'na stora fäilysse
i ait hacketru!

fäilysse

7843:14.
7591:1

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tãlt

tælt

-et

pl = s.

Näsum, Villands hd

John Svensson 1931.

Nr 1018

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänja

tänna, tände, tänt

tänja han ska tänna dom

han a nidi a tänna

han va nide a tände

da ska tännas

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
tänja

tände

tänt

tänja

tänja 2.

Yngsjö (Ahus; *Villand*) *J. S.*

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tämja

tämma

Nr 50 b Fjelkestad

Villands hd 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tämja, v.

Tämma = tämja, — de, — t.
även tamme, tämmi.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tämja 1.
v.

tämja, tämde, tamt

imper. tam

pret. ptc. tamd

Nr 417 B Österslöv, Villands hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lämja 2.

pres. sg.	tämjor, -or, l-o	pret. sg.	tämde
1 pl.	tämja	1 pl	= de
2 "	= jan	2 "	= den
3 "	= ja	3 "	= de

Nr 417 B Österslöv, Villands hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fänja, vb.

..homat daj boa sedd,
naa daj fämnde..dom.

(om otar)

7698:1

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tämelat

tämligen

tämligen

Yngsjö (Ahus; *Villand*) *J. S.*

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tämligt

tæmelad = tämligen

tæmelad mèad

Nr 5093 Yngsjö i Åhus, Villands hd

I. Ingers 1951 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tänligt
2
tænlet
tänligen
da va tænlet saŋ almæntæd
d2 sqb
det var tänligen allmänt att folksöp

Näsum, Villands hd.

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tända

tända, att tänna

-de

-t

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tända

tä:nn/a - 'de, ..-t v.

tända

da hade so:t da tä:ndes

o:t blå:s

Nr 4577 Näsum, Villands hd

Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tända, v.

tæ̀na, tände, tænt, perf. part.
tǽndor, neutr. tænt.

vi va i stā́n, nar gā́sen va
tǽndor.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tända, v.

Tainnja = tända, ~ de, ~ t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäṅda

fäṅna fäṅnde fäṅnt

fäṅnda

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tända
v.

tæna

Imper. pl. tænen!

tænen lampan!

Nr 7683 Fjälkinge Villands hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tända

tända

Nr 50 b Fjelkestad

Villands hd 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tända

tända
-de
-t

tända

Villands hd John Svensson 1927.

Fjälkestad Nr 420 F. L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tända
v.

tæ̀na, tænda, tænt

neutr. av p.p. tænt = belysning,
gjus-ken.

tæ̀ska ve tænt.

Nr 7677 Cppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tända II

do bruta a seda a spijna
be tænt.

Nr 7677 Uppmanna Villands hd
I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänna

— du

-t

tända

tända He

Yngsjö (Ahus; *Villand*) Nr 423 *J. S.*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåna vb

tåna

-du

-t

tända

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) *J. S.*

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tända

Tainnda pâa = grodd potatis

pres. part. pl. : "tända pânoi".

5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäuda, sb.

..istället fsa o tainna o
väicka mina kvinne

7564:6.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tända, vb.

sau taa han opp ain cègaa
.. o tainne (pau)

7307:24

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tändande adv.

Tainnanes galen = sursinnig.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fände, s.

. . . o fa austa . . . te bo̲na
ätte fainne o schaul-
speda

8224:1

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tände
s.

Fainne = lyse, t. el. fotogn. end.
— t. Ex. Jan skå gan te bona
äne —.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tände, s.

daj behörde inte o köba
annat än .. tainne, saube,
. . .

7329:3

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tände, s-

.. nåa han ha slut
tändet.

7580:15.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tånde, s.

ja komassade me te
ban tainne o raspespeda.

7565:1

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tæ̊ne

t

lyse

x tände s.

Villands hd. John Svensson 1927.

Nosaby Nr 421 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tånsfett

tånefit, -et

= silafit

Sof. Vill. 97

Nyp.

№ 413 Ivetofta. Villands h

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tändefett

tändefett

-et

= fettet

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tändning

tänning -en

tändning

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tändsticka

tænstikk, å tænstikk

-na

-a

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tändhatt

Tännhatt = tändhatt, ~ en, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilsson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tändspeta

Fainnspetle = tändsticka, ~na, ~a.

5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tändsticka, s.

Tainnsteekke = tändsticka, ~ na, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tändsticka, s.

fainnsteckana; b. pl.

7565:1

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tändstickshunta

Tändsticksbonte = bunta

stickor nä schavel o fospor

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tängsla
s.

tängsla

elt slags yxa: jfr Rietz 773 A.

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fängsla

fängsla -an

att slags yka

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tängda

Fäingske = liten yxa för med
eggen vinkelrätt mot skaftet,
~ na, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka, v.

tæ̀zka

ja fa tæ̀zka ma fø̲r ...

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka v.

tæ̀i̯zka , pres. tǽi̯zko

Nr 10289 Gualöv Villands hd

I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka

tæ̀i̯zka , tæ̀i̯zta , tæ̀i̯zt

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka

tæ̀i̯ŋka, tæ̀i̯ŋta el. tæ̀i̯nte

ja kom te a tæ̀i̯ŋka pau fle̯na
som kan mi̯na àusomapáugan.

(15-åring)

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täcka II

han kœnne sój ha mœnneskan

tæjgta om -nom

rämt. Åsumspågen.

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd

I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka III

do jïna a tæinte pau -at

man sedor a tæizko.

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd

I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka
v.

inf. tæ̀ŋka . pret. tæ̀jnta

sup. tæ̀jnt

pres. sg. tæ̀ŋko

tæ̀ŋka pá̀u

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka II

konen i täcka, mänsko,
ad i skon koma ovo fön i
sådan störm!

Nr 7415 Kiaby Villands hd.
I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tärka III
v.

de ha vat ä̲ä̲tat, om
man täi̲ʒko se tebä̲ga.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lånka

tæ:zka , tæ:nta

Nr 417 B Österslöv, Villands hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka v.

tänker (pres.)

'tänker'

S. 101

Nr 5181 Österslöv, Villands hd

Oskar Lundgren 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka v.

tänner (pres.)

'tänker'

"bara ja tänner pau 'at.."

S. 105

Nr 5181 Österslöv, Villands hd

Oskar Landgren 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka v.

tänte (prat.)

'tänkte'

"tänte ja ..."

S. 101

Nr 5181 Österslöv, Villands hd

Oskar Lundgren 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täuka
v.

tæ̀i̯zka, tæ̀i̯zte, tæ̀i̯zt

tæ̀i̯zte æ̀te ---

Nr 7679 Österslöv, Villands hd
I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka

tänka

tänka

tänka

tänka

Villands hd. John Svensson 1927.
Nr 421

Nasalen J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fänka

fänska, fänta, fänt

fänka

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka

tänka

tänka pau åjn = en lek.

Nr 50 b Fjelkestad

Villands hd 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Länka, v.

Lajngka

4318:4.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läuka

kan läizka s. 49

= naturligtvis

Nr 4457 Fjälkestad, Villands hd

Nils Olséni 1883 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tãnka Ve

tãŋ ka

-ta

-t

tãnka

Villands hd John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 LL.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka

pres. sg. tǽzko

ja., ja tǽzko dáį A. W.

Nr 6799. Vånga, Villands hd
l. Ingers 1951. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka

tänkka

-te

-t

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1921

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka

tæiŋka, tæinte, tæint v.

ʃänka

ja kan inte tæiŋka úd
nɔt mója nú

Nr 4577 Näsum, Villands hd

Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tångsle
tångsla
-na

hacka el. yxa med tväregg.

Näsum, Villands hd

John Svensson 1931.

Nr 1018

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fängsla, s.

...o göa ud sälla schaungen
(på kästen) må fängslena.

7208:2 v

fängsle

7208:4 v (bild)

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1959. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka, vb.

Hovvat ha du nu tänkt
o bygga

7308:9

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fänka efter

fænka æfta

fundera

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäzkare

fàzkasp

han e en fàzkare, han e àzpan
fàlare (yttrat om en person som ej
kunde hålla tal o. som bröt hålla
tal ibland)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fänkespråk

fäŋkespråŋg -at, pl =, -an

fänkespråk

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänkespråk, s.

Tänkesparang = tänksparåk,

~ el, ~ .

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänt

tänt (neutr. pers. part. av tänna)

= ljus, belysning

Nr 50 b Fjelkestad

Villands hd 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänt
s.

Säntel. n. ljuset.

Zilog.

Th. Adrian 1929.

Zillangs.

Nr 515

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toent

tänt

– at

ljus

spca ha toent

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) *J. S.*

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tænt

-et

tänt

gäs i allmht

Villands hd. John Svensson 1927

Nr 421

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tœnt

tänt

-et ?

i gas : 2/ upplyst

ha tœnt

Yngsjö (Ahus; *Villand*) *J. S.*

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänt

taunt

-et

pl=s.

Näsum, Villands hd

John Svensson 1931.

Nr 1018

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* dänt, s.

Saimmī = ljus, ~et, ~. Ex. Saj
å ~ i alla ljus.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tänt, s.

Inte va daj sau meet mä
tsintet, äina lilla fladbrän-
narelampa . .

7457:34

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppa s.

täppa -an. pl. -or, -ona

inhägnat stycke betesmark.

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tɑ̈ppa

tæpa

tɑ̈pta , tæ̈pta

tɑpt , tæpt

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåppa

tæpe

– -na

-a

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppa, v.

Täppa = stänga, ~te, ~t.
även täppre, täppai.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppa
s.

tåppa, f. 1 - n, pl. -por, - na,
fälla.

1 2
Fågeln e i hine tåpan om
1 2
nålen o pålana i hin.

Åhus (Härnestad) Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåppa
v.

tèpa

stånga

doj fega èjna a tèpa

(gnändarna)

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

J. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäppa s.

fäppa, -an; -or, orna

fäppa, mindre område

läga dom i en ängen fäppa

Yngsjö.

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppa
v.

täppa , tappte , tappt

stänga

Nr 50 b Fjelkestad

Villands hd 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tæ̊pa

tæ̊pte

tæ̊pt

tåppa v.

låsa, stänga.

Villands hd John Svensson 1927.

Folkets tal Nr 420 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäppa

fäpa, fäpte, fept

fåppa, stänga

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppa
s.

täpa , pl. täpo

litet inhägnat område

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd

I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppa
s.

tæ̀pa, -an

i:stäppt betesbage.

Kavi

Nr 5093 Åhus Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäppa

v.

fäpa

fäpa (Närl. 1/vgsjö 1949 ABengtsson Horna 1943

enl uppgift fäpa i Degeberga

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppa s.

täppan

trälämmen som stöta-

des upp på bakugns öpp-

ningen (innan man hade ugns-

lucka av gjutjärn) 3373:9

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd

Curt Lindquist 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tæ²pa — tæpte ; tæ²pte
= t ; tapt

täppa, tränga

täppa vb

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) *J. S.*

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppa

Täpps laan a. b. Stäng grindarna

laana ? !

laen ?

Th. Adrian 1929. Viby

Nr 515 Vilands

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppa
v.

Täppa v. Stänga.

Th. Adrian 1923.

Nr 515

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läppa

, täpta,

2.

Nr 417 B Österslöv, Villands hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t. äpa
– ta
t

täppa vb

täppa, stänga

Villands hd John Svensson 1927

Nässaby Nr 421 J. L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppa, 26.

täppa, tappte, tappt
äv. täppte, täppt

tappt dsana

7566:25.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppa vb.

baamoaskena hade knappt
fappt doana ätte se . .

7566:25.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppa, vb.

... o täppte te doana, o sav
fe han ybna säl.

8130:5.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilsson, 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppa fle

täpa té, täpte té, tapt té

täpt tè

täppa fle, stänga fle

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppas.

tæpa, -n

kreatus fälla

Nr 7849 Kiaby Villands hd

V. Velander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* täppe
s.

täpe, -ed

inhägnat område, lycka.

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppe, s.

... raugaungsdjään o ... twää-
djään som daitte in
maakna i täppe o kräita

8320:14

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilsor. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× täppe, s.

Täppe = stängnings-anordning för dörr el. grind, —t, —,

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäppe, s.

. baidesmaaka, häil o fäppe

7868:6

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fäppe = betesshage, — t, —.

× fäppe, s.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tära
v.

tära

= sippra, om vätska.

Nr 7677 Cppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tära v.

Täranes = tärande. Ex. ain ~ sjugdom

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fära, sb.

. . vautet o blotyn som fää
ued fe jämman

7471:10

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x låra

låra l. läära / lar l. tär l. läär
pl. ä a ; lärde, tärde l.
läade ; lart, tart l. läät
intr., 1) sippra. Vänd läa
av spånen, 2) om kärl som
äro något otäta, så att den
i den befintliga vätskan
utsipprar. Bäcken tar lide.
Österlöf. Vill.

№ 415 Villands hd
Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tära

tæra, -de, -t k. -ade, -at

pres. sing. tær k tæro

sippra.

obs. hæse bailen kan ja inte ha, fa
hon tær ud. Men: dær æ sækot
fælesprøj far at tær ola

№ 413 Ivetofta. Villands h[ä]r[ad] Jvt. Vll. 98

L. A. Nyrup

tårande

Tårans = tårande. Ex. hon le
av ain ~ sjugdom.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilsson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färande, p.a.

. . ain släng au nonna
färans laija sjuge

7910:2.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× täcevatten

Säävann = utsipprande vatten i jordlager, — ei.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tärna, s.

tärna, pl. -or

fågelnamn

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäna, vb.

Aibel fäänades smautt
o stäites i lide fläskafett

8218:11

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tärna

tärnfa

-ada

-at

göra tärnmgar, bryta sönder ngt.:

småbitar

å tärna bröt i käfet

I

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tärna, v.

Fäna = sönderdela mat med kniv ~de, ~t. Ex. Du kan ~ päna te o stega!

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O.Eskilson 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tärna, sb.

sau ble hon [isten] tãnad
o brädd te smolt.

7711:15

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäna, ob.

Men istena dau? ... Hon fäänades, o ...

7843:14.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sāatfe = tårta, ~ na, ~ a,

× tārta s.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× täsa

Täisa = härja i arbete, ~de, ~t. Ex. han ha allen aa-beat o ~t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilsson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täuto l. taut, adj; f. taut, n. taut, pl. tauta = tät.

W. Oppm., O–ö.

Oppmanna

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tát
a.

pl. tæ̀ta

do vo̲o̲ tæ̀ta, do'.

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tæt (-ɔr)

tãt a.

tãt

Villands hd John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tät a.

tǣrt, -er, neutr. tǣrt, plur. tǣrta adj. tät.

Bönga

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

bin.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fãt

fáiʦo fàiʦa faiʦ

fãt faiʦ pl. fàiʦa

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tät

tæt, -a

Juf. Vill 97
Nyp.

№ 413 Ivetofta. Villands hd

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lät

tat

n. tat

Nr 417 B Österslöv, Villands hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tæt

tăt

tãt.

Villands hd. John Svensson 1927.

Nasalen Nr 421 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fät

fátor fàta

fät (a.)

en fátor bär

fät tullbår

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tāt
a.

tæt pl. ˋa sl. tat

di e tæta

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toet

tät

tāt

Yngsjö (Ahus; *Villand*) *J. S.*

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tät

taut

Näsum, Villands hd

John Svensson 1931.

Nr 1018

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tät

Tain = arj. tät

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tāta . v.

tàːta

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers_ 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåta

tautta

_ade

_at

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låta, v.

Låtta = låta, ~ de, ~ t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäta v.

fälta -ar, —, -ad

fäta

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåta vb

tåta

-ader

-at

tåta.

Villands hd John Svensson 1927

Nr 421

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ääta

fåtta, -ade, -at

fåta

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tāta
v.

tæ̀ta -ade -at

Nr 7677 Cppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåta, ob.

.. lide grävingafett o klaina
öva dom mä, sau ä daj
daj som kan faitta dom
[= stöolarna].

7591:9.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåta, vb.

Nea vea bonnen va aitt hål som faittades må ain byggetapp.

7699:4

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× täter

Taitta = tät, ~ re, ~ st_n. taitt.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tätna

Faittna = tätna, ~ de, ~ t v.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tått
an.

tæt

dæ æ tǽt inæ ìlrya

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tått
adv.

tæt

tét ve hå̄ved

Nr 5093 Yngsjö i Åhus, Villands hd

I. Ingers 1951 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tätt, adv.

tat

också i bet. "nära".

jannväjan gar tät ezté dœn

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd

I Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tått

adv.

tæt

di tyda sèlan kaula tæt

(om papptak)

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd

L.Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tätt
adv.

tæt

tǽt ve pårten

nära vid porten
(samma konstr. som i fydsk./

Nr 7415 Kiaby Villands hd.
I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tått II

adr

tät imen vöjan.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tätt

av.

tæt

di bòde tæt ihòp

Nr 5093 Yrgsjö i Åbus. Villands hd

I. Ingers 1951 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tära, - ar, - å, - åna = skygg fiskes, kvinna.

× täva s.

Nr 4308 Fjälkinge. Villands hd.

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tätört

Taiŭnate = Pinguícula vul-
gáris.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

tåva

× tåva s.

-n

-or

1) hynda

2) skällsord åt tvi flickor.

Villands hd John Svensson 1927

Nosaby Nr 421 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
tolva

× tåva s.

-n

or

skällsord till komma.

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) *J. S.*

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Säwa. f. Sigrida. × tåva

Th. Adrian 1929.

Nr 515

Gilles.

Gillands.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tæ̆va

– n

× tæ̆va s.

skällsord tui kvinna

dyn kanälja tæ̆va

Yngsjö (Ahus; *Villand*) **J. S.**

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tåva s.

Tåva = slinka, ~ ena, ~ .

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilsson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tävlig

Täv'ling = klimp av t.ex. smör.
— en, — a. Ek. Ja va framme
i bona mä ain — smöa.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fö~

fö

föräder

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tōa

tōja, pres. -ar

Nr 50 b Fjelkestad

Villands hd 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föa

föa ˋar — -ad

föa

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tö²ckelig

tö²kelig ſ. - ligo ſ. - lio, n. -it ſ. - igt

maklig

gao tö²kelit te väja = vårtsamt, fakta

Jnt. Vlg. 98

№ 413 Ivetofta. Villands h[illegible] Nrg.

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tõe

Tõe = besvär, ~ m. Ex. Saj
å inte våat ~ m.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F.O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x föe, s.

...sau meen föe mä fraisko-
djöranet.

7208:3

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1959. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föe, s.

folke fjaissnade snaat au
föön o sinn fe daj va.

8218:17

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föe, s.

... äss ... inte moaskena va ... rädd ja föje o aabe.

Nr 5649. Näsum, Villands hd 8218:11
Fr.O Eskilsor 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föe, s.

nack va daj bau töje
o beschãa

8016:14

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föe, s.

dau blea daj tepaunacksaabe

o föje.

75-91:3.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föe, s.

Men den föen kom
han ha bespaat se

8320:10

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föe, s.

ja skulle ju inte . . . vulla de föje.

7580:10

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föe

Pau sau sätt hade inte daj
vaisne sau meen föe[x] au daj
smau.

[x]/ el. Föje

7566:20

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föe, s.

..mã föje o beschãa

7711:8

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föe, s.

daj ä~ meen föje o ansa

fe dom.

7565:8.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

" föe, s.

daj va ain dail föe mä
åt

[= beströ] 7452:3.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tõe s.

Daj va inte sau lide tõe
o gau te stan

7910:12.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjöffe

Löfh, m., -n, pl. -fa, -na,
fjant, fjolle.

Österlöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tö²fle

– –n

–a

stalle

× töffle s.

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaby Nr 421 J.-L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x töffe

töff, -en, -a, -ana

halvidiot, tölp

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*fôffet

fôfedo, fôfed

pl. fôfeda

mindre vetande

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taf 2 -
ut

Staliq

x Taffig a.

Villands hd John Svensson 1927
Nasaby Nr 421 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tögdragen

Töjdran = sakkpärdig, töög-

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× föger

... ja dan kan hon kämma an pau föga.

= förira sig.

4318:3.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föglet

Daj ä ett föjlet aabe

7308:10

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

töglig. adj.

daj va ju ... aabesamt o
töjlet i läimdna.

8320:2

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föglig, adj.

daj kome va toilet nack vessa tia.

8176:2

Nr 5647. Näsum, Villands hd
Fr.O.Eskilson. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

töglig, adj.

... mörõda, men fecka voa
töjliga o skörõda

8272:12

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F. O Eskilson. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föglig, adj.

Joana ä.. staing o full av
röde, sav daj ä föilet o
köra.

7868:2.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* höglig

daj ã bau höjligane o
dyrane o djöra

7208:3.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1959. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x töj

daj finge nack djöra skål
fo föjen o hanaken.

8192:6

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tŏja

tŏ²ja / ¹⁻ fjor, ¹⁻ fjor l. ¹⁻ fjo, pl. ²⁻ ja; ²⁻ jde; tojt; tojd m. ok f., n. tojt, pl. tŏ²jda; toj, pl. ²⁻ kn) vb., tŏ²ja, sträcka, förlänga.

Östersjöfs.

№ 415 Villands hd
Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t a²ja

(a²jda

t a²jt

töja vb

töja, sträcka ut

Villands hd John Svensson 1927

Nasaby Nr 421 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

töja

töja, -de, -t

sträcka, förlänga

№ 413 Ivetofta, Villands [illegible] Tvl. Vkl. 98

L. A. Nyrup Nyp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x/r.
töje

tö²je, n. -d l. -t, utan pl.,
besvär.
ha tö²je me folk. krœg, sœ.
Österlöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901. Vill

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tōje

tōje, -t

det som försenar ett arbetes utfö-
rande, besvär

ja kåne vœra paa dœ viset, mœn
dai œ saodant tōje

№ 413 Ivetofta. Villand. Sk.

Tät. Vall. 98

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"töje s.n.

töja

'bevär, möda'

"fäntan åos töja"

3569:122

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd

Curt Lindquist 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåga

x tåje s.

ha tåga ad nåt

ha känning, besvär av nåt.

Villands hd John Svensson 1927

Nr 421

Vasaby J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ töje s.

Töje = besvär ~ m. Ex. Saj å inte
vāāt ~ m. o gössat.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föje

Se föe!

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× töjk s.

töjk, -n plur. sakns. Subst.
besvär.

jäg vil entē häg den töjk.

bönja

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

bu.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ töje

töje, -et = obehag

t. ex. ha töje av = ha obehag

av

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× töje

tö̀je, n. ~~genus~~ el. tö̀je

bevär, möda (tö̀j'e)

doi hade sa mén tö̀je me

hà̀noin

O.O.

Nr 6799. Vånga, Villands hd

I. Ingers 1951. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tôje II

ja fek göda ält tôj
(tôje 2) som födades dœa nôi

A.N.

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föje, s.

Se föē!

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föjfänge, s.

aitt föil va menna gaunga
aitt beschäälet föjafäinge
o ha mä sl i sommati.

7880:10

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× töjaflänge!

Töjapänge = besvärligt på-
häng t. ex. ett barn e. a. d. Ex. på
å andra sidan!

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilsson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

töjaklåpp

2. töjaklåp, -en

kelet, kinkigt barn, som fordrar mycken vård

Jfr. töje & kläp

Jut. Vilj. 98

Nöp

№ 413 Ivetofta. Villands h[d]
L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× töjlig

Fölet = besvärligt. Ex. Saj ä
allt ~ aabe vitha.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ töjlig
a.

Töjlat = besvärligt. Ex. hätta a atte
~ arabe.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× töjlig ?

Föiliga mad= svärlagad mat.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tölig a.

tål, neutr. -t, pl. -a adj.

besvärlig

Vinga

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

Vi.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tölp. adj.

tölpo, tolpt & tölpet pp. sakn.

predikativt adj.

tölpig

№ 413 Ivetofta, Villands hd Ivet. Vilg. 98

J. A. Nyrup Nrfj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tulpo, -t, -a

allvarlasu, trumpen

Jöt. Vall. 88

Lpo.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lön

pl. tuna

Nr 417 B Österslöv, Villands hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tôm

tøm, -en, -a, -ana

ha dui tøma fat me?

Jvf. Vilg. 97

Nyp

№ 413 Ivetofta. Villands hd

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tom

-en

2-a

tom

tom s.

Villands hd. John Svensson 1927

Nosaby Nr 421 J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönan

fön -en, -a -ana

fön

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fön

fön, -en, -a -ana

fön, tygel

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tom

tõm s.

-en

-e

-a

-an.

Villands hd. John Svensson 1927.

Nr 420

Hälkestad J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tom

-an

2

-a

tom

lön s.

Yngsjö (Ahus; *Villand*) *J. S.*

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tõm, s.

..andra.. vespa mã rompsena
o ta tõmma o kniba ôd, sau
...

(om hästar) 7329:39

Nr 5649. Näsum, Villands hd
fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fõm, s.

. . . sau droons insnaada
daj voa i fõmma . . . o selly.

8268:20

Nr 5649. Näsum, Villands hd
F. D. Eskilson 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fõm, s.

. . o iblann to mäana
fõnna o kneb od, saun fe
. . .

7880:9

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fömma

fôma fômda fomt

fömma

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tömma, v.

tȳma. tȳmor, tȳmde. tȳmt.

/a tȳmor -en for vår

Nr 10040 Åhus kp. Villands hd

I Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fömma

fòma , fòmda , fomt

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tömma

tömma, -o, -en, -de, -t.

Ivet. Vill. 97
Nyp.

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå²ma

-da

-t

tõmma

tõmma tk

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lõmma

tùma

Nr 417 B Österslöv, Villands hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tå²ma

-de

t

tömma

tömma de

Villands hd John Svensson 1927

Nr 421

Nosaby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tõma

du

t

tõmma

tõmma d.

Villands hd John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tõnna, vb.

dåå slängdes allt mög ... o
tõndes potta.

7452:4

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tönne = ton, ~ m.

× tona
s.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilsson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tɸ¹nta

x tõuta s.

-n

virrig person
halat vansinnig

Yngsjö (Ahus; *Villand*) *J. S.*

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tǫ²ntad

×töütig a.

smått fokig

Yngsjö (Ahus; *Villand*) *J. S.*

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tõntig, adj.

han [läraren] slo o baunkade på'n
te han ble halt frau se o blé
raint lide tõntiga

8217:3

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tönteg
2
tønt/2

-et

småtf tokig, inte riktigt klok.

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tōra

tœra

tœrə,

tœrat

han ha inta tœrat slɛpt

nam han kan inta vågat

släppa honom.

Näsum, Villands hd

John Svensson 1931.

Nr 1018

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föra, vb.

daj va ingen som föa ha
dom länge.

7329:10.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fõra

fõra fõra

fõra, vägn fõr (reo)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tæ²ra i pr.s.tær tåra de

tæra

tå¹ort

o

vaga

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(pres. pl.) tȍra

tȍra v.

Nr 7849 Kiaby Villands hd

V. Velander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tõra
v.

pret. tõra

vägade

di tõra fõrväd ina en häst

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåra ole

tɑ̆ra(s), tar(s)

tɔ̆²ra, tɔ̆²ors

tɔ̆ort(s)

tōra, vāga

Villands hd. John Svensson 1927.

Nasaleg J.S.

Nr 421

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

k

låna

v.

s. 51

sg. pret. lare

= några

Nr 4457 Fjälkestad, Vj[illegible]s hd

Nils Olséni 1883 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föras, v.

fördes; pret.

4329:2.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tôra(s)

pret. tåra

vågade

han tåra ènte fåra sàma väj

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd

I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tõras

tȯras, tȯ̀a, tȯ́ats v.

tõras

tȧr han fȧ̀ra saṷ tȧr

ȷa ȧ̀ga

Nr 4577 Näsum, Villands hd

Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tōras

Tōras = tōras, toa, toats.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Föras 26.

nu bedjynte kjänarana pau
o tora schara sina hössbönna

7548:3.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föras

foa inte fjänarana farr
gau ud uddan lov?

7548:3.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fö̃sel

fö̀rsla, -en ; -a, -ana

kärnstav

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kl̥ör̥l̥ , kl̥ö̥r̥l̥ l. kl̥ö̥o̥l̥ , m. ,- n ,
pl. - la , - na , kärnstaf , - stake.
Sfö.

kl̥ör̥el

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

vin.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tårel s.

tårel

tårel

tårel

Villands hd. John Svensson 1927.

Nosaby J.S.

Nr 421

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tʉ̈rel s.

tʉ̈rle

'pārnstav'

3671:6

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd

Curt Lindquist 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lörel

s.

bst. sg. lörelen s. 52

= kärnstake

Nr 4457 Fjälkestad, Villands hd

Nils Olséni 1883 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
tärnet

× tärel s.

- an

kännstav.

Villands hd John Svensson 1927.

Folkeetad Nr 420 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣtörel
2
tɑ̈ɑ̈rle

-n

stång tii kärna

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tôrel

Tôrel = kâmsFakon, ~ n.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Förnbuske

fȯ̀rnabȧ̀ske, -en -a, -ana

fȯ̀rnsosbuske

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjärnabäsker

tõrnbuske

-n

-a

Skårbuskel

Villands hd John Svensson 1927

Nosaleg Nr 421 J.-S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förn(e)buske, s.

Fjanebuske = törnebuske,
~ n, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fõrne

zõnka at

fõrne

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tôrne

Sv. Ø²rne, n.,-d, utan pl.,
haglorn. åhus (yngsjö) Gs.

№ 291.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyg 2 rne

t

törric

Töre s.

Yngsjö (Åhus; *Villand*)

J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förne, s.

fjyane

8218:22

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilsor. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjärna 2

tärne s.

t

rising brunke i allmänhet, i Småland.

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaby Nr 421 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjälrna

-t

tärne s.

nyparbuske; slån

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) *J. S.*

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Föne, s.

Daj tõa inte noot ant än
fjane o haventoan

7591:11

Nr 5649. Näsum, Villands hd
fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tõrne, s.

Sjyane = tõrne, ~ t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Töne, s.

.. dau voa daj sau insnaada
.. i fjyane o fragale, sau ...

7698:6.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fõrne, s.

..bevaist mã .. haslebooska
o fjyane

7698:2

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönegren, s.

wassa fjanegraina

8218:22

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O Eskilsor. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tånel

fånel, -en

kärnstav, -stake i gammaldags på golvet stående smörkärna.

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd

I. Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x törnel s.

tȯrnal, – m

käinstake

7923 Yrgsjö, Åbro, Villands hd

V. Welander 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~tönet~~
törnigt

Sjyanet = törnigt

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Förnpigg

Jönnepig-en, -a, -ana

Förntagg

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäpp rnupig tärnpigg s.

— -en

-a

släubenaktagg; skarp

tagg i allmänhet

Villands hd. John Svensson 1927.

Nasalig J.S.

Nr 421

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förnera, s.

pau den väin fanns dag
bau nälla o fjaneraiva.

8193:6

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilsor.. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjärnaris tärnis s.

—at

dläu-snäu, snäv i allmht.

Villands hd. John Svensson 1927

Nasaby Nr 421 J. L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tõnnos

tõ:nesrø:s, -en, plur. -o:r, -o:na

subst. tõnnos.

Vinga

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

bin.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tõnros, s.

fjyaneross = tõnnoss, ~na, ~a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tårnrosa

tå²nerö:sa, f. -n, pl. -:sor, -:sor l. -:so, -na, tårnros. Österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

vill.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lönros-buske

lå²önerosebö²ske, m., -n,
pl. -ka, -na, lönrosbuske.
²österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

törnerosbuske

Fjanerosbuske = Rosa canina,

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

törnetagg

//: Örnetàg, m., -en, pl. -a, -na, haglornstagg.

ålms (Yngsjö) Gs.

№ 291. Gärds hd.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förntagg

Sönnatåg, -en, -a, -ana

förntagg

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× törnetyg, s.

fjärnetyl

= hagtornsolyg s. 35.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd

Evert Westergren 1937. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tast

– an

fõst

fõst s.

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) *J. S.*

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tast (ors)

× törst a.

törstig

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) *J. S.*

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sast. p. Törst. * tórst a.

Tsilog.

Th. Adrian 1929. Tillarp.

Nr 515

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Törst

taost, -en f. tast, -en

№ 413 Ivetofta, Villands hd 7.V.U. 98

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tast

-an

tõrst

tõrst

Villands hd John Svensson 1927

Nr 421

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*fösst

fást or fast fästa

försting (a.)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tast = törstig

× törst

Nr 4308 Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tast

× tõst a.

tõstig

Villands hd John Svensson 1927.

Folkmål Nr 420 H.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tôrst
(tôrstig) adj.

tâsten

Nr 50 b Fjelkestad

Villands hd 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

först, s.

... o skute kassten ... bra.

8336:14

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tõrst, adj.

dää kommén slobra i se
vann, maain ble tassta.

8341:4

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tõnst

fõrstig

tásta adj:

fõrstig

man bli sau tásta nau da

æ hét

Nr 4577 Näsum, Villands hd

Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

först, s.

dag slyckte tassten

8131:2.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O.Eskilsson, 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tōrst, s.

Tassī = tōrsī, ~ en. Ex. Fjärne syba slyke ~ en.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

först, adj.

nåa daj blee fōa fassta,
sån droche daj i wavede

7452:14.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förut, adj.

ja å inte tassta

7698:17

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstа

fästa -ar — -ad

förstа

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåsta

-ada

-at

töysta

töysta ole

töysta

Villands hd John Svensson 1927

Nosaby Nr 421 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fõsta, v.

Fassta = v. fõrsta, ~ dd, ~ t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tassta = törstig.

+ törsten
a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tast (-or)

törstig

tōrstig

Villands hd. John Svensson 1927
Nr 421

Nosaby J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tós

tøs, -ˈen, -ˈor, -ˈorna

àv. = dotter

ˈmàuntenas tøˈs

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tós II

han va jíft ma en tœs
ifra hœnestœ.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tös. f.

tös. -en

mindre vanligt: jfr grabba

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tös
s.

tgs. -en. -o. -ona

Nr 7462 Ivö Villands hd

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tós

tøs. -en. f., pl. tøsor.

(ffr. vok. i nästa ord) d. tøso

pängana lauste vós tøsor ine

i fòrka tø̀onat

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

L. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tós II

μ. tṑso dà paus fṓjen:

tváu tṑso

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tos

-en

-or

tor

tos s.

Villands hd. John Svensson 1927.

Nosaby Nr 421 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fõs

fos, -én, -or -orna

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tös

tøs, f., pl. tøsa(r)

han hada hault se tè ma
sina tøsa.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd
I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tqs

-en

-or

flicka, tös

tös s.

Yngsjö (Ahus; *Villand*) Nr 423 *J. S.*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tös

tös

-ma

s

-a

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tösafjölls

tösafjölls, n. (tø̂sa-fjö̂ls).

flicksnärta; flicka utan hållning.
flicktösing.
Använt i brev 1922 av kusten.
f. i Åhus sn 1869. till hennes make.
också f. i Åhus – på tal om tjänsteflicka

5093. Åhus. Villands hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*fösatroll

fösatröl, -ad

flicksnärta

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tø̄salt

× tōselt a.

tafatt, inskränkt

Yngsjö (Ahus; *Villand*) *J. S.*

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tösla

Tösla = tala otydligt, mumla

~de, ~t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*föslet

fösl̀ad(or), fösl̀ada

en smula bakom, lite efter (sin tid)

" " efterbliven

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kl. Löske

Löste, n., -d l. -t, utan pl.,
Löste: Phasmus.

Österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× löse-bär

löstebär, n., -et l. -bæret, pl. -bær, -en, löstebär, bär af Rhamnus.

österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tōt, s.

Va daj meet stedet, sau
fe'n hogga au dom, sau
daj ble ain nonna tomm
launga töd som sto ud

[om enris]

8335:4

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tōt

Tōd = stycke av Tōā, ~ en, ~ a.
Ex. Ja stōōe mod aiā ~, sau
dāj gerk hol på skinnē.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

F.O. Eskilsson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föva, vb.

...sau konne daj inte föva
sau läinge te, föninnan...

8224:12

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilsor. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föva, vb.

föven inte mä o komma
hid idjen, äss....

7910:4.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tõva

Tõfva

tõ²va, -a/de, -a/ft

№ 413 Ivetofta. Villands [illegible] Vät. Vill. 28.

L.A. Nyrup Nyp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tövla

v.

Tövla = slita, möta, ~de, ~t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tõvla, vb.

Si hö ja inte ha hatt o
tõvla mä!

8130:8

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilsson, 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föula, vb.

... mod som ha dom tyrada
o föula mä dom.

[om får]

815 5 : 14

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föva, vb.

daj hade nack annat foa se
än gau o föva må dom.
(= småbarnen)

7566:20.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föväande

nie glötta ha vi lait pau
o fått opp, o meet föväne
ha hon hatt mä dom.

7529:25.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fövåder

fòväp -xt

fövåder

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

u

u

bokstaven u

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

udda
adj.

ùda

Nr 10305 Ivetofta Villards hd
I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

udda.

Udda. udda. adv/l.

Ödsig.

Th. Adrian 1929.

Nr 515

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

udda

udda

udda staur i sjön : ram på en lek

Nr 50 b Fjelkestad

Villands hd 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

udda

ùda

udda (obestämt adj.).

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

udda

ùda

(at) udda

ùda fråsko

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 udda

udda

udda

Villands hd John Svensson 1927
Nr 421
O.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

udda

nìcla

en nìda nég

7923 Yngsjö, Åhus, Villands hd
V. Wolander 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

udde
s.

udde, -an

Nr 6792. Oppmanna, Villands hd
John Svensson 1929. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

udde
s.

ùde. pl. ùda

Nr 10045 Frolle-Ljungby Vill. h'd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

udde
s.

ùde, -en (i sjö)

ùden, som stekon ùd

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6796. Kiaby, Villands hd
John Svensson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

udde
s.

ùda

dæna ùdan gar úd

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

udde

nidə, -ən, -a -ana

da nida va aːhúːs

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 ägg a

-n

-or

ecka

x äga s.

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) *J. S.*

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 uga

x uga s.

-n

-or

veka

Villands hd John Svensson 1927

Nr 421

Nosaly

J. L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 uga

- n

- or

× uga s.

vecka

Villands hd John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugla, s.J., pl. ~o, ~onå = ugla; W. Fjelk., o-é-; ugla
Fjellulo

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugla

-r

-or

uggla

Villands hd John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uggla, s.

Ugle = uggla, ~ ma, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uggla, ob.

han ... sad o uglade o
hemlade uā ynen ...

8130:15.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilsson, 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mygla uggla s.

-n

-or

uggla

Villands hd John Svensson 1927

Nossby Nr 421 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugla

Ugla. R. uggla.

ùgla

Zeitschr.

Th. Adrian 1929.

Nr 515

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uggla

ugla -an -o -ono
-ana

uggla

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uggla

ugla, -an, -or, -orna

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uggla

ǔgla, -n, -or, -ono f. ona

Jvf. Vill. 98
Nrp

№ 413 Ivetofta. Villands hd.

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uggla

ùgla l. ùuugla

Nr 417 B Österslöv, Villands hd
Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uggla, s.

...aina ugle som hade
slaat se nea i'na àbull

8017:5.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uggla, s.

ja tycke daj ä ugla i
mosen

talesätt.

7471:28.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugglefjäder

nigleftjäp, on

ugglefjäder

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugglaskrik

ùglaskrig -et, pl = -en

ugglaskrik

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugglunge

ˋugleˋöʒkˋ -enˋ, -aˋ -anaˋ

ugglebunge

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ngglerunge

ˈngleˌozzk, ˈ-en ¡ ˈ-a, ˈ-ana

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugglеunge, s.

Elglunge = ugglеunge, ~ n, u=o
~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugglеägg

ˈugleägg, -et, pl = -en

ugglеägg

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Uggleägg

ˈhigleˌägˌ-ɛt, -ɛn

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Villands hd John Svensson 1927
Nr 421

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugn
s.

Ön d. 29. Jan

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugn
s.

ån, i'en

sån fölnades dan i' ånen.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugn

ag, -én, -a, -ana

Jt. Vill. 27
Vp

№ 413 Ivetofta, Villands h

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugn s.

ögon

'(bak)ugnen'

3569:5

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd

Curt Lindquist 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugn löna

ugn, m., -n, pl. -na,
ugn. kakel-, bak-, kalkugn
m. m. österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Bill.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugn

ˈan, -ˈen ; ˈ-a, -ˈana

ugn

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugn

ɔn, ɔ́nɔn, ɛ̀a, ɛ̀ana

ugn

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugn

ɑn , -'an, -:a , -`ana

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugn s.

ön

—ens

ugn

Yngsjö (Ahus; *Villand*) *J. S.*

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugn, s.

Elng = ugn, ~ en, ~ a.

u = o

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugnbränneri

.. o sau ble daj starre
brännaria s. k. ongbränmari

7452:27.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ugnbänk

ˈönbäzk -en, ˋ-a, ˈ-ana

ugnsbänk

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ugnsfäl

Onsjél -én

stor stock trälåm, som man
satte för ugnsöppningen

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugnshål s.n.

ugnshålet

'bakugnsöppningen'

3675:4

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd

Curt Lindquist 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 ugn-kvast

2 ugnskvast, m. -en, pl. -ar, -arna, ugnskvast, kvast hvarmed bakugnen sopas efter eldningen. Nyrö.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ungkvast s.

ongkausten

'(bak)ungskvasten'

3673:5

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd
Curt Lindquist 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugnkvast

Ùnkàust, -an

bakugnskvast, varmed en nyeldad bakugn sopades ren för glöden och aska, innan brödet sattes in.

Nr 7677 Cppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
onkaw s t

ugnskvast

– en

– a

ugnkvart.

Villands hd John Svensson 1927.

Nosaby Nr 421 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ugnkvast

ónkást, -én

ugnskvast

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugnkvast

Ungkansi = ugnkvast,

~ en, ~ a.

u = o

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ungkvast s.

ongkaust

8193:1

Nr 5647. Näsum, Villands hd

Fr.O.Eskilson. 1963. Exc:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugnkvast, s.

... fa greslena, ongkausten ...

7580:21

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ungkvastbalja s.

ongkausta bajlan

'baljan vari ungskvast-

ten doppades'

3673:6

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd

Curt Lindquist 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugnkvast stake

Ugnkaustāstage = skafi tin ugnkrast, ~ en, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ogräkvart vatten

Ungkarstavarm = vatten för
blötning av ogräkvasten.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugnkvastvatten

ongkaustavannet som å i
kädelen

7580:22

Nr 5649. Näsum, Villands hd
fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugnkvastvatten

. . o twätta glötten mä
ongkaustavann

7843:7.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ngnraka, s.

ongrage; 66.89.

8193:1

Nr 5647. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugnsaka

ugnsäga, -an

bakugns-saka.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 1
onrdo a

-s

-n

-or

ugnsraka

ugnsrakea

Villands hd John Svensson 1927.

Nr 421

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugnsraka s.

ugnsraka, ugnsrakan

3673:5

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd
Curt Lindquist 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Ugnsaka

Ugnsgåk -án

ugnsgaka

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ungmaka, s.

ongkausten .. o ongragena

. . .

7580:21

Nr 5649. Näsum, Villands hd

fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ugnramme

Ungramm=ma = tin dörr i bakugn, ~ na, ~ a.

infattning av jäm lig bakugnsdörr.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugnsvärta

Ungsehåāte = sjisvārta,

~ na.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ugn-tjuga
s.

ugnsdörr, -en

tjuga varmet riset på lämpligt vis
införes och fördelas i bakugnen.

Nr 7677 Uppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ugn täppa

en täpp -an

ugnslucka i bakugn

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ulea, s.

Ciiū paa ugas ti = cū par
vaikors tiš.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O.Eskilson 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ulk s.

ulk el. alk, -en

fisksort

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ulk

Ulk = skämtord till en tonåring, ~ en, ~ a. Ex. du lilla laja ~ !

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ulk

ylk, m., 1- en, ulka (fisk).
1/ utan pl., pouckt., 2/ med pl.
2- a, - na. ålens (yngsjö) Gs.

Gärds hd.

N 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ulk

ulk-en -a -ana

fisk

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ulka

ulka, ulkor (pres.), ulkta, ulkt
vilja på att kräka, försöka att kräka
vara illa " "

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ulka

ulka: känna tvålgningar

imp. -ade sup. -at

sing. ulkar

pl. 1. ulka, 2. ulken, 3. ulka.

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. hd

Edit Hammelin 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ulka

Ulka = kräkas, ~de, ~t.
Ex. mabon ha van sōbeī
i nōeī, foa i mōas sō han
o mekāde bag fajhusakamdna.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ulk hund

älkahö -ed

d: på fisken × ulk

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ull

ull. Lan

spijna ull

Nr 7677 Uppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ull.

ull, m., -ar, utan pl.,
ull, fårets sommarull.
(Vinterullen kallas lo (m., -n).
Da som klöps om fråntien
dåi e lo, o da som kleps
om hösten d'e ull.

Österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Ull.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ull

- en

ull s.

ull.

Villands hd John Svensson 1927.

Fjellestad Nr 420 J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ull
s.

ull. -en

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ull, s.

Ulna kaadade .. daj

7329:3

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ull, s.

Ulna skroblades, äss hon
va grov o stri.

7452:34.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ull. 5.

Å du au daj ullna sau
ondra ja inte pau öd
du å ain flötterack.

7910:27.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ullare, s.

ùllara

= ett slags fint gräs, som
växer på sandig mark. s. 8.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd
Evert Westergren 1937. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ullen –

n. ullet = ylle, ex. daj å ~ i daj tyt.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ullen = av ylle ùlen adj. × ullen

t.ex. ta åjn ullen tröja pau

de sa trysà du ente = tag

en ylletröja på dig så

fryser du inte.

ta ajn ùlen tröja pau de,

sa frýso du ènte

Nr 4309 Fjälkinge, Vill. hd

Edit Hammelin 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ullen

pl. ullna = av ylle adj.

t. ex. Nu ha ja fått hansas ullna hå så mä pau me ullna hus jag fajit ochsi hans ylleskuggor på mig. ullen pl. ullna

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. hd
Edit Hammelin 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ullen

hade daj nu vatt ullet
te vaap mã, sau . . .

7529:21

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ullen, adj.

.. vovs daj vammal au
ullet te bau vaap o islaitt.

7699:15

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ullen, adj.

.. slos daj ihob wääken mä bommullsvaaps o ullet te öv.

7699:15.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ullen

ùlen ùlad ùlna

ar ylle

ùlna djùr

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ullet

ùlad

av ylle

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ullpäi, s.

ullpaa = ullpäi, pär med mykkm
m. ~ t, ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ullgaan

Ullgaan = yllegarn, ~ ci.

u = ll

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ullgarn, s.

hemmastickade av ullgarn

8131:9.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilsson, 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ullhår, s.

ullhaa = ullhår, ~ t, ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ullhåsa

ullhoste = ullstrumpa, ~ ma, ~ a. Ø

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ull ä d
t

ullig a.

av ull, ylle.

ull at tv = ull

Villands hd. John Svensson 1927

Nr 421

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ullkanda, s.

ullkaadje = den kardade ullen i smala strimlor, ~ na, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

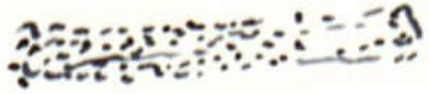
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ullrås

ˈulˌrɑ̀ːus - en, - a, - ana

"känsla" det kändes, så mycket som
kändes på en gång - avlägg utlöst



Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ullsat

ùlsáks, -en

sat varmed får klippas.

senare leden sep. formed.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ullsat, s.

Ullsais = ullsat, — na, — a.

u = u

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ullschal, s.

skulle daj ud o gan älla
aga, san hade daj stora
ullschala o hätta se i.

8131:10

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilsson, 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ullsponne = ullspånad, ~ T.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ulltö

ull-tö, n., -t, utan fl.,
fårull.

Österslöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Vill.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ulltrå

Ullsax = ullsåg, ~ n, ~ a,

u = u

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ulltuss

ulltöss = ulltorö, ~ en, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ull-tyg

Ullety = ullyg. ~ t.

u = ull

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O.Eskilson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ulma

- ader

- at

ulma vb

om får: svulma, gå ula, vara sig

Villands hd John Svensson 1927

Nr 421

J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ulma

ulmfa -ar, - -ad

inflamera

ulmas

de ulmar

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ulma

2
ulma

ask

friket sår, som ej vill läkes utan
svallnar tvjes 2ulma

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1

dul spel

ulspegel s.

Skåluske gåtor

Villands hd. John Svensson 1927
Nr 421

Nosale

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ulf ulv

ulv, 1 en, 2 a, 2 ana

Jvt. Vill. 98
Nyp.

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ulf ulv

ulv

Jönk. Vilh. 97

Nyr

№ 413 Ivetofta, Villands h[d]

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

umgås

Omgauss = umgås, omgeeks, omgauus.

Nr 5649 Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ungänge. s.

Ungänge, n.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

umgänge, s.

..ve omdjänget må andra
mänska.

7580:10.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undan
adv.

ó̲nan

ó̲nan för ó̲nan

el. ó̲nan för ó̲nan

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undan II

nʉ́ e de vánsta mʉ́gad
ʉ́
ʉ́ran

sagt av fiskare, som reparerat sin båt.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undan III

ǫ́nan mæ vǫ̀jnana !

de e sǫ̀let nær hær kǫ́mon nǫn,
sa gǫ̀r tíden ǫ́nan.

S. N.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undan
adv.

Ö'nan

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undan

adv.

ˈɔ̲nan

ˈɔ̲nan för ˈɔ̲nan

Nr 10251 Rinkaby Villands hd

I Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undan

i

ånan

e. h.

1766 Ivetofta, Villands hd

Johannes Edén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undan

ån̲an, prep. och adv.,
undan.

östersiöf. sjö.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undan

adv.

ó̲n̲an

ó̲n̲an för ó̲n̲an

Nr 6795. Nymö, Villands hd

l. Ingers 1951. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undan

ǒnan ~ ónan (o>e)

fa ǒnan

vɛ́ren vrór sk ónan far ónan

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undan

adv.

ónan

han påtade ónan mej

Kristianstad

1961

Nr 5092 Kristianstad, Villands hd

I Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undan

adv-

Ó<u>n</u>an

Nr 7462 lvö Villands hd

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undan
adv.

ó̲na̲n

du kan ga̲ ó̲na̲n ; ja̲ vel
ènte pe̲à̲da ma̲ da̲.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undan II

haga ögan

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1
an an

undan

undan

Villands hd John Svensson 1927.
Nr 421

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undan

adv.

ôran el. óran

da ga rät rast ôran dôga

(mål. ind valfångstmängden).

Nr 7677 Uppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undan II

adv.

gìsana do jìna èrta ónan.

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd

I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6799 Vånga, Villands hd

I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undan

undan

Yngsjö (Ahus; *Villand*) *J. S.*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undan

1 anan

Näsum, Villands hd

John Svensson 1931.

Nr 1018

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undan

ònan adv.

undan

da jèk ònan fa ònan

Nr 4577 Näsum, Villands hd

Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1
åman

undan

undan

Villands hd John Svensson 1927.

Gjellestad Nr 420 D. L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undan

Omman = undan. Ex. han stal o fe hanna se ~ aina ti.

Nr 5649 Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ånanfót undansköll

ha ~

(ha) arbetet för dagen undan-

stakat

Villands hd John Svensson 1927

Nr 421

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undansatt

ȯ̀r̲a̲n̲s̲a̲t̲́ pl. -a.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undanskött

a.

ùnangjöt

undangjord. - stökat

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undersökt

Ormanskött. v. Slutat arbetet

Nr 515 Th. Adrian 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undanskött

ånnan schött = undanskåkat

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undansköt

Ommanskôū = undangjorū

ɛk. un haa ja ~ mâ vāan.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O.Eskilson 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undantag

ùndantág , n.

naturföreteelser. bostad m.m. som tillkommer den föreg. innehavaren av ett hemman.

Nr 7462 Ivö Villands hd

I.I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× undantag

ònantag ~ ònantag -et

förmån, som en landbrukare förbehåller
sig, då han lämnar gården ifrån sig

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undantag

ˋundantˊag, , r.

undantagsförmåner, som tillkomma den som överlåtit ett hemman till sig (arvinge; bestodo av husrum, visst kvantum födoämnen och bränsle, trädgårdsland m. m.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undantag

ö̲nanla̲g, n., -̲ el, pl. =, - hn,
undantag, vissa naturaförmåner
som före innehafvare af en
fordegendom för lifstiden be-
tingat sig som underhåll att
utgå ur egendomen.

Österlöf. Rinkaleg.

№ 415 Villands hd
Per Larsson 1901.

nie.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undantag

ànantág, -at, pl. =, -an

undantagsförmånen, som tillkomma
t.d. innehavare av ett hemman.

údtat saysom ànantág

Nr 7677 Cppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undantag II

smör i undantag

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undantag

ånantåg -ad

förmåner (mjölk m.m.), som för-
äldre som lämnat ifrån sig gården
erhålla ifrån den (son eller dotter)
som fogit emot gården

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undantag

ändantag

-et

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undantag

Omantag = undantag, ~ei.

Ex. Du seda ja pau ~.

Nr 5649 Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undantag, s.

Ska han dji frau se
onnantag mä te änkena..?

7868:4.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undantagandes

. . . omnantaanes äss daj to
uhåll ve ait kreatua . . .

7843:1

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undantagen
a.

ò̲n̲an̲t̲á̲n

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undantagsgubbe

Omantags gobbe el. käring =
Satta på undantag.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undantagsgubbe

noon gammal onnantagsgobbe

7566:18

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undantagshus

Ùnantagshús, -et

Särsk. hus å gård där den föreg. ägaren med hustru (el. en av dem) är bosatt sedan hemmanet blivit överlåtet.

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undantagshus

undantagshus, n.

särskilt hus på gården för maka
el. änka el. änkling som åtnjuter
undantagsförmåner.

Nr 7677 Uppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undantagshus

ånantagshüs

hus, i vilket föräldrar får en lantbrukare
bor, sedan de lämnat gården

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undantagskäring, s.

undantagskäring

8224:3.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O Eskilson 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under

bönna änne mä
bottna under med

4329:4.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd
Edit Hammelin 1946. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under

adv. & prep.

ån̄e ; yngre ån̄or

de lau ån̄e vån̄, hélt ån̄e vån̄.

den stå ån̄e ísen (om fisk)

ån̄e tróen

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965 -66

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i
åre

under

under

Villands hd John Svensson 1927.

Fjellestad Nr 420 D.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under
adv. & prep.

ǫ̀n

y. ǫ́n

de hǫ̀n ǫn bæ̀ikaskǫ́ ǫla kǫ̀nan

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under II

one dön tïan blę den
älti mèsfä'l pau ïve

I: di fått en kyrkohund.

Nr 7415 Kiaby Villands **hd.**

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
ane

under

under

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) *J. S.*

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under

Anne pa. under.

Vilis.

Vilands.

Nr 515 Th. Adrian 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Under

Ossea. pr. under

Viby.

Vilands fs.

Nr 515 Th. Adrian 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under

adv. & prep.

ån

ja ha fælane ån hòila

hésat

Nr 7462 Ivö Villands hd

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
ane

under

under

Villands hd. John Svensson 1927.
Nr 421

Nosaly

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under, prep.

una

s. 28.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd

Evert Westergren 1937. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under
adv. & prep.

ùnn d. únn

fìlan dænn ska va únn hùset

fìlan æ ùnn.

Nr 7677 Uppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under II

adv. & prep.

di haulda pá̱u a ramla
ò̱ne bó̱ot.

u' fa̱u ga̱u o̱ne tá̱g.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under III

om tidsbegrepp:

one louises ti'

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd

I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under s.

1 1 1
Önkr, önskat, plur. lika, -ren
subst. under.

Ynga

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under

1
Ordkl.) prep. under.

Bruce

•

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

Bru.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under

ö̲n̲a

under

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under 1

ònn även ónor

under

stan ònn (stå under – om lie

stan ónor(" " .)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under 2

Öra

Slöd den ena Öronen (sade en skräddare till en person om en kostym detta var skämt, han slet naturligtvis nedanför öronen ty kostymen satt ju lägre än öronen

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under 3

Öra

fåska ora Örad

fröska på felaktigt sätt så att skarvaren smurra felaktigt

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under
s.

ö n o r

Nr 417 B Österslöv, Villands hd
Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under

ån², prep. och adv.,
under.

Österslöf, Tjo.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901. Vill

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under prep.
adv.

å

ånne

"å gjinen våre ånne våss...

S. 103

Nr 5181 Österslöv, Villands hd

Oskar Lundgren 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under cabet.

& ån̲or, dret
ano - o̲t - o,-oh.

Tät. Vill. 97
Nöp

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under prep.

i
ane

Ivf. Vill. 97
Nyp

№ 413 Ivetofta. Villands hd

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under

prep.

ǫn̄ɔ

de a vær̄a o vā ǫn̄ɔ, fǫm

" 3569: 25 t

dyr̄ɵ

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd
Curt Lindquist 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

under

under

Yngsjö (Ahus; *Villand*) **J. S.**

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under

adv. & prep

ån̲a

ån̲a ela ån̲a ?

Yngsjö, Åhus sn, Villands hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 under s.

o1nor

da e ygen o1nor

det är åte ad nuda på

Yngsjö (Ahus; *Villand*) *J. S.*

Nr. 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under

prep.

onne

tjyllna onne den ingmurada grydan - -

Nr 5097 Åhus, Villands hd

Marta Holmén 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ònə, adv. = under; W. Fjälk., O—é—; under

Fjälkestad

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under prep.

2
anl

Näsum, Villands hd

Nr 1018. John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under

óna prep.

under

Nr 4577 Näsum, Villands hd

Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Underbinda

Underbinda, -an; -or, -orna

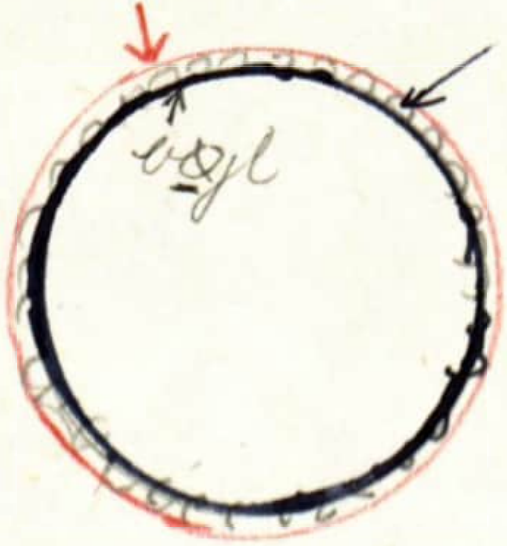
sotring som bindes utanpå en bygel
den befinner sig då under den bygeldel
som står på bottnen i kärret. Man
måste ha "underbinda för att skydda
det i bygeln kundna mått, som

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*underbinda 2

annars skulle slipas nyp genom att
gnidas mot botten

ànebiga



mellan "bygeln" och ànebigan
skymtar det i bygeln fast-
bundna nätet (garnet)

Grejs

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underbyxa s.

2 1
anabyxor

-na

Jmf ä. 2 lårfav 2
kalsonger.

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undeebyka, s.

nonna onnebyssa hade
daj inte

7699:20.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underbyxor, s. pl.

omnebyssa

8131:10

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O. Eskilsson, 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Underbyn

Brudeljusser Skaldsånger.

2 !

Wiles
Vissneds

Nr 515 Th. Adrian 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Underbyxor

Unnebyxor. k. Stadsorgan.

Th. Adrian 1929. Tilly

Nr 515 Tillsvidare.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underlägsen

ömkligt, ömo

kalsonger

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underbyxor

Ommebyssa = kalsonger.

Nr 5649 Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under-doktor

ändo dókto

undergående läkare; anv. om
Lars Månsson d. äldre spågen.

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I. Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underdyna

ˋunderdyna ˋ-an ˋ-o ˋ-orno

sängdyna

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Underdyning

Ùrdyning

dyning som är en rest av storm
storm ute på havet men lugnt inne
vid kusten

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underdöda

ödödöd

undersöks (nedre halvan av halvdörr)

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

'underdörr

ànedör '-en `-a`-ana

den understa av 2 halvdörrar

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underdånig

daj skulle va övahaiden
ondadauniga

7307:6.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under-från.

Onnefrau = underifrån

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undefund

ana fån

kåna ana fån me nat

Näsum, Villands hd

John Svensson 1931.

Nr 1018

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

under-fund

ɯnɔrfɯ̀n

kɯma ɯnɔrfɯ̀n ma ----

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underfund

Dmnafomn = underfund.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underfund

ånnåfån = underfund

Nr 4308 Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underfund,
adv.

... sau dag komme
onnafonn må hansa
ärane.

8320:4

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underfund, ado.

Daj velle vall lide konst o komma
onnafonn må ho ossa
skulle tas.

7698:11

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× undergrebba

Omnagrebba f. undersöga

Viles
Villands

Nr 515 Th. Adrian 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undergång

Onnagaung = undergång.

~ en.

Nr 5649 Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Onnehamn = underhamn,

Q adv.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underhuggen
a.

ȯ̲rnehȯ̲gen pl. ȯ̲rnehȯ̲gna

tuktat rerevid, om buskar

hä̲r e di ȯ̲rnehȯ̲gna

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undenhåll

ˈʊndənˌhåul , n.

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underhåll

2 undhåll, n., -et, utan pl.,
underhåll.

Österlöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underhåll

s.

ˈunderˌhåll, n.

Nr 7677 Cppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underhåll

ansahaul

-et

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Onnehaull = underhåll, ~ el.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underhålla v.

ȯ̲n̲eh̲á̲u̲l̲a

vidmakthålla, om hus m. m.

sa̲u̲ n̲ø̲dnade di kwe̲k̲t o̲m̲,
na di ènte ble ȯ̲n̲eh̲á̲u̲lda

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underhålla

Öra hålla

vidmakthålla

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underhålla
v.

ȯ̲r̲o̲hå̲u̲̲l̲a, böjn. s. hålla
förr i tja

hon ȯ̲r̲o̲ha̲u̲̲l̲o dom inte sy̲nad

Nr 7415 Kiaby Villands hd.
I. Ingers 1959
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underjordisk
a.

ɔ̀ɔ̀jɔ̀ɔ̀dɛsk

mɔ̀jkana hade vɛ̀j ɛ̀ɔ̀a ifrɔɔ̀
bɛ̀kaskɔ́ ta ɟɔ̀ɔ̀gakɔ́ɔ̀ - dɛ va
en ɔ̀ɔ̀jɔ́ɔ̀dɛsk gɔ́ɔ̀g.

O. H.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*undergår

ònejèp, -ùn

undergått (på dricka, då man lagger)

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underkant

ˋunderkänt ˋ-en, ˋ-a, ˋ-ana

underkant

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underkjortel, s.

Onnekjoatelen va mä
au wäaken

8131:8.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilsson, 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underkjortel, s.

.. o däffe sau paltade daj
pau se onnekjoatla o...

7699:20

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underklocka

ånneklacka pl-å = underlejon

Nr 4308 Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*underknäppa

ònaknæppa, -an, -o, -ono

underkjol

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underkommen

daj som voa lide
ömmekomna o stöd
se bra

8176 : 16

Nr 5647. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underkommen

Han e. kommen = välsitu-
erad och förmögen.
Ex. Han har fjänat pengar
och är rätt så o — u.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr. O. Eskilson 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underkommen

Omkommen = vålsitu-
erad. Ex. Nu ä han ~ o stgå
se bra.

Nr 5649 Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underkäke

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underkäke

Ornetjäge.

Nr 5649 Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* underle

ännale, -et = under

t.ex. da va räjnt äjtt ännale öd

han kåm ännan mä livet.

det var ett sund under att

han kom undan med li-

ved i behåll

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underlig
å anali
et
dag e bra analat

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
anah
—

underlig

-et

undelig
da va andlat
—

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) *J. S.*

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 analefo/ -et

underlig

underlig

Villands hd. John Svensson 1927
Nr 421

Wasaby

J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underlig
a.

ā. ȯ̀n̲ali', neutr. -at

y. ȯ̀ndoli', neutr. -at

Nr 7415 Kiaby Villands **hd.**

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underlig

ɛ ɛ
unal, neutr. -t, pl. unalia

adj. underlig.

Vinga

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

Eric.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underleg

omaka (pl.)

'underlig'

"omaka ting komma kän-

da ..."

S. 161

Nr 5181 Österslöv, Villands hd

Oskar Lundgren 1887, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

n. Onnalet = underligt. underlig

Ek. äcke säj ~ som säj kan gan te!

Nr 5649 Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underlig

daj ã omnalet, sau .. säjlivada daj ã.

7471:26

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underlig

men nu ska ja tala om
daj allra onnaligaste må
Lillepälla schänn.

7334:9

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underlig, adj.

daj va ain omaliga
gesippel.

7814:2.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× underligen

bmaliga = underlig, ~re, ~st.

n. ~t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× underlipa

Omnelæppe = underläpp, ~na

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underliv 1

ànaliv -et, pl =

klädesplagg

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underläpp

ˈunnlaːb -en

underläpp

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underläpp

Onnelaib = underläpp,

~ en, ~ a.

Nr 5649 Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underlätta

daj onnelaitta aabeet

7591:3

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 on a lö bara underlöpare

– n

vär del

Yngsjö (Ahus; *Villand*) *J. S.*

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undermålig

Onnemaulga = undermålig,
n. ~ rī.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 1
ånerpiga underpiga s.

– n

– or

aude – piga

Villands hd. John Svensson 1927.

Nosaby Nr 421 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underfoga s.

omnefsian

'yngsta gänstflickan'

8673:7.

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd

Curt Lindquist 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* underpojke

bst. pl. unnepaugana s. 49

= pojke underställd en

förmyndare.

Nr 4.157 Fjälkestad, Vi'lands hu

Nils Olséni 1883 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× underpåk

Omr. k/k/spaltegen m. undes. dräng

Nr 515 Th. Adrian 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ån-en-pådag

x underpåle s.

- en

- a

andre - dåne

Villands hd John Svensson 1927

Nasaleg

Nr 421

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ undespråk

ånnepang, -en

den minste drången.

Nr 50 b Fjelkestad

Villands hd 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† undertryck.

ÒNESPÁNG, s. m., pl. -Á, -ÁNA = minskdrag (på ett ställe); W. Fjelk., O—é—; Fjelkestad

Nr 32 b Villands hd
N. Olséni 1890.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undernede

Omnraije = underrede

tin vagn el. maskin, ~t,

~.

5649. Näsum, Villands hd

Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underrum, s.

. . aina bäaline som gaa
frau ainne te ainne i
onnerommet

7308:16.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underrum

ÖVERSÅN

Om källarutrymme i utbyggnad av
äldre typ med hög grund, där redskap
kunna förvaras in.

Nr 7677 Uppmanna Villands hd
I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underrätta, 26.

Johan viste o omnämnde nom

7592:1

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undersatt, adj.

Han va bara liden o
onnesatta te vaistna

1940:21

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x undersimme

Wh̲a s̲i̲me, – n

undre kantrep på nät

Nr 7923 Åhus Villands hd

Viktor Welander 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*undersko

ànaskó -en

del av not- (nät-) se under sko 2

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underskopa s.

omeskÖopan

'underskopan'

(på kräd)

3673:2

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd

Curt Lindquist 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underskorpa

ˋunskörpˊa ˋ-an

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underskopa

onneskoape

underskopa på höd.

Nr 5649 Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undeslag

Omsla = underslag i tak,

~ t, ~ ,

= undre lager

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underskorpa, s.

.. löa kaum .. ve onneskoapena

[om bröd]

7580:18

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undest

Onnast = undest

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ònast, adj. superl., b.f. -a, -a, -a, -a = undertt;
W. Fjelk.; O-é-;
Fjelkulåt

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anast

undrast

undrat

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) *J. S.*

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1
ån ast

undrast

undrast

Villands hd. John Svensson 1927
Nr 421

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undest

adj. o. adv.

ónost

Nr 7677 Uppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undest

ònast, ònasta

under

ònasta délen

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* understen

ˋnästäjn, ˋ-en, ˋ-a -ana

kvarnsten (den understa) i malkvarn

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

understöd

ǫ̀nostǫ́, n.

fattigunderstöd.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undersänke

.. sau läigga ja nom i hätta
onnesäinket o haulla oansäinket
oanpau.

[om vagntillverkning] 7263:9

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undersänke, s.

onnesänke

snidesredskyg

7261:1

(Foto I: 10, 12)

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undersöka, ob.

Fruna to at .. o omnasöite
at rittet.

7591:14.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Omnasöga = undersöka, ~ söke, ~ sök.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undersöka, 26.

..aitt kreatua.. som va sjugt,
o dau foa han ud pau gaan
... o onnasdite at.

7910:14.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× undersökelse

ȧ̀n̲o s̲ȯ̀gelsa , -en

(läkar-/ undersökning

Nr 7677 Cppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undertand

M. Onnetänn

tänder i underkäken.

Nr 5649 Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undertelu

ùnetànel-ùn

= ùnasime, se undrsimme

kantlina på nät

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x underteudel

ùnorteùndel , -en

en lina som utgör kanten av ett fiskegarn.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undertill
adv.

ònaté

hèi ònaté

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undertill

ònatę

undertill

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undertill
att.

ònatè

òvantè a ònatè

Nr 5093 Yngsjö i Åhus, Villands hd

I. Ingers 1951 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 1
Onatè undertill

undertill

Yngsjö (Ahus; *Villand*) *J. S.*

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underkill

Ha hade frun tömman pau
se önnede?

7699:20.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underkill

.. naa alla kreaturen
sko va omnede.

(= i undersäningen i ladugårds-
byggnaden)

7308:15.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ommetes = undertill.

undertill(s)

Nr 5649 Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underfruchet

va daj [trädet] omnebrycht,
.. sau bläckade han at.

7591:13

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underbrycht

daj bedjynna o ble onnebrycht
o vell torra o fyanas i
toppana.

7591:1

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underkröja

överkröja h. underkröja

Jämf.

Nr 515 Th. Adrian 1929. Jämf.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undertröja

ˈunəˌtrœjə ˈ-an, ˈ-or, ˈ-orna

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undertröja

Omme tröje = undertröja,
~ ma, ~ a.

Nr 5649 Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*undervarm

ˈönevˈärmor, ˈönevˈärmt

varmt nedlill (vid ärnen)

de lidel ˈönevˈärmt

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 1 underverk

an or värk

– at

underverk

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) *J. S.*

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undervärk

ànovàsk -et

undervärk

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undervark

Omnavāak = underwork.

~ cī. Ex. aiū sparrans ~.

Nr 5649 Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underverk

2 anavark

-et

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

underverk, s.

daj va maist som aitt
Harrans omnavääk

7564:1

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ommevåit = undervikī, ~ na.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× underlinge

Omnevinge = ekon. underlag.
Ex. han fick ain goa ~ fran
böjan.

Nr 5649 Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undervisning
s.

ǒnevisneʒ

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undervåning

. . o mura dina omnevaunning

7308:10

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Omavåddaina = undervärdera.
~ de, ~ t.

Repa- kån.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*"undervärme

\ /
ånevärmk -en

värme vid ärnen (i en bakugn)

Jfr ovanvärme

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undervärme

" "

omvärmen

" undervärmen (i bak

ugnen) "

3673:6

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd

Curt Lindquist 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undervåme

Ovnevåme

(i bakugn)

Nr 5649 Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undgå, ob.

daj konne inte omngaus
uddan daj oge nea i skrållet

8131:5.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Esk'lsson, 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undgöras

..o ingen onndjoas, äss daj
dro om aina fi.

7566:4.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undra
v.

ùndra. pres. ˋan

/à ùndran dé

eller s. deponens: ùndras

/à ùndras ---

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Undra

v.

Undra

även st. namn på en tillskapelek.

Nr 50 b Fjelkestad

Villands hd 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undra
andra, -a, -en, -ade, -at.

Jöt. Vilg. 97
Nyp

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undra
V.

ònna, -ada

ella òndna, -ada

Nr 6799. Vånga, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andra undra ole

-ada

-at

undra

Villands hd John Svensson 1927.
Nr 421 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undra v.

ùndra , pres. ˋa

dǽ ùndra ja pau

Nr 10289 Gualöv Villands hd

I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undra, v.

ùndra, ù-ade

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undra
v.

ùndra, -ade, -at

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
ondra undra vb

-ade

fat

Yngsjö (Ahus; *Villand*) *J. S.*

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undra(s)

v.

ȯndras, pret. =, undra

han ȯndras ha de skȧla betýa

Nr 5093 Yngsjö i Åhus, Villands hd

I. Ingers 1951 Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undra

ȯ̲ndra, v. tr. ō-inskr, pr. s. -ar, pr. pl. -a, -en, -o, pr. imper. -a, -en, inf. ȯ̲ndrâdle, (-en), sup. ȯ̲ndrat l. ȯ̲ndrad = undraj W. Fjelk., O-é.; Fjelkestad

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undra

ònr/a -'ade, -'at v.

undra

da a 'inta a ò̲n̲ra pá̲u̲

Nr 4577 Näsum, Villands hd

Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändra
2
andra

-ade

-at

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undrads/
v.

Åndras

Åndras tro = månne

Nr 50 b Fjelkestad
Villands hd 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undras o. dyl.

o
ämras

'undra'

"Ramn'n ju emnte ämras
pau ..."

S. 102

Nr 5131 Österslöv, Villands hd

Oskar Lundgren 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undvara, v.

Omm/va = undvara, ~vaade, ~vaat.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O.Eskilson 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

undvara, vb.

... ain föllskälling, äss daj
hade noon o'onnva

7910:12

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ung

Nr 417 B Österslöv, Villands hd
Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ung

ar, -x, ~~øyre~~, øyre, øyst
åjo, ajkt

Jvt. Vill. 97
Nyp.

№ 413 Ivetofta. Villands hd

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ung. a.

øg, pl. -a

nar vi va øga, va de pa
et ånat vis.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ung
a.

ɔ̀ŋ /l. -à

ɔ̀ŋa pàŋga

ɔ̀́, di a saŋ ɔ̀ŋa saŋ

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ung. a.

æj

dæn hon va jïvto me, han
dèe æj

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I.Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ung

aŋ, åŋo, åŋa best. f. -e, -a, -e

Ivet. Vill. 97
Nyp.

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

æg

æg

komp. yæra

ja fænte hos dæn bønen, na

ja va æg.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ung

ózo , oz ozb

pl. òza

ung

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ung

ax

– t

ung

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) *J. S.*

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yngre, yngst. ung a.

yngre, yngst

Villands hd. John Svensson 1927.
Nr 421

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

øg (-or)

mig

-t

2
øga

mig

de 2 øga (de mega)

Villands hd John Svensson 1927.

Vosaleg

Nr 421

J. L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väg I
a.

ög. pl. ögon

komp. ögna

Obs. acc. 2, som är påfallande.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ung II

a.

ïga ögon, som stå hos

dom

d: inga unga (människor) som stannar hos föräldrarna (på landet, bland bönderna)

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ung a.

øz, -er, fem. øz el. ǿza, neutr.
øzt, plur. ǿza, komp. yzrk,
sup. yzst adj. ung.

Vǿza

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ung

ox

-t

ung

Yngsjö (Ahus; *Villand*) Nr 423 *J. S.*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ung

Arg. af ung.

Wibeg.

Th. Adrian 1929. Veilandsk.

Nr 515 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ung

Omg. adj: umg.

Wiby.

Nr 515 Th. Adrian 1929. Vilands.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ungler/
a.

ó̀zo

bàka ó̀zo

Nr 7462 Ivö Villands hd

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

$$\int_{-t}^{0} f(-a)$$

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ung

óga adj.

ung

da öge hade sét fase

Nr 4577 Näsum, Villands hd

Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ung

di onge

= de unga

4329:10.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ung

öla di onge plackana

4329:9.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Villands hd John Svensson 1927.

Folkestad Nr 420 - H.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ unga v.

Unga = v. av unge, ~de, ~t, om
smådjur men äv. om kvinnor. el. hon
ska snart lägga sc te o ~.

= föda

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öj dam — ungdom

-an

-a

ungdom

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ungdom

ȯzdom̃ -en

ungdom

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oz dåm — ungdom

– en

ungdom.

Villands hd John Svensson 1927.

Nr 421

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ungdom s.

ögdom —

— an

— a

ungdom; unga människor

Yngsjö (Ahus; *Villand*) **J. S.**

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ungdom

2
wisdom

-en

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ungdom

öpdöm, -en s. m.

ungdom

ja va dräig i mön öpdöm

Nr 4577 Näsum, Villands hd

Margit Borre 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

unge
s.

ȯ̀ga, pl. ȧ̀

även förakti. i bet. barn.

ä́, de e bä̀na ȯ̀ga, som spréjon dan.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

unge II

spec. om fågelunge:

en svån me tié öga

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

unge, s.

ungen ; b. s.

unga ; ob. pl.

= barn

ungana ; b. pl.

4318:1

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

unge
s.

ögla -an -a -ana

i bet. minderårigt barn.

alles fyra ögonen sena mé fråu
våuen a té hösten (följa med
föräldrarna, då de arbetade).

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åke

-n

-a

ungl

ungl s.

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) *J. S.*

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

unge
s.

ȯga m. ȯga

om djurs ungar; även om barn.

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd
I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

unge

ˋɔŋ̀ə, ˋ-en ˋ-a ˋ-ana

unge

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 unge s.

ung a

-n

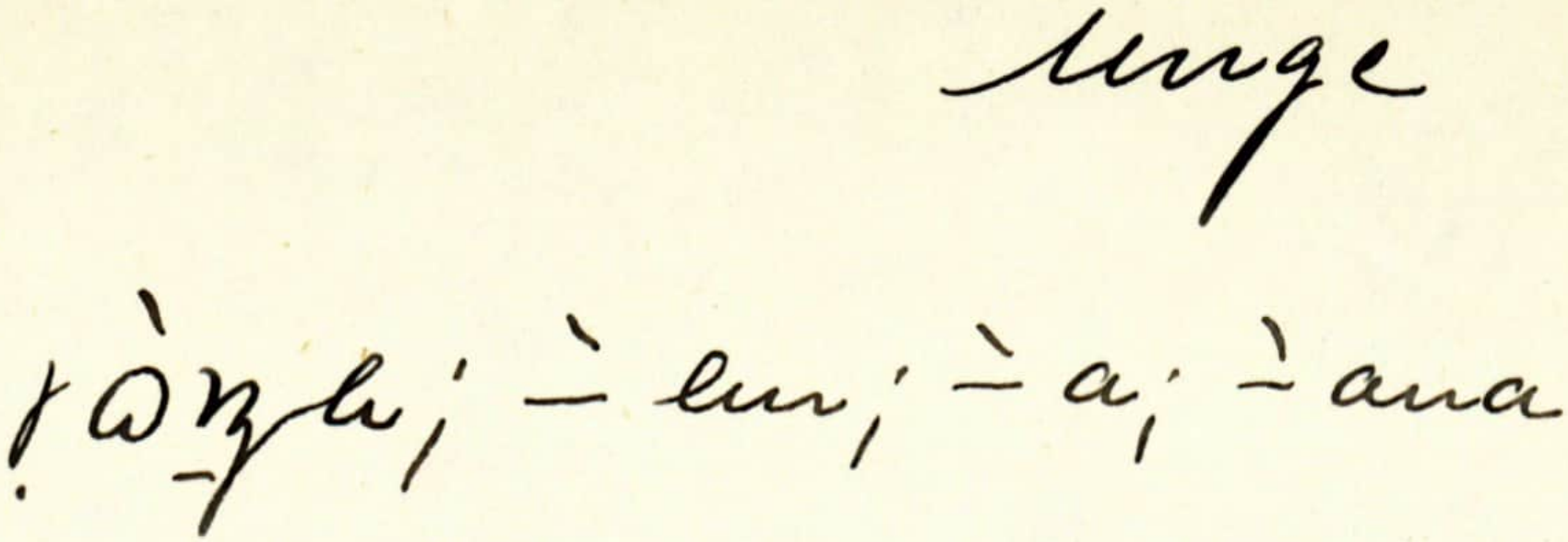
-a

unge

Villands hd John Svensson 1927.

Nasalen Nr 421 J.L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



H. P.

1766 Ivetofta, Villands hd

Johannes Edén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

unge

äga

Nr 417 B Österslöv, Villands hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Oxl

-u

-a

unge

unge s.

Yngsjö (Ahus; *Villand*) J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ùnge, s. m., ~en, pl. ~a, ~anà = unge;

W. Fjelk., O–é–;

Fjellestad.

Nr 32 b Villands hd

N. Olséni 1890.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ungefär
1
angefär

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ungefär
adv.

ungefäär

de va ungefäär ve sáma tí.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.
I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ängefot ungefär

ungefär.

Villands hd John Svensson 1927
Nr 421

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ungefär
adv.

ovjafœ̄ə

mæst ovjafœ̄ə lìa stò̀a

Nr 6795. Nymö, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ungefär

onjafféę

da hàde nók onjafféę slùtat

dáu.

Nr 7677 Uppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 10289 Gualöv Villands hd

I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ungefär

ungefär

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ongefåa = ungefär.

ungefär

Nr 5649 Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ungefärligen

daj lod onjefääligen sau
hää: . . .

7329:19.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ungkäst

öxhäst -en -a -ana

ungkäst (ung häst vanl. av mank kön)

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

unghäst

ag'häst, -en, -a, -ana

unghäst

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ungkarl

M. ósykára

tvau gamla ósykára

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ungkarl

ˈÖ:kär, -ən -a ˈana

ungkarl

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ungkarl

ǫ́zkǫ̀r , pl. -a

kær e inǫ̀za som ỳnska di
va ǫ́zkǫ̀ra .

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ungkarlsrum

ógkarsrúm, n.

rum som bebos av ungkarl eller
uthyres till ungkarl.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
oz skoeo — ut

gl= s.

— en

myskratta

x ungkvåle

Villands hd John Svensson 1927

Nosaby Nr 421 JL.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɔʒ ɔ̈ o
J - et

× ungöle

pl = 5.

ung häst

Vällands hd John Svensson 1927

Nr 421

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ungök

ˋöxˊøg·ˋet, pl. = ˋ-en

ung häst (av fem. eller mask. kön)

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uniform, s.

Onjeform = uniform, ~ en, ~ a

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a²na

– ada

– at

umma.

umma vk

Villands hd John Svensson 1927.

Gillestad Nr 420 JS

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

unna

Ona

Nr 417 B Österslöv, Villands hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

unna

åna, -a, -en, ände, ändade, ändat

dom åna me inte nåt.

Tvl. Vlg. 97

Nyp.

№ 413 Ivetofta, Villands hd

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upp

op

di skola hògas, ìgan sáftan
va gauen óp i trèat.

èna óp

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965-66

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ap

upp

upp

Villands hd John Svensson 1927.

Nr 421

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upp

op

fön ga láint óp dœe.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upps av.

åpp

"to ja åpp lide ost ...."

S. 107

Nr 5181 Österslöv, Villands hd

Oskar Lundgren 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upp ått.

åpp

"Sau räiste ja me åpp å
lita över jaerd--"

S. 101

Nr 5181 Österslöv, Villands hd

Oskar Lundgren 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyss
adv.

o/

nät o/

Nr 6795. Nymö, Villands hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upp

op

--- sau jik ja óp i skorténan
a sàdada
na ja vàjstóp : vàcka upp.

Nr 7677 Cppmanna Villands hd
I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upp II

så flytta han hid óp

Obs. accentueringen i förb. av typen sætóp, sätta upp.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upp:

bo̲ana, o̲p̲ emo̲d va̲u̲za

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upp

ap ~ op ~ up

upp

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upp

ap

upp

åp 2 norrbýna (se norrbyarna)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upp
adv.

o̲p̲

ó̲p̲ mo̲d sko̲n

ló̲jt ó̲p̲

Nr 7462 Ivö Villands hd

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ap

upp

upp

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) *J. S.*

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

op

upp

upp

Yngsjö (Ahus; *Villand*) *J. S.*

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

af

upp

Villands hd John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upp

åpp

4318:5.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upp

op

—

Näsum, Villands hd

John Svensson 1931.

Nr 1018

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x uppanför
adv.

öpanföö

opanför

Nr 10289 Gualöv Villands hd

I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× uppanför

åpan för

ovanför

lite åpan för

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× uppanför

ùpanfö̲r

ovanför

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× uppanför

åpanför

ovanför

jfr Stråle Rinkaby.

Nr 415 Villands hd

Per Larsson 1901

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppsättare

opåsane, -an

biträde vid halmtaktäckning, som håller
taktäckaren sällskap framför täckekäppen,
vidjor och takhalm.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ uppassesa

Uppasse/se = uppasseska,

~ ha, ~ sa.

5649. Näsum, Villands hd

Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppassig, adj:

O ho oppassleg hon än va, saa behövdes daj bara sina lilla gniste fraa aillstan som ...

8266:8

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O Eskilson 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× uppast

adj. o. adv.

ò̲past

= òvenst

Nr 10289 Gualöv Villands hd

I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× uppast

adj. o. adv.

ôpast

längst upp. överst

ålla ôpast

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upblåst

ápblȧst ápblȧsta

upblåst (om något som man blåst
upp i)

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppbränd

ópbrænd, pl. -a

di koma wédet – èla hade di blet ópbrænda.

(på tal om en eldsvåda).

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppbygglig

noot som inte hälla ä sau
gromma oppbygglet

7566:16.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppdaga

Sont kom fram o sont
ble alkri oppdaat

7791:6.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppdaga, vb.

Ble daj allri oppdaat?

8193:9

Nr 5647. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppdagat

ǻpdǻgad

upptäckt

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppdelat
a.

ópdélad, m. -ada

vi va ópdélada i rôda
(rotar. arbetslag).

Nr 7415 Kiaby Villands hd.
J. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppdragit

ápdsåd

slutat draga (efter fisk)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppdukа

... där kaffet va åppdukat.

4329:3.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppe

öpa

han ä en, som bår hår öpa.

Kavrö

Nr 5093 Åhus Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppe

adv.

öpa

hæi öpa i byan

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppe II

dær ligger et brænevi - ope

= där uppe ligger ett brännevi.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd

I Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppe

öpa

häi öpa i býan

(om själva bysamhället)

Tostebega

Nr 10645 Trolle-Ljungby tillags hg

I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppe
2
apl
—

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

typ

öpa anv. om nordligare be-
lägna orter och landskap:

öpa i Småland

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppe

adv.

ùppe

bruv. bl. a. om nordligare belägen ort:

uppe i vàuga

Nr 7462 Ivö Villands hd

I.] Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åpen

—

uppe

uppe

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) *J. S.*

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 apa

upp

upp

Villands hd John Svensson 1927

Nr 421

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppe adv.

åppe

"naur ja sad åppe i ..."

S. 101

Nr 5181 Österslöv, Villands hd

Oskar Lundgren 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppe

ò̲pa ~ à̲pe ~ ɔ̲̀pe

uppe

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppe

òpa

han ra stau òpa = fönan,
orkan stå uppe.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppe II

öpa pám, dá uppe,
ovanpá.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppe 1

åpa

uppe

åpa pa lårfad

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppe

åpa

= uppe (på Linderöåsen = kommen från åsen om vinden

vinden e åpa = västlig

= överlandsvind

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppe 2

àpa

här i spec. betydelse = västlig (om vind)

vinˊd e vˊäˉdren àpa = nu är vinden

uppe d. s. kommer uppe från Ūnderösb-

åsen = västlig (fr. ute 2 = ostlig)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
ojzl

upzl

upzl

Yngsjö (Ahus; *Villand*) Nr 423 *J. S.*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Uppe

adv.

Öpa

di som bå ena öpa i Söndraby --

ena öpa i våga

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppe-från

öpefrå̀u

uppifrån

öpefrå̀u småulàn

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppe-från

öpafráu

láint öpafráu fädap

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppehåll

åpehàs!, n., - ed l. - ar,
pl. = , - en, uppehåll.

Gualöf.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Öppethållsväder = uppehållsväder

~t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppe i det

slaitarana voa meet
oppediada mã o köba
dom.

7711:9.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppe i det

han va meet oppediada
mä skötte.

8177:4

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppe-på
adv.

ˈöpəˌpå:u

i ovanvåningen, vindsvåningen.

vi ha rɔ̀:m dɛn ˈöpəˌpå:u mɛ̀

yngyö

Nr 5093 Åhus Villands hd
I Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x upp-på
ark.

öpapàu

ovanpå, 1te. upp.

kan hä jn nöin dan öpapàu

Nr 7679 Österslöv, Vi[illegible]lands hd
I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppe-på

ôpapáu

där uppe, på övre våningen el. vind-
våningen.

tváu nóm ôpapáu

Sh. Sydsk. ôpapó.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× uppet
adv.

óp̲at, biform till o̲p̲.

sa jɛ̄k di óp̲at.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× upret. II.
adv.

ja fan öpet a styltan
ikväg lida.

S-N.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× upret III

dær va trätrápon æna ópet

hán ùdan vìdare fekk gau ópet.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd

I Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× upet IV

di kɔ̀ŋa tɑ̀ ó̀pat dɑ̀́n =

de kunde begiva sig dit upp.

vi jè̀ga dan ó̀pat

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x uppet adv.

1
Opet, biform till op, men endast i starkton.

Nr 10251 Rinkaby Villands hd
I Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ uppet
adv.

ópet

hjorm till o.; endast i Stockholm.

di sàa jw at di hade en vág
ifraa bàkaskó ópet héa

Ø. O.
Kjuge

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ uppet II
adv.

ära ópet i bårom.

ogópet, åka (kåra,
transportera) upp.

Nr 7415 Kiaby Villands hd.
I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× uppet
adv.

öpet, bifom till öp; endret
i stakton.

-- nr man komor öpet

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× typet

Oppet = uppåt.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× uppet-i'aden

Oppedi'a'da = ivrig, intresserad,
Ex. han pradade o ble san
~ te sist.

Nr 5649 Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ typet - i det

åppediad = ~~roora~~ på gott humör som är

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. hd

Edit Hammelin 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× upset-åt

ópadód = upsåt

dæn ópadód = ronut

Nr 5093 Yngsjö i Åhus, Villands hd

I Ingers 1951 **Exc.gr.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upplugen

Upplöna = upplugna (om lönn)

M.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppfödd

óftýdon

hon va óftýdon hér.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppfödd (en)

óp fö̈d o

= född och fostrad

så a óp fö̈d o på jö̈gan

(område av Ivö).

Nr 7462 Ivö Villands hd

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

7

ap får

uppför

uppför .

Villands hd. John Svensson 1927.
Nr 421

Nosely

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppfö

adv. & prep.

ópfø

ópfø liana

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd

I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppför

ápfár

uppåt

fíla dr bara ápfár

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppförande s.

gått uppförane

[på bekyg]

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppförbacka

adv.

öpfobåka

uppförbacke

öpfobåka a néfoli̇a

Nr 7677 Uppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppfödd

... sau ska du inte tro, att
han nylla neafoli pau brinken,
nä, han bara frau oppfoli.

7940:13.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ uppfö-lid
adv.

óftóli

uppfóbacke

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd

I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppgjort

dau vell du ha oppdjoat

7565:10.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*uppgång

apgång, -en

uppfart, väg upp för en flod (lax)

ons apgången ..... (pr *nergång)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppgången på.

Öpgaun

"Fa. sen Sól sn a Öpgaun ..."

3569: 165

Nr 5317 Ivetofta, Villands hd

Curt Lindquist 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Uppgången

ápgaṇn

ȳàlen e ìnte ápgaṇn
ȳälen har ej gått ur poden ännu

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppehandlare

uppkånlare

best. f. pl. uppkånlarna

uppköpare. t. ex. av tobak.

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upphållning

àphælnzz, -en (~ òphælnzz)

upphållning

dæ pa àphælnzzen

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upphängd, p.a.

nu ä skättekraj o hägla ...
upphängda pau väiggana
...

8266:11

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O Eskilson 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upphängd

han va ju som han hade
vatt upphängda o djeck som
han skulle gan te skybéstacken.

7308:30.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upp-i'-det

Oppiät = ungefär som oppe-
sät.

Nr 5649 Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* uppidet

åppiad

'intresserad, ivrig o.d.'

"å räint åppiad av bara ..."

Nr 5181 Österslöv, Villands hd

S. 101

Oskar Lundgren 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppifrån

åpfrå'n

uppifrån, norrifrån

di kom åpfrå'n

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upprigenom

1
oprigénom adv. uprigenoms.

Vänge

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

bru.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I spridkring uppteckning

runt omkring dåv type

Yngsjö (Ahus; *Villand*) *J. S.*

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upplallad

öpkálado, öpkálad

öpkálada pl.

upplallad
(efter någon)

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*uppkastelse

apkástelsa

(= bàrja) se under *bőrja

bőrjan fis kärnan

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Uppkliven

áplkjen . áplkjna

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppskölnad

Men maa daj dau kom te aine-
väija, sau hade "lappafäijan
blett oppkyllnada."

7564:8.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aftysjöl na × upplåda s.

det som man använder, när
börjar eld.

Yngsjö (Ahus; *Villand*) **J. S.**

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× uppkåle

Oppkyrne = bränsle till uppvärmning. — t.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppkörd

ännarana va plackade o
faraå-uppkörda ...

4329:2.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd
Edit Hammelin 1946. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× upplagad

óplåvad, pl. -ada

uppstaplad, lagd i vacv.

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I.Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upplandsing

ˋöplˊaⁿnzˌa, pl.

= område som upplåtes
gm gödsling. s. 8.

Nr 4720 Nosaby, Villands hd

Evert Westergren 1937. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* upplavad

åplåvad

lagd i lag

åplåvad au ståina (haus)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× uppledaden

Oppleada = nivilad et. nu
ha ja vitt me, sau ja å ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upplets. 26.

aina gumoa au daj ligaste
.. som opplaidas könne ..

7566:13.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson. 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åpliväd — upplivad

upplivad, glad, munter

Villands hd John Svensson 1927

Nossebro Nr 421 Fl.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× upploche-äpple

Opplarkeaibel = paupruki.

Nr 5649. Näsum, Villands hd

Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upplockäpple,
s.

... sau ble daj opplackeaibel
au dom te hreatuan.

8218:6

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*upploft

aplöd, -en, -a, -ana

övre delen av ett linstyg

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× upplott

åpplöd, -en = övre delen,
"livet" av en beläggning

Nr 4309 Fjälkinge, Vill. hd

Edit Hammelin 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upplysning

oplýsneg, -an

Nr 10289 Gualöv Villands hd

I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upplösk

óplösta adj.

upplösk

da ble vi óplösta oin

flötan, fämtan mán

Nr 4577 Näsum, Villands hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äpplöd

× upplöt s.

– en

~
övre delen av frukträdens

livmoder

Villands hd John Svensson 1927
Nr 421

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 ap lod — — — en — a

× upplåt s.

— en

— a

— en del av lantegård

(obs. en gång anf. pl. pl[ö]da

som sjätteladejord.)

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) J. S.

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

opplöd

– en

upplöt, öredelen

– ärsark

× upplöt s.

Yngsjö (Ahus; *Villand*) *J. S.*

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åplöd

x upplåt s.

– en

– övre delen av länstyg

Villands hd John Svensson 1927.

Fjelkestad Nr 420 J.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upplöt

åpl½d

-

-en

-a

avandel av sår

Näsum, Villands hd

John Svensson 1931.

Nr 1018

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppmat

åpmod

åpmód méda

énemat middag

Näsum, Villands hd

Nr 1018. John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppmuad

a.

óp mûad , pl. óp mûada

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd

I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppmåld, adj:

daj skulle va "oppmault"
fod o inte "stöget".

8218:9

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× upp-passligen

Oppassliga = tjänstaktig.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× upp-pöst

åppöst = rätt tilldaget

t.ex. da va bra åppöst pau da

gillet = pi det kalasat jamn

allt man kunde länka sig

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppstada, v.

pär-plackana seda .... åpraade
pau stola

4329:6.

Nr 4308. Fjälkinge, Villands hd
Edit Hammelin 1946. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upprapplad, p.a.

... graustainsväiggana som
voa oppr_abldde au
stain o laija

8350:4

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upprissla, vb.

Alla väigga i huset voa
oppreslåda i stölpa må
väiggaskåa.

7452:10

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upprisslad, p.e.

... sau ... slaavet som daj
voa oppreslada.

[om hägnader]

8335:3

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Uppriven

ápréven, ápréved

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjösteat 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upprivgarn, s.

. . san vove daj wäaken
an oppreveglan

7699:21.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upplan

ärtåg, n.

Nr 7462 Ivö Villands hd

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Uppnostat

n. ópnóstat

Nr 7677 Uppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Uppruckad

Apríegad

rundligt tillbragen gott mål (vid
mätning med rymdmått



← Apríegad

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppruttan

óprúttan, rutta. óprúttad

Rep. pär. form: jfr rutten.

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd
I Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upprutten

aprōden m. och f., m. dial, pl. -dna, utan komp., upprutten.

kwārken e rainf aprōden o apslēden. Österslöf.

äv. ǻprøden

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901. Vin.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppruten

åprøden, -et, -na

Jut. Vilj.-98
Nz.

№ 413 Ivetofta, Villands hd.

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppruttен

óprǿdan óprǿdat

uppruttен genomruttен

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upprutten,
p.a.

leet som skilde äjana
åd va opprödet

8218:22

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppruttен

hää ä menna opprödna gaura
som skulle sais om

7308:4

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppräkna, vb.

Hon försmaudde inte
noof aabe au allt som
oppregnas kan.

8193:2

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O.Eskilsor.. 1963. Exc:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upprätta o.

.. sau meet som oppregnas kan

7452 : 2

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upprãkna, sb.

.. begãingla o hãlvette o allt daj menna laija som oppregnas kan.

7910:20.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppskifte

åpskifte

-t

o: t åpskifte mellan tjänare

länga

en halv vägg (som ej går upp helt)

mellan två länger.

Näsum, Villands hd

John Svensson 1931.

Nr 1018

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× uppskifte

Opp skifte = vägg tin kätte e. dgl,
~ t, ~.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× uppskifte

et opsífta, n.,

fack av vägg i den konstruktion som kallas låfóa (+sc+ ladfóa), bredden mellan två stolpar.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 p 5-i 1 ft e upplefte s.

-t

mellanvägg, fam delar

t.el. två rum i två.

Villands hd John Svensson 1927

Nr 421

Vs.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upptskriven

. . allri hade noot oppskrevet,
uddan bara remtairade
opp seffra o rapoata . . .

7791:4.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppskuren

..maa daj ble opskoat i
Nessannasens sàmylle

7591:6

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppskärad, p.a.

... sau daj djoa bau daj o
detta i lyssana ..., sau
oppscharrada voa daj.

8217:5

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppsliten

ain oppsleden kopp må
vãak o . . .

7529:24

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppsliten

åpsléden

nyapshiten

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppsliten, p. a.

daj voa i robet gromma läänge,
men daj djedc må daj, som mä menna andra soata daj blee oppsledna,
o frain dõõ ud.

[om päronsorten Bon Chretien]

8218:9

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilson 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upplisten

sõngaungen ä ju tydliga
o inte oppsleden.

7263:3

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppsliten, adj.

. . . fönn tyt va oppsleet.

8131:7.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilsson, 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upsliten

ja å ju inte udgammal, men
ja å oppsleden

7263:12.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upplisten

ja ä ju inte preciss udgam-
mal ännu, men ja ä
opsleden

7334:14

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppskiten

an oppsleden krøps

7580:8

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppsliten

.. ingenting som fe fåfaras,
fönn daj va opsleet

7699:4

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppsliten

..sau nää julaftan kom, sau
voa frutõnnman mäist
oppsledna o djinge o døjde
mä huevrãk o brõde

7452:33

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppstigdags

. . . o få resten sau va dag
snaat oppstiedais

7940:7

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× uppstigedags

Oppstiedais = lid aū stiga upp.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppstigelse

apstjälse

anlag till lesäkning, vederbörande hälla
på att få uppkastning

Nr 4627 Åhus, Villands hd
Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppstigen
a.

Ópstéan

(om morgonen)

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppstigen

ópstéen (ópstéen)

uppstigen

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppstigen

Oppsteen = uppstigen från
bådren) Ex. Saj' å beliga Sais, dr'
å inte bara — a ann-

Nr 5649 Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppstoppad

ópstöpado ópstöpad

pl. ópstöpada

uppstoppad

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upstråckande

opstråkanes

som stråcken ej upp.

den kom en hån opstråkanes, ~~som~~ a

så han skole je se ivåj him.

(upplevelse på ljön).

Nr 10040 Åhus kpg Villands hd

I Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppstutsig, adj.

Tjänarana bedjynte o
ble oppstussiga

8272:12

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O Eskilsor. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppstutsig

inte va han oppstussiga
hålla.

7592 :10.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppstående

Opstående (uppr. pär. form).
uppstående stång, stake el. pinne,
t. ex. om de fyra hörnstyckena av
trä i gammeldags lykta.

Nr 7677 Oppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Uppstående dräkt

opstående

del av spinnrock

Mera genuint opstående enl. J.S.

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× uppståndare

opstannare

[ställning för blåsna-
klyan på en spinnrock]

(A. L.)

Nr 421 Nosaby, Villands hd
John Svensson 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upp stående s.

opstånare

-k

Spinnrocksdel

Yngsjö (Ahus; *Villand*) J. S.

Nr 423

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× uppsumaden

Oppsorrada = uppåpell.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppsågad

Daj blea väake au lecka
kaj, naa daj å oppsavat.

7591:12.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppsättare

åppsättare, -en, pl. oförändr,
-na, = örfil

Nr 4308 Fjälkinge, Vill. bd
Edit Hammelin 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppsättare

òpsætara

karl som vid skörden sätter upp säd.

dær va óin òpsætara æta tváu bínasor

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× uppsättning

bygg-sätting = örfil, ~ en, ~ a.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upptagesa s.

Daj fe opptaesna komma
hue.

7452:22

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upptill
adv.

opté el. óp té

den e en gång opté

= inåt, inomd

Nr 10040 Åhus köping Villands hd

I. Ingers 1965-66

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 öpté

uppstill

invid, intill

öpté vunnit

Yngsjö (Ahus; *Villand*) Nr 423 *J. S.*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppfuggad adj.

Westerberg: Rõetued sa om en gammal häst att hon såg ut som om hon va oppdåggad o ndspydd igen.

Esten Larson, Rõetued

Fjälkestads sn.

Nr 18625 Fjälkestad, Villands hd

Barbro Nolling 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppvilad

.. o hon hade ligget sina
fi o blett oppvilt

7566:25.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppvärmd

n. úpvæmt

Nr 7677 Uppmanna Villands hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppsvättjad part. adj.

maa lain va nya o inte
oppsvatta sau va daj vi
som droo slibestainen
te daj ble äigg på'n.

8016:12

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppväcken

...dää ja ä ... opsvaisen .

8176:18

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson.. 1963. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× uppväcken

Oppvaisen = uppvuxen

Ex. ni å oppvaisna ihob.

Nr 5649 Näsum, Villands hd

F.O.Eskilson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppväxt

opvæjst, m., -hr, utan pl.,
uppväxt; utb. för barndoms-,
ungdomstid.
i min opvæjst såk dei
"lymby", älsi "jönby".

Rinkaby.

№ 415 Villands hd

Per Larsson 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upväxt
s.

i min upvöjst

P. Larsson 1899. Yngsjö i Åhus-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppvätt s.

2 öpvàist, -hu, plur. saka. subst.

1 upvakt.

Vänga

№ 418 Villands hd

Nils Hänninger 1911.

bin.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 1

apvapt — -en

uppväxt s.

i ~ an

i uppväxten

Trolle-Ljungby o. Gualöv (*Villand*) *J. S.*

Nr 422

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upprätt

Hovuat va daj . . pau
daj lina i din opvaist

7329 : 13

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr. O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åpåd

uppåt

uppåt.

Villands hd. John Svensson 1927.

Fjelkestad

Nr 420

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppät ask

öpöd

äv. = kornut

Nr 10045 Trolle-Ljungby Villands hd
I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åpåd

uppåt

uppåt; uppför

Villands hd John Svensson 1927
Nr 421

Vosseby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*upp åt

åpad ~ åpad

upp

åna åpad (ändr upp)

åpad norbyna (uppåt norrlyarna

: Fjälkinge Vik Rinkaby Legevret Nymö Nosaby s. v.)

Nr 4627 Åhus, Villands hd

Gösta Sjöstedt 1948-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppåt

2 1 7
apåd, apåd

nä enta härapåd

nej, inte uppåt dessa bygder.

Näsum, Villands hd

Nr 1018 John Svensson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppåt
adv.

ó/ò̲d

Nr 7677 Oppmanna, Villands hd

I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upat

ópad el. ópöd

ópad gáugan

hén ópöd

Nr 7415 Kiaby Villands hd.

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppåt

öpaud adv.

uppåt

ja möte hänom nau ja

jék oäaien öpaud

Nr 4577 Näsum, Villands hd

Margit Bertra 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upnåt

opåud adv.

upnåt

ja jék vææin opåud

Nr 4577 Näsum, Villands hd

Margit Berg 1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppåt i det

.. nåa du nu ã sau oppediada
mã daj gamla

7307:22.

Nr 5649. Näsum, Villands hd
Fr.O. Eskilson, 1959-61 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åppåten

åppåiden

s. 5-2

Nr 4157 Fjälkestad, Vi'ards hd

Nils Olséni 1883 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppåten
a.

ópæiden

Nr 7677 Oppmanna, Vilands hd

Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppåten

ópåden ~ ópåden ~ ópåden

uppåten

Nr 4292 Vånga, Villands hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uppåten

opåiden

opåiden au mák

(x mark, mark)

0.0.

Nr 6799. Vånga, Villands hd

I. Ingers 1951. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åppörnt = pigg

× upp-örat

Nr 4308 Fjälkinge, Villands hd

Edit Hammelin 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund